



BARCELONA
SE PREPARA PARA EL
AÑO 2000

LA CIUDAD CONDAL
EN FOTOS AEREAS
A TODA PAGINA

LOS PLANES DE
URBANIZACION
PARA EL SIGLO XXI

PAISAJE DE VENEZUELA

LA MORTALIDAD INFANTIL

LOS PROFETAS DEL «ALEIJADINHO»

TOROS: EL AÑO DE LA SANGRE

N.º

70

15

Pts.

Lea

LA EDICION SEMANAL AEREA DE A B C, DE MADRID

HAY CORRESPONSALES ADMINISTRATIVOS EN CASI TODOS LOS PAISES DE AMERICA

Póngase en contacto con el corresponsal de su país, y éste le dirá cuáles es el precio y el sistema de recepción más rápido y conveniente en su caso.

ARGENTINA

Buenos Aires: Sr. D. César Fossati. Méndes de Andes, 1.641.

Buenos Aires: Ediciones Antonio Fossati. Chile, 2.222.

B R A S I L

Río de Janeiro: Fernando Lladó López. Rua Senador Vergueiro, 69.

COLOMBIA

Barranquilla: Librería Nacional Ltda., 20 de Julio-San Juan-Jesús. Apartado Nal. 701. Apartado Aéreo 327.

COSTA RICA

San José: Librería López. Avenida Central.

C U B A

La Habana: Sr. D. J. Suárez. Somoano y Compañía. Sociedad en Comandita. Oficios, 104. Departamento 601-602.

C H I L E

Santiago de Chile: Don Ignacio Uriarte. Compañía Limitada. San Diego, 1.177. Casilla, 1.372.

ESTADOS UNIDOS

Nueva York: Roig Spanish Books, 576, 6th Ave., New York II. N. Y.

FILIPINAS

Manila: "Hispania." Librería Española. Calle Nueva, 107.

GUATEMALA

Guatemala: Don J. Julio Valcárcel, 12. Calle Oriente, 20 A.

HONDURAS

Tegucigalpa: Benito Larios S. Librería San Antonio. Avenida Jerez, entre 5.ª y 6.ª calle.

MEXICO

México (D. F.): Libros y Revistas Culturales, S. A. Calle de Donceles, núm. 27 (Apartado Postal núm. 651).

P A N A M A

Colón: Librería Cervantes, de F. Santos Vega. Calle 9.ª, núm. 4.009.

Panamá: Agencia Internacional de Publicaciones. Don J. Menéndez. Apartado 2.052. Avenida Norte, núm. 43.

PARAGUAY

Asunción: Don Antonio Pardo Ludeña. Teniente Fariña, 389.

P E R U

Lima: Librería "Studium", S. A. Amargura, 954.

R. DOMINICANA

Ciudad Trujillo: Librería Montserrat, de Jaime Sistach. El Conde, 103.

URUGUAY

Montevideo: Don Germán Fernández Fraga. Calle Durazno, 1.156. Teléfono 88018.

VENEZUELA

Caracas: Distribuciones Edime. Don José Agero. Edificio "Ambos Mundos". Oficina NR 412.

PRENSA ESPAÑOLA, S. A.

Serrano, 61

Madrid



La Edición Semanal Aérea de A B C es una periódico español editado en Madrid para los españoles e hispanófilos residentes en el exterior.



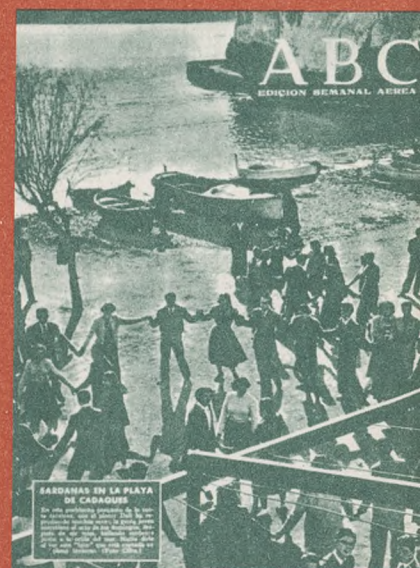
La Edición Semanal Aérea de A B C es el mejor vehículo para anunciar productos de cualquier parte del mundo en cualquier parte del mundo.



La Edición Aérea de A B C es la carta más sugestiva que puede recibir de la Patria cada semana todo español que reside en el exterior



En la Edición Semanal Aérea de A B C colaboran con artículos y trabajos periodísticos las firmas españolas de más crédito y prestigio.



Informaciones de toda España, actualidad gráfica, deportes, toros, teatros, bibliografía, crítica de arte, cine, humor, financieras, etc.



Todos los números de la Edición Semanal Aérea de A B C se componen de treinta y dos páginas impresas en huecografiado sobre papel biblia.

Sr. Administrador de A B C
Serrano, 61, Madrid

Muy Sr. mío: Ruego a Vd. que me envíe gratis un número de muestra de la Edición Semanal Aérea de A B C.

Suyo afmo.,

Don _____, residente en _____

(Escribese bien claro el nombre, apellidos y dirección del remitente.)



BANCO IBERICO

*Avenida de José Antonio, 18
Madrid*

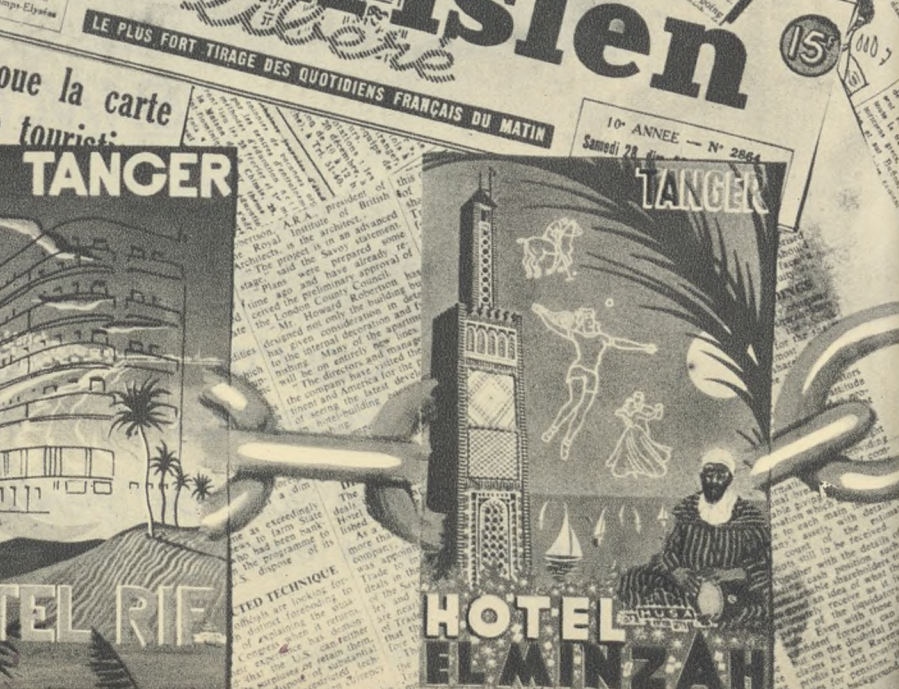
<i>Capital</i>	<i>30.000.000 de ptas.</i>
<i>Reservas</i>	<i>15.000.000 " "</i>

Toda clase de operaciones de Banca y Bolsa.

APROBADO POR LA DIRECCION GENERAL DE BANCA Y BOLSA, CON EL NUMERO 1379

LA INAUGURACION DEL HOTEL FENIX EN LA PRENSA DE DOS CONTINENTES

Nada menos que mil ochocientos diarios y semanarios de Europa Occidental y de los Estados Unidos, con más de cincuenta millones de lectores, acaban de dedicar a las maravillas de España, y al cuidado con que se atiende a sus huéspedes en hoteles de lujo modernísimos, una serie de reportajes con firmas de prestigio mundial. Se encontrarán a continuación recortes fotografiados de los más difundidos de estos órganos. Jamás el turismo en nuestro país se había beneficiado, de un golpe, de una propaganda tan amplia. La fomentó la H. U. S. A. llevando a dichos periodistas a Madrid en un avión especial. Participaron encantados en la fiesta inaugural del FENIX, el último en nacer de los hoteles de lujo madrileños; almorzaron con sus compañeros de Madrid, y después de una breve estancia en el hotel Felipe II, en El Escorial, siguieron a los hoteles Madrid, de Sevilla, y Alhambra Palace, de Granada. España cosecha ya los frutos de esta iniciativa feliz y señorial de la H. U. S. A., cuyos animadores, los señores don Baldomero Carbó y don Juan Hammerel, miraban ante todo a tal objetivo, que alcanzaron gracias a su confirmada pericia como mantenedores de las más altas tradiciones de la hostelería europea, la única que puede presentar cartas de nobleza, ganadas en el campo de la cortesía.



SI EL TIEMPO ES ORO "SIGMA" ES UN TESORO



SIGMA

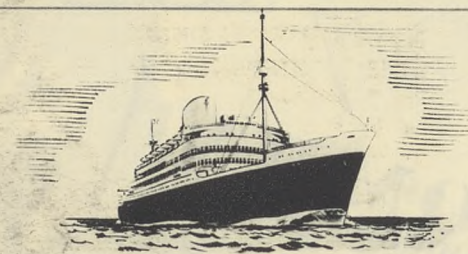
Máquinas de coser y bordar

12 MODELOS

250 MÁQUINAS DIARIAS

ESTARTA Y ECENARRO S.A.-ELGOIBAR (ESPAÑA)

Exportación a todos los países



VIAJES DE PLACER

A

SUR AMERICA

POR

LA MALA REAL INGLESA

Consulte a su Agencia de Viajes o a los
AGENTES GENERALES PARA ESPAÑA:

ESTANISLAO DURAN E HIJOS, S. A.

VIGO: AV. CANOVAS DEL CASTILLO, 3 • Tels. 1245 • 1246

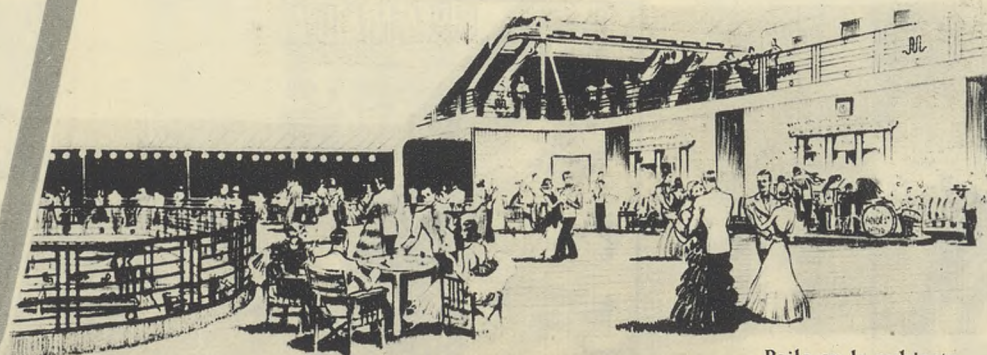
MADRID: PL. CORTES, 4 • Tels. 22-46-43 • 22-46-44 • 22-46-45

Telegramas: "DURAN"



"ANDES". Almuerzo
junto a la piscina.

Convierta su viaje a Brasil, Uruguay o Argentina en deliciosas vacaciones, viajando en los transatlánticos de lujo de La Mala Real Inglesa "ANDES" (26.000 tons.); "ALCANTARA" (24.000 tons). Grandes salones y cubiertas, piscinas, bailes, cine, etcétera, en una atmósfera de la más alta distinción y confort, entre una clientela selecta.



Baile en la cubierta
del "ANDES"

FILATELIA

Por JOSE MARIA FRANCES

EL CENTENARIO DE LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA



Con motivo de cumplirse el VII centenario de la fundación de la Universidad de Salamanca, la Administración española ha emitido una serie de sellos conmemorativos, que fueron puestos en circulación precisamente el Día de la Raza.

Esta serie se compone de tres sellos de diferente dibujo, que reproducen: el sello de 50 céntimos, cuya tirada es de 20 millones de ejemplares, el medallón con las figuras de los Reyes Católicos que existe en la portada de la famosa Universidad salmantina; el de 90 céntimos, de una tirada de un millón, la figura de fray Luis de León, según la estatua que existe frente a la portada de dicha Universidad, y, por último, el de 2 pesetas, con una tirada de dos millones, que reproduce una vista de Salamanca, con una de las catedrales en primer término.

Las grandes solemnidades que en Salamanca se celebraron en ocasión de este centenario y a las que concurrieron repre-

sentaciones de un elevadísimo número de Universidades de múltiples países, ministros de Educación Nacional de varias naciones y catedráticos y universitarios de los más diversos puntos, determinaron a la Administración postal española a establecer una oficina temporal de Correos en la propia

Universidad, creando para aquélla el matasellos especial alegórico que—al igual que los tres sellos—también reproducimos. En este matasello se recoge el título que antaño ostentara la Universidad de Salamanca: «Maestra de todas las ciencias.» Por otra parte, el Servicio Filatélico de Correos editó también unos sobres (de primer día de circulación) conmemorativos del centenario de la gloriosa Universidad, y en los que se repro-

duce un motivo de la misma. Como puede apreciarse por lo indicado, el Correo de España ha contribuido con todas sus posibilidades a lograr que el recuerdo de este centenario se difunda por todas partes.

MATASELLOS ECUATORIANOS



Desde Quito nos escribe don Samuel Valarezo, a quien agradecemos mucho su atención, para facilitarnos algunas noticias sobre los matasellos especiales que se vienen utilizando en Ecuador y de los cuales reproducimos dos en esta página. Uno es del primer día de circulación de los sellos conmemorativos del centenario de la abolición de la esclavitud, utilizado el 27 de septiembre de 1952. Y el otro, empleado en marzo del año 1952, lo fué para conmemorar el viaje del Presidente Galo Plaza a México, Estados Unidos y Venezuela.

NUEVOS SELLOS



ESPAÑA.—Además de la serie conmemorativa de la Universidad de Salamanca, de la que ya hemos hecho mención, ha aparecido tam-

bién el sello de 50 pesetas, para correo aéreo, que lleva la efígie del gran pintor Sorolla. La tirada de este sello es de 200.000 ejempla-

res y se puso en circulación el día 9 de octubre.

También han aparecido tres sellos de Lucha Antituberculosa. Son de los valores de 5 y 10 céntimos para el correo ordinario y de 25 céntimos para el aéreo. El de este último valor, que reproducimos, está inspirado en un cuadro del pintor Rosales.

Ha aparecido asimismo el sello de 25 pesetas para correo aéreo. Ostenta la efígie de Legazpi y ha sido emitido en cantidad de 500.000 ejemplares. El primer día de circulación fué el 5 de noviembre de 1953.

CHILE.—El 15 de octubre fué puesta en circulación en Chile la emisión conmemora-



tiva del centenario de sus primeros sellos. Estos conmemorativos, de los que reproducimos el de valor de un peso, son dos sellos, para correo ordinario uno y para el aéreo el otro, de los valores, respectivamente, de un peso, que reproduce el valor de 5 centavos de la emisión de 1853, y de 100 pesos para correo aéreo, en el que figura el sello de 10 centavos de dicha primera emisión.

CAMPARI

l'aperitivo!



Para despertar su apetito, tome sólo y muy frío. **CAMPARI l'aperitivo**



Como aperitivo refrescante, tome con soda y muy frío. **CAMPARI l'aperitivo**



Si prefiere simplemente un aperitivo, tome un "Americano"
1/2 Vermut
1/2 **CAMPARI l'aperitivo**



Si para antes de las comidas desea el mejor cocktail, pida un "Negroni":
1/3 Vermut
1/3 Dry Gin «Grivier's»
1/3 **CAMPARI l'aperitivo**



De cualquier manera que lo tome, sera el mejor estimulante para su apetito

CAMPARI L'APERITIVO

MILAN - LUGANO - PARIS - HAMBURGO

MEXICO - BUENOS AIRES - MONTEVIDEO

Concesionario para España: DESTILERIAS VILA MONTAÑA

Fabricación y Exportación de Licores, Anís, Aguardientes, Coñacs

BARCELONA APARTADO CORREOS 477

Heráldica Hispanoamericana



GULES



AZUR



SABLE



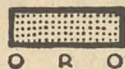
SINOPLE



PURPURA



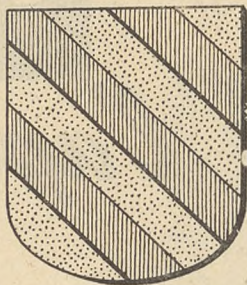
PLATA



ORO

Lorenzo Navia Pérez.—Río de Janeiro.—Quisiera noticias de la familia Bonal, oriunda de Villadiego (Burgos) y de su escudo, si lo tiene.—Por real cédula de 21 de enero de 1631 se practicaron pruebas para ingreso en la Orden militar de Calatrava a don Antonio Bonal y Guzmán, bautizado en la parroquia de San Sebastián, de la corte, el 10 de marzo de 1612. Era hijo de don Antonio de Guzmán y Santa Cruz, de Villadiego, y de su consorte, doña Antonia Bonal, nacida en Burgos, e hija de don Antonio Bonal, caballero del hábito de Alcántara, perteneciente al Consejo de Su Majestad, natural de Villadiego, de quien no existen hoy pruebas en el A. H. N., aun cuando quede constancia de haber pertenecido a dicha Orden, y de doña Mariana del Castillo, burgalesa. Dicho don Lorenzo era hermano del también calatravo—dicese en sus probanzas—don Pedro de Guzmán, y él mismo caballero ya de la Orden de San Juan de Jerusalén o de Malta. (A. H. N. Sec. de OO. MM., exp. núm. 315, fols. 19 v.-20 y otros.)

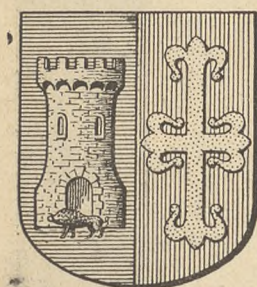
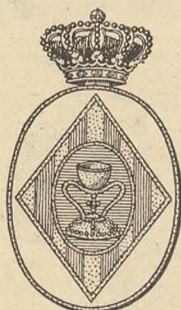
La heráldica que conocemos de este apellido es escudo de oro, tres bandas de gules, tal como se diseñan aquí.



Carlos Juan Sánchez de Tuesta.—Buenos Aires.—Y otros muchos.—Se repite que la información que puede esperarse de esta página nunca lleva a practicar gestiones particulares de tipo alguno, circunscribiéndose su desinteresado alcance a dar formales respuestas concretas, orientaciones y referencias a fuentes, documentos, bibliografía, etc., cuestión siempre ajena a trámites como los que muchos consultantes pretenden, confundiendo así la presente sección con una gestoría genealogiconobiliaria.

Tomás López de Juan.—Buenos Aires.—Quisiera toda la genealogía y fechas que puedan aparecer en el expediente de Santiago (1681) de Juan Antonio Romeo y López Calvo, referidos a esta línea.—Este caballero, capitán de Corazas, tiene sus citadas probanzas en el A. H. N., sección de OO. MM., bajo el número 7.211, siendo efectuadas por R. C. de 11-III-1681. Era natural de Miranda, en donde se le bautizó el 17-VI-1660 (fol. 3, exp. cit.). Hijo de Juan Antonio Romeo y doña Ana María López Calvo, ambos de Miranda, bautizada ahí la madre el 14-IV-1630 (fol. 3 v.), e hija de Pedro López Calvo, bautizado en Miranda el 10-XI-1593, vástago de Juan López Calvo y de Graciana Barrena, su mujer (folio 3 v.) y de Ana de Armendáriz, nacida en Obanos. Los padres del santiaguista formalizaron su contrato matrimonial en Iriñuela con fecha 2 de noviembre de 1651 (fol. 11). No hay otros documentos de su expresado interés.

P. del P.—Madrid.—¿Es posible que en un escudo se pongan las armas de 32 abuelos?—Indudablemente, aunque tan profuso cuartelado pueda resultar de abigarrada composición, acaso sólo propia de un tapiz o reposteiro, y poco en consonancia con la sencillez primitiva de nuestra heráldica, informada por una elegancia suprema, mil veces olvidada posteriormente.



Alberto Lueño Carreras.—Asunción.—Desearía saber qué heráldica traen los de Berra, de Guipúzcoa.—Escudo en pal: 1.º, de azul, torre de plata, y atravesado a su puerta un jabalí andante de sable; 2.º, de gules, cruz floreteada, de oro, «como parece» de cierta certificación dada por don Juan Mendoza, rey de armas de Felipe IV y Carlos II. Se refieren a las de la casa de Berra, en Alza, San Sebastián. Las menciona así don Domingo de Lizaso, en su «Nobiliario de los Palacios, Casas Solares y Linajes Nobles de la M. N. y M. L. Provincia de Guipúzcoa» (I), pág. 185; San Sebastián, 1901.

María del Rosario de la Torre.—Desearía alguna información sobre la Cofradía del Santo Cáliz, de Valencia, y qué se requiere para pertenecer a la misma.—Las primeras constituciones son de 28 de diciembre de 1917. Se reunían mediante ellas gran parte de los individuos que formaban la nobleza «titulada» valenciana (dignatarios y primogénitos) para exaltar el culto al Santo Cáliz de la Cena de Jesús, Nuestro Señor, que, como es sabido, se custodia y venera en la santa iglesia metropolitana de Valencia, y a sus excelsos Patronos, la Santísima Virgen de los Desamparados y San Francisco de Borja. Otra de las finalidades de esta Hermandad era —y es— actuar como clase social, contribuyendo «al mejoramiento de las costumbres, al honor nacional y al engrandecimiento de la patria». Las actuales constituciones son de 27 de enero de 1923, con algunas modificaciones introducidas el 11 de mayo de 1948. Para pertenecer a la Hermandad del Santo Cáliz, Cuerpo de la Nobleza Valenciana, se requiere, además de la catolicidad y naturaleza española, ser título del reino legalmente reconocido o primogénito de tal, o ser caballero de una de las Ordenes militares españolas, de la de Malta, de las cinco Reales Maestranzas, del Real Cuerpo Colegiado de Caballeros Hijosdalgo de la Nobleza de Madrid o del Real Cuerpo de la Nobleza, Antiguo Brazo Militar de Cataluña. Su insignia se diseña en ilustración al margen de esta nota.

Vargas Achagavia

GRAN COSTURA

AV. CALVO SOTELO, 16
(ANTES PASEO RECOLETOS)

TELEF. 35 05 12
M A D R I D

estafeta

OCTOVILA HERNANDEZ. C. Iriarte, 28. Puerto Cruz (Tenerife, España).—Desea intercambiar postales con personas de todos los países.

JOSE CARRAL GALVAN. Valle de Súchil, núm. 8. Madrid (España).—Desea correspondencia con chicas de dieciocho a veinticinco años sobre cine, cambio de revistas, etc.

RAFAEL SANCHEZ. Ciudad Jardín, 122, tercera manzana. Málaga (España).—Practicante en Medicina y Cirugía, desea correspondencia con señoras y caballeros de Hispanoamérica de profesión sanitaria.

ROS-MARY COTALLO. Hermanos Miralles, 38. Madrid (España).—De veintidós años, solicita correspondencia con jóvenes españoles o católicos extranjeros.

MARTIN R. LEON MORATINOS. Calle 95 B : 16 B 57. Maracaibo. Edo. Zulia (República de Venezuela).—De veinte años de edad, amante de la música y los deportes en general, desea correspondencia en español con jóvenes de uno u otro sexo de toda Europa.

LUIS A. LUENGA MEZA. Calle Urquianona. Abastos «La Coca Seca». Maracaibo. Edo. Zulia (República de Venezuela). Católico, de veinticuatro años, pianista y cantante y amante de los deportes, desea correspondencia con jóvenes europeos de uno u otro sexo.

ENRIQUE A. FLORES H. Av. Moche, 911. Trujillo (Perú).—Desea correspondencia con jóvenes españoles de quince a dieciocho años de edad.

LUIS FUENTES PEREZ. O'Donnell, 38. Madrid (España).—Desea correspondencia cultural con estudiantes de Derecho de distintos países hispanoamericanos.

MERCEDES MILLAN. García Pretel, 3. Ubeda (Jaén, España).—Desea correspondencia con jóvenes de dieciséis a veintidós años de uno u otro sexo para intercambio de sellos, revistas y postales.

AMADEO PANELLA. Via Orazio Antinoni, 3.º. Palermo (Italia).—Desea correspondencia con muchachas o muchachos españoles o americanos de habla española con aficiones literarias, poéticas o cinematográficas.

F. UCEDA SERRANO. Pasa, 4. Madrid (España).—Desea correspondencia con correctores de imprenta de las repúblicas sudamericanas, para intercambio de temas relacionados con la profesión.

LUCERO AGUIRRE CORRREA. Compañía Suramericana de Seguros. Medellín (Colombia).—Solicita correspondencia con español de veintisiete a treinta y cinco años.

VICENTE BARRA. Las Ciencias, 1. Huesca (España).—Desea correspondencia con señorita francesa o española para perfeccionamiento del francés y tratar temas culturales.

HILARY PALING. Ackworth Schol, Nr. Pontefract, Yorkshire (Gran Bretaña), que vivió cinco años en la Argentina, desea correspondencia con chica de diecisiete años para perfeccionar su conocimiento de la lengua castellana y conocer la vida española.

Gaylord's Restaurante

DIRECCION PANTOJA

ALFONSO XI, 3 - TELEFS. 22 82 11 y 21 06 40
M A D R I D

SALONES INDEPENDENTES

MVND0 HISPÁNICO

LA REVISTA DE VEINTITRES PAISES

Director: ALFREDO SANCHEZ BELLA

Subdirector: MANUEL SUAREZ-CASO

Secretario: JOSE GARCIA NIETO

NUMERO 70 :: ENERO, 1954 :: AÑO VII :: 15 PESETAS

SUMARIO

	Págs.
Portada: PILAR LORENGAR. (Foto Gyenes.)	
FILATELIA	7
HERALDICA HISPANOAMERICANA y ESTAFETA	8
CLAVE DEL AÑO NUEVO	9
BLOQUE DE PAISES DE ORIGEN HISPANOPTUGUES, por Miguel Zelayeta	10
COMO FUNCIONAN LAS CORTES ESPAÑOLAS, por Emilio Romero. (Fotos Jaime P. Martín.)	11
VENEZUELA: EL PETROLEO VISTO DESDE EL LAGO DE MARACAIBO, por J. Esteban Blasco. (Fotos Azuaje.)	15
MONSEÑOR VIZCARRA y CARLOS SEPTIEN. (Fotos Izarrueta y «Amunco».)	18
BARCELONA. 13.000 CASAS. (Grabados en color.)	19
PLAN DE URBANIZACION DE BARCELONA	20
BARCELONA SE PREPARA PARA EL AÑO 2000, por Manuel Vigil y Vázquez. (Ilustraciones de Rubio Cerdón.)	21
BARCELONA DESDE EL AIRE. (Fotos C.E.T.F.A. y T.A.F.)	25
LA PLAZA DE COLON. (Foto en color por Batllés-Compte.)	29
POESIA: «CARTA PARA MI AHIJADA», por Marcelo Arroita-Jáuregui. (Ilustración de J. Fco. Aguirre.)	30
LOS PROFETAS DEL «ALEJADINHO». (Fotos Paul Popper Ltd.)	31
LA VENDIMIA y SUS FIESTAS, por Vicente Cortés Navarro. (Fotos Pérez Aparisi.)	34
TECNICA: APORTACION ESPAÑOLA A LA CONSTRUCCION DE PUERTOS, por Rubio Cerdón	36
LOS ARBOLES VIVEN DE PIE: DOS GALLEGOS EN BUENOS AIRES. (Foto diario «Crítica».)	38
TEATRO: «PAREJA PARA LA ETERNIDAD», por Fernando Fernán-Gómez. (Ilustraciones por E. Ribas.)	39
LA MORTALIDAD INFANTIL HA DESCENDIDO VERTIGINOSAMENTE, por Luis G. de Candamo. (Fotos Bernardo.)	43
TOROS: EL AÑO DE LA SANGRE, por Marino Rubiera Loché. (Fotos Cano, Los Angeles y archivo «Ruedo».)	46
ACTUALIDAD. (Fotos Cifra, Lionel Gómez y Díaz Casariego.)	48
COMO SE HACE UN ATLAS. (Fotos Pando.)	49
TODO EL MAPAMUNDI EN ESPAÑOL, por V. G. E.	51
ECONOMIA: OBJETIVOS DE LA ECONOMIA IBEROAMERICANA	53
PULSO Y NOTICIA DEL MUNDO, por José Luis Rubio	54
DECORACION, por Enrique Alfaro	56
EL CONDE DE BENAVENTE, por Velázquez	64

Colaboración artística de J. Fco. Aguirre y Daniel del Solar.

DIRECCION Y REDACCION:
AVENIDA DE LOS REYES CATOLICOS (CIUDAD UNIVERSITARIA)
TELEFONO 24-87-91 - MADRID

ADMINISTRACION:
ALCALA GALIANO, 4 - DIRECCION POSTAL PARA TODOS LOS SERVICIOS:
APARTADO DE CORREOS NUM. 245

EMPRESA DISTRIBUIDORA: EDICIONES IBEROAMERICANAS (E. I. S. A.)
PIZARRO, 17, MADRID

TIPOGRAFIA Y ENCUADERNACION:
MAGISTERIO ESPAÑOL, S. A. (MADRID)
HUECOGRABADO Y OFFSET: HERACLIO FOURNIER, S. A. (VITORIA)

Ejemplar: 15 pesetas.—Suscripción semestral: 85 pesetas.—Suscripción anual: 160 pesetas (5 dólares).—Suscripción por dos años: 270 pesetas (8,50 dólares)

NUESTRA PORTADA



Definitivamente, el meridiano del frío cruza ya con todo su rigor por la parte de mapa a la que corresponde tiritar, mientras otra se abanica. Las pieles—confort y ornato de la mujer—están en pleno apogeo. La gentil cantante española Pilar Lorengar se asoma a nuestra portada desde su cávida trinchera contra el frío.

CLAVE DEL AÑO NUEVO

AHORA que un nuevo año se abre para todos, no nos sería difícil formular y comentar desde aquí el anuncio de aquellos acontecimientos y sucesos humanos cuya realización está proyectada para 1954. Sin embargo, preferimos que nuestras palabras, sencillas y humildes, estén dedicadas a glosar dos noticias en las que la nota de actualidad tiene relumbres de lo eterno: el año que comienza es Año Mariano universal y Año Santo en Compostela.

Un siglo se va a cumplir ahora desde aquel 8 de diciembre de 1854, en que el Papa Pío IX, de tan largo y santo pontificado, definió—en altísima ocasión y rodeado de 54 cardenales, 46 arzobispos y 97 obispos—el dogma de la Inmaculada. Proclamaba así solemnemente el Sumo Pontífice lo que la fe unánime de la cristiandad venía afirmando a lo largo de los tiempos: que la Virgen María, desde el primer instante de su concepción, fué preservada inmune de toda mancha de culpa original. El Papa Pío XII ha querido que la conmemoración de aquel acontecimiento tuviese cuidada y detenida preparación. Un año entero vivirán los católicos de todo el orbe adiestrando su espíritu para festejar cumplidamente la proclamación del dogma de la Inmaculada. Porque éste, y no otro, es el sentido verdadero del Año Mariano: que en el mundo refllorezca la vida cristiana y que este renacimiento se revele en la reforma de las costumbres y en la práctica de las virtudes evangélicas.

Con su definitivo magisterio, el Santo Padre ha señalado los fines de la celebración: por una parte, la imitación de la vida de María como cifra de la vida cristiana; por otra, la oración, para que llegue a ser realidad un orden donde haya pan para los hambrientos, justicia para los oprimidos, patria para los desterrados, cobijo para los sin hogar, libertad para los injustamente encarcelados, regreso de los desterrados...

Una vez más Roma es luz y guía para la humanidad. De Roma nos vienen de nuevo palabras de verdad y de fe. De esa Roma a la que siempre se llega con la alegría y la confianza de entrar en la casa de los padres, y que volverá a ver sus calles llenas de peregrinos de todo el mundo, lanzando al aire las afirmaciones de su credo único, proclamado en mil lenguas diferentes.

Parecidos espectáculos de plegaria clamorosa y de oración callada contemplará la ciudad de Santiago de Compostela. Roma siempre será Roma, mas también Santiago de Galicia contará para siempre con la veneración y el amor de los hombres creyentes. Si todos los caminos llevan a Roma—según dice el refrán—, por uno bien conocido llegaron al extremo occidental de España, desde los años medievales, los peregrinos que venían a testimoniar su creencia y cobrar nuevas fuerzas para mantenerla viva y operante. Segunda Roma fué Santiago, la ciudad reverenciada y custodiada a sabiendas del tesoro que encierra, pues, como ya presumió por todos el anónimo monje de San Pedro de Arlanza, que nos dejó el Poema de Fernán González,

Fuerte ment quiso Dios a Espanna honrrar
quand el santo apostol quiso y embar,
d'Inglaterra e Francia quiso la mejorar,
sabet non yaz apostol en tod aquel lugar.

Cuatro siglos antes que estos versos fuesen escritos se descubría en el bosque gallego de Libredón el sagrado cuerpo del Apóstol Santiago el Mayor. El lugar se llamó Compostela y a él encaminaron sus pasos las piadosas gentes de Occidente, aprendiendo un camino que ya nunca había de olvidarse. Tan firmemente quedó grabado en los españoles el espíritu jacobeo, que, cuando se descubre un mundo nuevo tras el Atlántico, muchas de las nuevas ciudades y pueblos que surgen son bautizados con el nombre del Hijo del Fuego. Y con la Geografía, también la Historia conoce una reciprocidad de fidelidades: la de nuestra devoción hacia Santiago y el constante favor del Apóstol hacia la gente española.

Para los hombres de nuestra stirpe, estos trescientos sesenta y cinco días poseerán una alegre y especialísima emoción. Mas no olvidemos que nos traen consigo una severa responsabilidad: la de ser fieles al verdadero sentido de este acontecimiento. Quizá nuestra oración deba ser como la del benedictino Dom Gueranger cuando rezaba en Compostela: «Señor, protege a España contra el achicamiento de las verdades que la hicieron grande.» Que cuantas veces repitamos esta plegaria sepamos llenarla de intenciones concretas para que nuestro ejemplo sirva para edificación, y no para vergüenza, de esos miles y miles de hombres de fe, deseosos de crecer en ella, que llegarán a Roma y a Santiago con el ansia de encontrar paz y esperanza. Esta es, clara y sencilla, la clave del año que estrenamos, y a ella—y al Año Santo de Compostela—dedicará MVND0 HISPÁNICO varias páginas de su número próximo.

MVND0 HISPANICO NUMERO ESPECIAL DEDICADO A CUBA

Se ha puesto a la venta un número especial de «M. H.», dedicado íntegramente a la isla de Cuba. Consta de 120 páginas y en él encontrará el lector un panorama completo de la vida del país hermano, con amplia información gráfica y documentada. Se vende al precio de 15 ptas. ejemplar y los suscriptores directos de nuestra revista podrán recibirlo con el 50 por 100 de descuento siempre que lo soliciten de nuestra Administración central (Alcalá Galiano, 4, Madrid).

HACIA UNA COMUNIDAD IBEROAMERICANA DE NACIONES

Por MIGUEL ZELAYETA

EL «DISCURSO DE LA INVITACION»

Fué el 12 de octubre de 1953.

Se celebra la Fiesta de la Hispanidad, que preside el Jefe del Estado español, Francisco Franco. Están presentes los embajadores de las naciones hispánicas y los rectores y representantes de las universidades de todo el mundo que han venido a rendir homenaje a Salamanca.

Habla Martín Artajo, ministro de Asuntos Exteriores, en presencia del Jefe del Estado, cuyo pensamiento interpreta y cuyas orientaciones sigue y ejecuta.

Hace unos días, Artajo ha puesto su firma al pie de los protocolos que formalizan la incorporación de España a la defensa del mundo libre mediante acuerdos con los Estados Unidos; hace unas semanas ha firmado el Concordato con la Santa Sede; hace siete años que el «canciller de la resistencia» está mirando la vida internacional desde el revés de la trama; desde 1945 viene atendiendo minuciosamente las relaciones de los pueblos de filiación hispánica, las que mantienen entre sí y con España, las de ellos y de España con el resto del mundo.

Desde 1947, en cada 12 de octubre, el ministro ha ido exponiendo ideas, sentimientos y hechos reveladores de la conciencia de comunidad entre los pueblos hispánicos.

Ahora—síntesis expresiva de un quehacer que logra plenitud diplomática y política—invita el canciller de España a los hombres de nuestros pueblos a constituirse, formal y jurídicamente, como agrupación de naciones.

«Y yo me atrevo a preguntar, señores, si no es llegada la hora en que, trascendidos el plano cultural y el económico, se proyecte este espíritu de solidaridad fraterna sobre el orden de las relaciones diplomáticas y, al modo como existen intentos, más o menos cuajados, de Unión Europea, de Organización Panamericana, de Liga Árabe...; pensemos también nosotros en dar alguna forma jurídica a esta agrupación de naciones hispánicas, cuya presencia en el aréopago internacional está siendo ya la mejor garantía de un servicio leal a la paz verdadera y a la convivencia cristiana de los pueblos.»

En este párrafo del discurso se condensa el espíritu del mismo. Se trata de una invitación, de una invitación solemne, para sacar todo ese conjunto de realidades que constituyen el mundo hispánico de la zona de los ensayos particulares y los acuerdos parciales y colocarlo en la comunidad internacional con sus intereses generales y comunes, con nombre y presencia propios, con un entendimiento orgánico que permita a cada una de sus partes conseguir la plenitud de sus aspiraciones.

Este discurso, el «discurso de la invitación», por su tono, su fuerza dialéctica y su precisión doctrinaria, constituye la más seria coyuntura del siglo para los pueblos hispánicos, hispanoamericanos o lusohispánicos.

Las palabras del ministro serán avaladas minutos después por el Jefe del Estado. Al terminar la Fiesta de la Hispanidad, Franco, con la difícil facilidad de las grandes cosas, dirá:

«Cuando observamos tanto conato de asociación, desmentido por las reservas, el egoísmo, el odio o el rencor, y observamos el retroceso que el Derecho internacional viene sufriendo en un mundo entregado a la supremacía de los valores materiales, es cuando apreciamos mejor el valor de la comunidad espiritual que el mundo hispánico representa y el papel decisivo que puede corresponderle en la restauración de aquellos valores.»

«La facilidad con que hemos llegado a este estado de conciencia, de vinculación de los pueblos hispánicos en una misión trascendente de hispanidad, es heraldo de los óptimos frutos que nuestra labor puede producir. Imaginad, por el contrario, la responsabilidad que nos alcanzaría si, por comodidad o por pequeñas causas, estos propósitos se frustrasen, permaneciésemos disociados y sólo quedasen al final unas frases inspiradas o palabras bellas y ante los graves problemas de la humanidad la acción de los unos quedase contrarrestada por la anárquica decisión de los otros. Cualesquiera que pudiesen ser, al correr de los años, nuestras eventuales diferencias, existen entre nosotros vínculos supratemporales que nos hacen partícipes en un común destino.»

LA OPORTUNIDAD DE LA INVITACION

Una de las características de nuestra época consiste en la adquisición de una conciencia histórica. Merced a ella podemos medir la altura de los tiempos, otear el porvenir y saber que—con gozo no exento de dolor—debemos responder de nuevas perspectivas y crear formas originales de convivencia.

España ha empeñado su genialidad creadora para engendrar dentro de su vida interna una ordenación propia, joven y eficaz de sus viejos valores milenarios.

España se ha preparado, con ejercicios de resistencia que han significado para varias generaciones duros sacrificios, para desempeñar su misión de potencia internacional.

España, que ha hablado con la voz de Artajo en el mismo momento en que confirma su paz interior y sus virtudes como poder internacional, se dirige a los pueblos de su estirpe para invitarlos a considerar la posibilidad de usufructuar en comunidad los bienes culturales, económicos y políticos, que son el patrimonio común del bloque de naciones de origen hispanoportugués.

España no ha propuesto la constitución del bloque de naciones hispánicas en una hora de decadencia o de postración, ni en un tiempo en que se sienta necesitada de auxilios o apoyos exteriores por parte de los pueblos de su misma filiación. Lo ha hecho en el momento en que se prepara a aceptar sus responsabilidades en el orden internacional, con la misma gravedad con que aceptó sus responsabilidades en la ya pasada hora de su aislamiento.

Así lo ha señalado con buena precisión la Prensa alemana, comentando simultáneamente el discurso de Artajo y

el mensaje de Franco a las Cortes del 30 de noviembre.

Franco, Artajo, España, han apoyado su criterio sobre política exterior sobre principios surgidos de una plenitud de experiencia inmediata, tanto histórica como actual, y uno de esos principios fundamentales ha sido expresado por el Caudillo con frase lapidaria: «Pasó la era de los imperios.»

Sí, la era de los imperios ha pasado, y ha dejado de ser, en la misma historia europea, aquella «constante» teorizada por los pensadores franceses del siglo XIX e instrumentada por Alemania desde el 70. Si, por otra parte, el retorno a una atomización nacionalista es inconcebible en un mundo cuyas partes son interdependientes hasta el mínimo (¿no está suministrando Italia en estos días periódicos «diarios» a la población neoyorquina, cuya Prensa local está en huelga?); si—tercer elemento del problema—las patrias constituyen una realidad sagrada que no puede ni debe menguarse, ¿dónde está la solución? ¿No podremos tener nosotros, los hispánicos, una solución nuestra, original, ya que presumimos—con justicia—de haber adquirido madurez política y derechos a la autodeterminación? ¿No podremos alcanzar nosotros una síntesis arrancada de nuestra realidad?

Dice Artajo:

«Los imperios, salvados ya, más o menos, las grandes diferencias políticas entre los Estados, por lo que toca a su concepción internacional, ceden el paso a las «comunidades de pueblos», llamadas «regionales». Son ellas, y no los Estados sueltos, disgregados, las que formarán la base de la auténtica comunidad de naciones del mañana. Ahora bien, decidme: ¿qué otra agrupación de pueblos puede comparecer en la vida internacional de hoy y de mañana capaz de ofrecer mayor homogeneidad social, una más lograda plenitud cultural y, por qué no decirlo, una solidaridad política—al menos, frente a los extraños—que las que ofrece la comunidad hispánica o, si queréis, lusohispánica de naciones?»

EL FUNDAMENTO DE LA INVITACION

La doctrina expuesta por Artajo en su discurso—corolario de los que cada 12 de octubre ha pronunciado en los últimos años—no es de Artajo, ni lleva nombre alguno. Es la doctrina dictada por un complejo de realidades que, desde hace cinco siglos, operan unas sobre otras, que se acomodan y ajustan a todo el intrincado proceso del mundo moderno y contemporáneo, que se ofrece con características especiales en el apresurado ritmo de los últimos lustros. Ideólogos, pensadores y políticos han ido expresando los hechos de unidad, de aglutinación, de comunidad, que, desde el Congreso de Angostura, constituyen para el Nuevo Mundo una tendencia, una constante histórica, semejante a la que para Europa significó la unidad imperial. Pero la doctrina de la comunidad de los pueblos hispánicos no es una creación de aquellos pensadores y políticos, no es una idea; es una realidad inmanente que violenta los

acontecimientos con el fin de manifestarse. Esa manifestación no puede responder a esquemas de tipo positivista, ni ceñirse a lo puramente circunstancial y geográfico, a la manera del «Destino manifiesto», que diera impulso expansivo a los Estados de la Unión hasta convertirlos en los Estados Unidos de América. No; la realidad del mundo hispánico es anterior a los esquemas, porque no es una tesis que se determine por argumentos de oportunidad; es una forma de vida y un estado de conciencia que han sedimentado en un orden moral.

Artajo lo ha sintetizado con exactitud en este párrafo del discurso:

«Detenido el proceso de desintegración de la comunidad natural de los pueblos hispánicos al cabo de un siglo de su emancipación política, y sobrevenida la hora de las reconstrucciones, resulta que, al remontar el nuevo proceso de reintegración, podemos contar con muchos más factores morales y sociales que nadie, y estamos, por tanto, en mejores condiciones que ninguno para comparecer unidos y concordes; y esto, sin merma de nuestra plena y recíproca soberanía política, ni sacrificio de peculiaridades sociales o de cultura; antes bien, aportando cada uno a nuestra comunidad de naciones las singularidades nacionales que, como toda variedad, significan riqueza y vida.»

Durante casi dos siglos, la ordenación política del mundo correspondió a patrones de filiación anglosajona o germanosajona. Dentro de este tipo de ordenación, las partes del mundo se separaron en todo aquello que no fuera comercio de mercancías o explotaciones técnicas. Nuestros pueblos se separaron, o fueron separados—no es el momento de considerarlo—, sin que desde Madrid a Manila, pasando por toda Iberoamérica, disminuyera el sentido de participación o coparticipación en un todo, que es el espíritu hispánico. Aquella ordenación, dictada en lengua inglesa, se quiebra en el instante en que quiere identificarse con la occidentalidad para enfrentar el avance moscovita. La causa de esa quiebra hay que encontrarla en que no puede reducirse el significado del Occidente a una deificación de los puros valores técnicos de la sociología, la política, la ciencia o la industria. Ese «Occidente» no puede tener aceptación universal, y su situación es inquietante al estar en pugna con el resto del mundo y no darle cabida en él. El mundo hispánico, no con mayores valores de espíritu que otros bloques, pero que los jerarquiza en una forma más universal, gracias a su impronta católica, puede y debe atreverse a redactar, según su genio, fórmulas propias, con la seguridad de que han de servir a un mundo mejor.

ECOS DE LA INVITACION

El «Discurso de la invitación» no ha producido ninguna estridencia en el mundo hispánico. Ha sido oído con la naturalidad de lo que se espera. En Chile se ha escrito: «Martín Artajo lanzó valiente— (Pasa a la pág. 62.)



Este es el palacio de las Cortes españolas, en el corazón de la Carrera de San Jerónimo. Durante las reuniones

plenarias el público se congrega en estos alrededores para contemplar la entrada y salida de los miembros de las

Cortes y lleva a esta céntrica barriada del Madrid que desemboca en el Prado una nota de especial animación.

COMO FUNCIONAN LAS CORTES ESPAÑOLAS

Por EMILIO ROMERO

Las Cortes españolas, a lo largo de seis Constituciones, tienen el rico anecdótico característico de los Congresos del último siglo y medio. Francia, con la Asamblea actual, está algo así como en cabeza de la deliberación agitada, del suceso pintoresco, de la actitud tantas veces grotesca de los señores diputados, de la ineficacia, de la pasión, de la parcialidad y del ridículo. España no podía incorporarse a esta vieja fisonomía de las Cortes liberales sencillamente porque ya había intentado todo, y con el ingenio, el dramatismo, la furia, la elocuencia y la mordacidad que configuraron un tipo muy sobresaliente de legislador liberal. Nuestras Cortes fueron desalojadas un día por un general con buen aparato de cañones

delante del edificio; en nuestras Cortes se levantó solemnemente un señor diputado para pedir que no se prestara atención al discurso que estaba pronunciando en esos momentos un famoso jefe de minoría, mediante la chocante acusación de que dormía con camisón, replicándole aquél con tanta viveza como espantable y solemne seriedad: «¡Qué indiscreta ha sido su señora!» Desde las célebres Cortes de Cádiz hasta las últimas reunidas al amparo de la Constitución de 1931, España tiene una experiencia difícilmente superable. Se sirvió con tanto entusiasmo el hallazgo de la deliberación, que no se hizo apenas otra cosa.

¿Cómo son las Cortes ahora? Esta pregunta se la han formu-



Una vista parcial del hemiciclo o salón de sesiones de las Cortes españolas. Arriba: Don Esteban Bilbao y Eguía, presidente, rodeado de los secretarios de las Cortes. Abajo: El «banco azul», en el que en estos momentos faltan los titulares de tres carteras. Una de

ellas corresponde al ministro de Asuntos Exteriores, que en este momento está pronunciando su memorable discurso del 30 de noviembre sobre la política exterior de España. En el centro: Los taquígrafos, que se turnan cada poco tiempo, recogen los textos de los oradores.

lado muchos hombres de fuera de España, deseosos de conocer esta etapa española objetivamente, sin prejuicios y sin mala voluntad. Los enemigos sistemáticos de la España actual señalan estas Cortes como una gran farsa, donde todo está previsto: desde las leyes que han de aprobarse hasta la duración de los aplausos a los discursos de los oradores. En general, e incluyendo zonas de buena voluntad, la opinión sobre estas Cortes está bastante desorientada.

El régimen deliberante actual no tiene lugar en los Plenos, sino en las Comisiones de trabajo. Esta ha sido una medida orientada hacia la eficacia. En el gran hemiciclo se pronuncia un discurso; en el salón privado de trabajo se lleva un informe. Posiblemente la ley por la que se establecieron estas Cortes y se rigen merecería alguna modificación, puesto que fué hecha en un tiempo de lógica timidez política en un pueblo que acababa de salir de una guerra civil y estaba

dentro de una convulsión mundial; pero la doctrina sentada en la justificación de esa ley es irreprochable:

«La creación de un régimen jurídico, la ordenación de actividad administrativa del Estado, el encuadramiento del orden nuevo en un sistema institucional con claridad y vigor, requieren un proceso de elaboración del que, tanto para lograr la mejor calidad de la obra como para su arraigo en el país, no conviene estén ausentes representaciones de los elementos constitutivos de la comunidad nacional. El contraste de pareceres—dentro de la unidad del régimen—, la audiencia de aspiraciones, la crítica fundamentada y solvente, la intervención de la técnica legislativa, deben contribuir a la vitalidad, justicia y perfeccionamiento del derecho positivo de la Revolución y de la nueva economía del pueblo español.»

REPORTAJE GRAFICO: JAIME P. MARTIN

Las Cortes no son, pues, sustancialmente deliberantes, sino colegisladoras con el Gobierno. No son unas Cortes frías, herméticas, graves, antipáticas o providencialistas.

Los días de sesiones plenarias, los pasillos, salones y despachos del viejo y famoso edificio de la Carrera de San Jerónimo cobran un bullicio político animadísimo. Perico Chicote, uno de los *barmen* más populares del mundo, está en su ambigú atendiendo personalmente a su ilustre clientela. Cada ministro está dentro de un corro como la mosca en una tela de araña. En los pasillos de las Cortes un ministro está indefenso, sin secretarios, ujieres o puertas reservadas, y un diputadillo cualquiera (en este caso, un procuradorcillo) le puede preguntar a quema ropa por el trazo de un ferrocarril, por la subida de unos salarios o por la destitución de un alcalde. Los ministros están como nunca de apacibles, de bondadosos y de liberales. Los procuradores es-



Los señores procuradores se agarran al «banco azul», en pleno hemiciclo, para abordar de cualquier manera a los ministros. En primer plano, el de Información, señor Arias Salgado; a continuación, don Manuel Arburúa, ministro de Comercio, y, finalmente, el señor Planells, titular de la cartera de Industria. En los pasillos y en el hemiciclo los ministros están indefensos y soportan estoicamente el asalto de los señores procuradores.

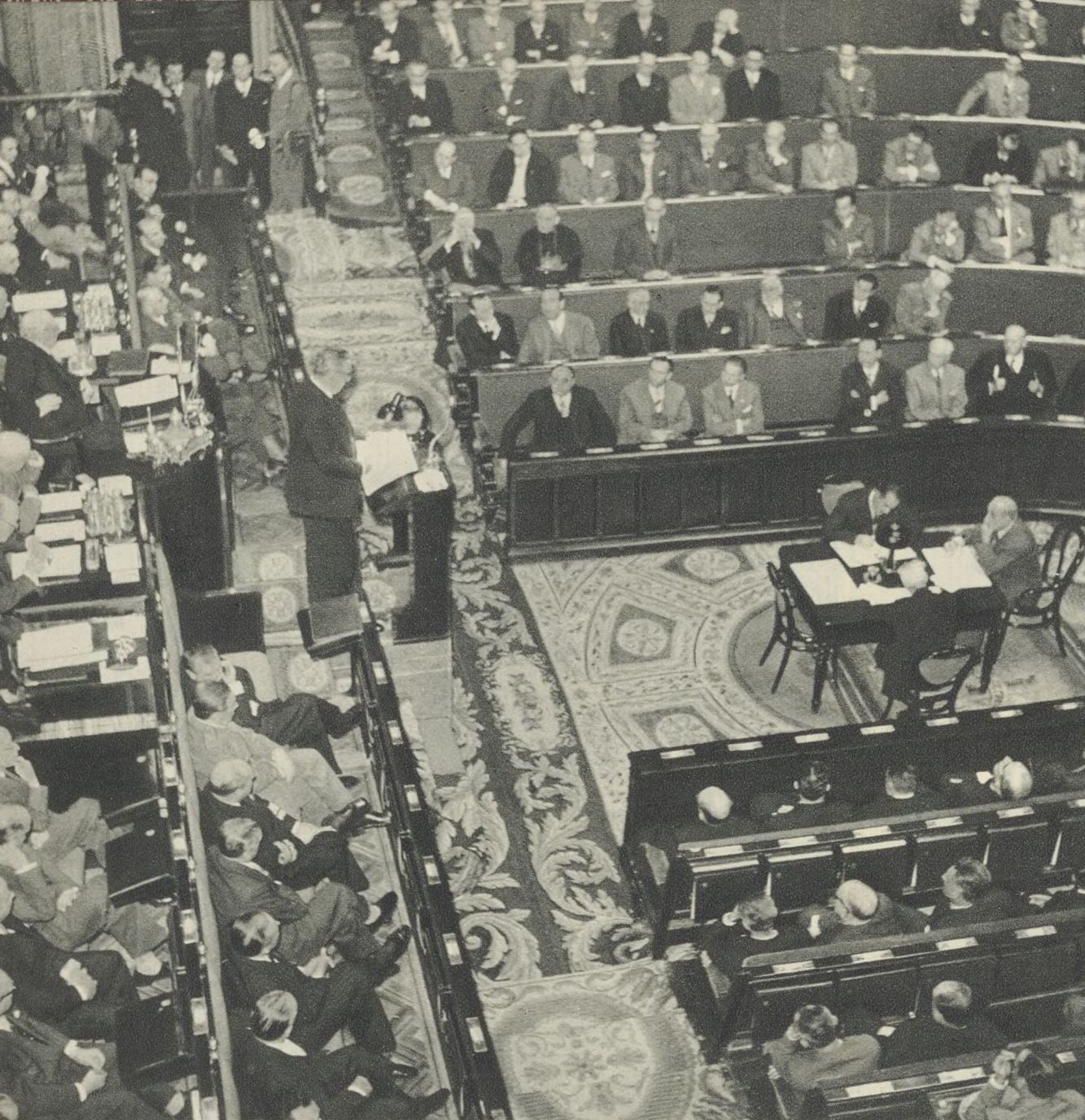


Hay un pequeño paréntesis en el salón de sesiones. Ha terminado un señor procurador su discurso, y los secretarios de la Cámara se disponen a leer unos dictámenes. Esto es aprovechado por el conde de Mayalde, alcalde de Madrid, para decir algo al ministro de la Gobernación, don Blas Pérez González, que permanece en su lugar del «banco azul».

Va a comenzar la sesión plenaria. Ha salido de su despacho el presidente de las Cortes, y tras él inician la marcha hacia el salón de sesiones los ministros de la Gobernación, don Blas Pérez González, y el de Obras Públicas, conde de Valledano. En un primer plano, y mirando algo que en esos momentos le están enseñando, el líder de los obreros de la construcción, don Santiago Álvarez Abellán, retrasa un poco su entrada en el hemiciclo.



El excelentísimo señor don Alberto Martín Artajo, ministro de Asuntos Exteriores, pronuncia su célebre discurso dando cuenta del convenio de España con los Estados Unidos. Las tribunas públicas están abarrotadas y los señores procuradores ocupan todos sus escaños. El discurso fué un modelo de método, de claridad, de decisión y de elocuencia. En muchos momentos fué subrayado por los aplausos de los señores procuradores, que llenan el salón.



Este es otro fragmento del hemiciclo de las Cortes. Ahora los señores procuradores (antiguos diputados) no se distribuyen en los escaños por partidos, sino por el índice alfabético de sus apellidos; una congregación unitaria los distribuye en el salón de sesiones. Los ministros ocupan plenamente el «banco azul», y ante las dos alas de este popular «banco» un ministro dirige la palabra a los reunidos. He aquí, pues, un nuevo estilo de acción legislativa que España ha implantado, superando las viejas concepciones parlamentarias, con un sistema más eficaz de colaboración y de trabajo nacional.



Don Esteban Bilbao y Eguía, actual presidente de las Cortes españolas, es un brillante orador de corte clásico. Aquí le vemos charlando con el teniente general Vigón, uno de los militares europeos de más prestigio y que ha presidido las reuniones militares con los norteamericanos.



Una animada conversación tiene lugar en uno de los salones privados de las Cortes: son dos ministros, el de Justicia, señor Iturmendi, y el de Educación Nacional, señor Ruiz-Giménez. Un señor procurador asiste a esta charla, quizá en relación con algo que se va a discutir en el hemiciclo.

Ha terminado el memorable discurso del excelentísimo señor ministro de Asuntos Exteriores dando cuenta a los señores procuradores del convenio de España con los EE. UU. El teniente general Vigón—jefe del Alto Estado Mayor—le felicita y el ministro del Ejército contempla la escena.



tán a su vez como nunca de activos, de voluntariosos y de deliberantes.

La diversidad de constitución de estas Cortes les da una universalidad importante. En los Parlamentos liberales abundan los abogados. Son hombres de un solo corte, con preocupaciones parecidas, y sin otra diferencia—por otra parte, tan artificial—que aquellas que les vienen señaladas por los partidos. Aquí hay de todo: abogados, médicos, terratenientes, empresarios y obreros de todas las ramas industriales; obispos, generales, periodistas, catedráticos, artistas, labradores, políticos, banqueros. Es decir, en estas Cortes puede darse el contraste de que esté un día el político español más discutido, que es Ramón Serrano Suñer, y el torero que concita los pareceres más encontrados, que es Luis Miguel Dominguín. En los escaños pueden estar, uno al lado de otro, el gran consejero de administración que tenga su nombre en Cementos, en Eléctricas, en Carbones y en un par de Bancos, y el obrero de mosaicos de Onda, que a duras penas reúne los diez duros diarios. Posiblemente se tendrán, como dicen por la Andalucía baja, su «mijita» de recelo, pero cierta distinción igualitaria los reúne y alguna opinión cambiarán sobre los «intereses supremos de la nación». Al pueblo yo no sé si le servirán bien, porque éste es el capítulo privado de

(Pasa a la pág. 61.)

VENEZUELA

EL PETROLEO VISTO DESDE LAS ORILLAS DEL LAGO DE MARACAIBO

Por J. ESTEBAN BLASCO

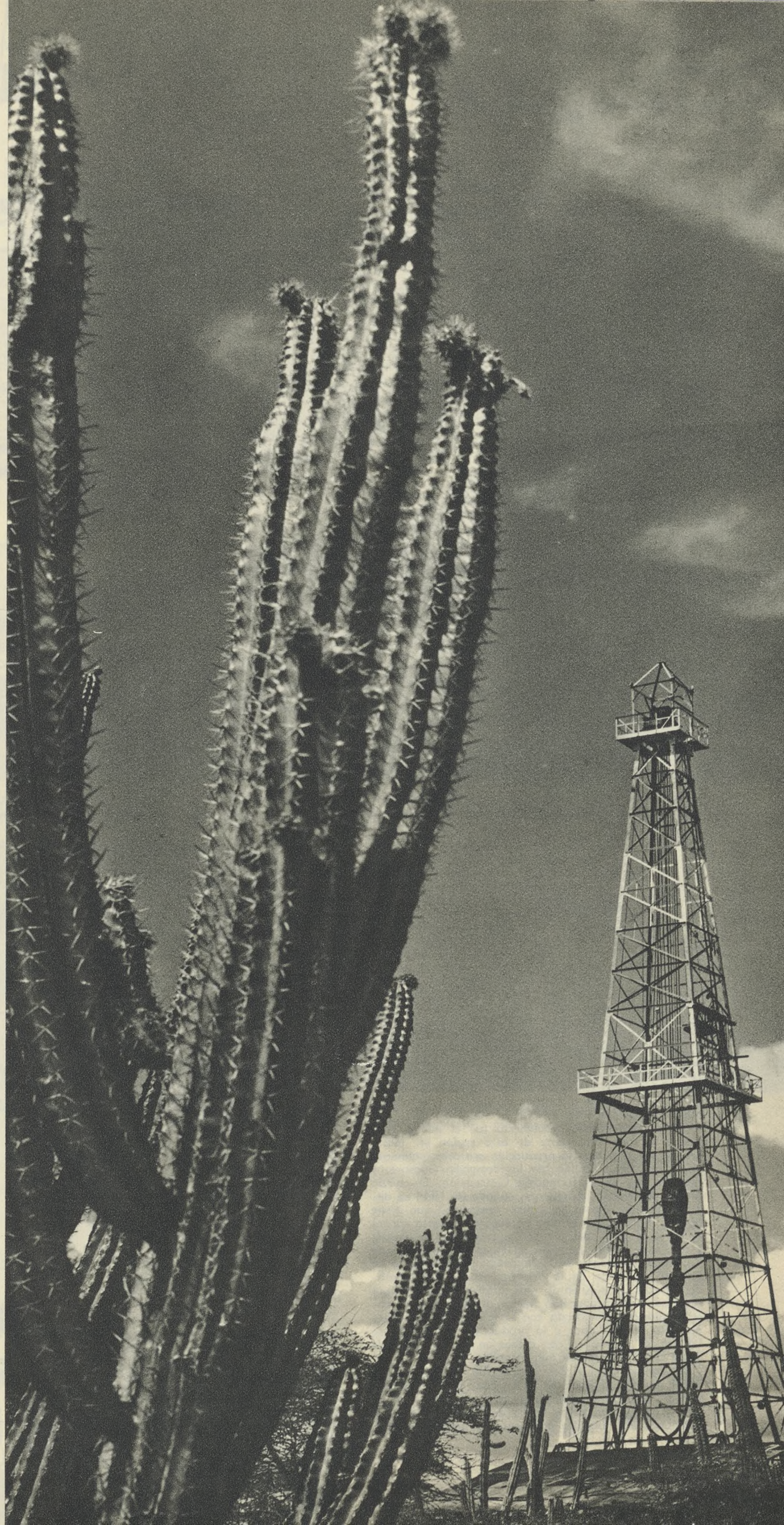


CACIQUE DE RIO NEGRO, ZONA SELVATICA de Perijá, en el Zulia. Hombres de raza fuerte, igual que los goajiros, cuyos principales grupos se localizan en un extenso territorio enclavado al este de Venezuela, próximo al lago de Maracaibo. El símbolo del mayor o menor poder de los caciques lo constituye su sombrero o «gorro cogolludo», adornado con plumas de aves como el tucán, el «Dios te dé» o el turpial perijanero.

EL rey Midas aparece en toda conversación sobre Venezuela. Pero su majestad tiene aquí nombre distinto: Petróleo. Una industria que, por constituir hoy por hoy la fuente de mayor riqueza del país, merece ser estudiada y analizada desde sus comienzos, si se quieren establecer comparaciones y apreciar en todo su fabuloso valor el progreso que ha experimentado a través de los años.

Se sabe que el petróleo fué explotado comercialmente por primera vez en Venezuela, cerca de la cuenca del lago de Maracaibo, allá por 1878.

INTERESANTE CONTRASTE EN EL CORAZON de la zona petrolera de Venezuela. El típico cardón de los llanos domina el panorama que nos ofrece la foto, en la cual se observa la cabria o taladro, símbolo de la principal industria del país.





PANORAMA DEL LAGO DE MARACAIBO, CAPTADO DESDE UNA PIRAGUA, embarcación utilizada para transportar carga y pasajeros entre los puertos internos.

TODOS LOS CAMINOS QUE CONDUCEN A MARACAIBO, CAPITAL PETROLERA de América del Sur—y emporio del «oro negro»—, están bordeados por palmeras.

Una firma conocida por el nombre de Compañía de Táchira empezó sus operaciones al sureste del lago y unos pocos pozos de escasa profundidad fueron taladrados a 90 pies, sin implementos mecánicos, en un área de flujo natural de petróleo liviano cerca de la carretera Rubio-San Cristóbal.

Después se construyó una primitiva refinería, que producía hasta 15 barriles diarios de kerosene, principal derivado para la época, el cual era empleado para el alumbrado de los pueblos vecinos, mientras las fracciones livianas de mayor valor se quemaban o se tiraban, ya que no había mercado para ellas. El crudo se usaba también como lubricante.

Muchas compañías explotaron y perforaron en esta región, sin resultado alguno, por cuatro décadas, a contar de 1878, cuando el petróleo fué encontrado por primera vez en La Petrolia. El primer campo que fué descubierto en la región del lago fué el de Totumo, situado a 90 kilómetros al oeste de Maracaibo, en la orilla de las montañas de Perijá. Y el primer pozo fué perforado en 1914.

El segundo campo descubierto fué el de La Paz, siendo el más importante de esta región en 1922. En los primeros días la producción era principalmente de la arenisca y caliza, de la formación Guasare, y después, las de la formación Concepción. El campo estaba decayendo lentamente, cuando en 1944 se decidió ahondar hasta la caliza cretácica, que tiene buenos indicios de petróleo en su afloramiento superficial, a lo largo del pie de las montañas de Perijá, y que sabe rendía petróleo en la concesión Barco de Colombia, situado a 240 kilómetros al sudeste de La Paz. El resultado de la primera prueba fué alentador. Pozos subsiguientes más profundos dieron por resultado una producción inicial de unos 5.000 barriles diarios, comparada con unos 500 de los pozos de poca profundidad; y la producción del campo de La Paz se centuplicó con creces en los seis años de 1942 a 1948, y sigue aumentando.

El campo de La Concepción fué descubierto en 1924, un año después del de La Paz, y es de un tipo similar. Este campo llegó a su producción máxima en 1931, con un promedio diario de 12.500 barriles, o sea, unos 200 barriles por pozo. Se perforaron más,





PESCADORES EN EL LAGO DE MARACAIBO. LOS BUCHONES—AVES QUE SE ALIMENTAN EXCLUSIVAMENTE DE PESCADOS VIVOS, QUE EXTRAEN CON habilidad asombrosa—ofrecen un primer plano pintoresco, original. Al fondo, las playas de El Milagro, habitadas por fantasmas... que crea la imaginación popular.

pero el campo decayó y en 1947 el rendimiento diario había bajado a 30 barriles. Se hizo entonces un solo pozo profundo hasta la caliza cretácica, y éste da hoy día tanto petróleo como todos los pozos Eocene juntos.

El desarrollo fructuoso de la producción de las formaciones Concepción y Guasare, en La Paz y en La Concepción, durante los primeros años de la década 1920-1930, dió lugar a que se buscaran más acumulaciones similares. En 1928 se descubrió el campo Amana, que ha producido sólo una pequeña cantidad de la formación Concepción, en una estructura fallada situada a 40 kilómetros al noroeste de La Paz...

Y así hasta la perforación de cerca de 8.000 pozos de producción activa en el lago de Maracaibo, con lo que Venezuela ha logrado colocarse a la cabeza de las más importantes naciones, no ya del continente, sino del mundo entero, gracias a que cuenta con esa fuente inagotable de riqueza.

Venezuela exporta más petróleo que cualquier país del mundo, y como productor figura sólo como se-

gundo, después de los Estados Unidos de América. En septiembre la cifra media diaria fué de 1.844.707 barriles, calculándose las reservas conocidas y revisadas para hoy en una escala mayor que la producción actual: 1.500 millones de metros cúbicos.

Como todos saben, el petróleo tiene por costumbre aparecer en áreas inhospitalarias, y en este país la regla no tiene excepción. Antes de surgir la industria, ni los pantanos al este del lago, los matorrales al oeste de Maracaibo (ciudad), ni las sabanas de Anzoátegui, estaban pobladas considerablemente. Las compañías tuvieron que hacer sus propias carreteras—2.500 kilómetros—, sus propias ciudades, escuelas, hospitales y tiendas; instalar agua y electricidad y tomar extensas medidas para proteger la salud. Y para cumplir con los requerimientos sociales impuestos por el Gobierno, proveer todos aquellos servicios que las condiciones requieren, se ha calculado que las compañías tienen que encontrar 5.000 dólares al año por obrero. En adición a su salario, cada hombre percibe pagos por días de fiesta, participación en las utilidades,

beneficios médicos y, al terminar su empleo, una bonita indemnización. Su familia percibe libre educación, vivienda y tiene derecho a usar las tiendas donde se venden alimentos y muchos otros artículos a precios controlados; la compañía subvenciona estos supermercados hasta con 25 millones de bolívars anuales. En resumen, los obreros petroleros—93 por 100 de ellos venezolanos—constituyen un pequeño estado dentro del Estado.

Y aun más espectacular ha sido la creación, en el curso de los pasados siete años, de nuevas comunidades en la desolada península de Paraguaná. Contra un paisaje llano, en el cual sólo los cardones desafían al incesante viento, han surgido dos grandes refineries, con sus grupos de tanques, tuberías, muelles y grupo de viviendas. La mayor, la de Punta Cardón, tiene este año un rendimiento de ocho millones y medio de toneladas—más de 140.000 barriles diarios—; su vecina, en la bahía de Amuay, puede refinar 60.000 barriles diarios. He ahí la «historia de bolsillo» del petróleo en Venezuela.



MONSEÑOR VIZCARRA

DE entre los numerosos títulos de monseñor Zacarías de Vizcarra, obispo titular de Ereso y consiliario general de la Acción Católica Española, hay uno que permanecerá por siempre vinculado a su nombre y le dará gloria y honra a través de las generaciones: el de verdadero creador de la voz «Hispanidad». Y ello a pesar de que, con modestia ejemplar y aun excesiva, ha intentado en más de una ocasión reducir el alcance de su genial intuición a poco más que un afortunado reencuentro con una palabra desusada que, para los antiguos diccionarios de la lengua, se aplicaba a designar algunas expresiones peculiares y extragramaticales del castellano. Pero, en rigor, lo que monseñor Vizcarra inventó, en el más riguroso sentido etimológico de la invención, fué el mismo concepto de la Hispanidad que por las calendas de la primera guerra mundial empezaba a luchar por abrirse paso como definidor de una comunidad de pueblos a la que en modo alguno podía ceñir la raquítica vestidura material de la raza. Con profundidad y precisión, Vizcarra encontró al verbo y alzó la alegre bandera a cuya sombra vale la pena vivir y es honroso morir al modo gallardo y precursor de Maeztu, portaestandarte iluminado. Es profundamente simbólico que la palabra en la que tantos entusiasmos iban a encenderse naciese en América y en la mente de un insigne sacerdote español.



CARLOS SEPTIEN

ALGUNAS veces, muy pocas, la Hispanidad se hace carne. Lo que deseáramos para nuestros pueblos como una norma, como un acaecimiento cotidiano, se nos aparece en la vida de un hombre que mantiene sus creencias frente a la hostilidad o la indiferencia, que enciende nuestra tibieza con su fuego, que mezcla bondad con humor, serenidad con inquietud, en un maravilloso equilibrio, y que lleva a su vida la más pura lealtad a su fe. Este fué el caso, poco frecuente, de Carlos Septién García, caído en acto de servicio periodístico y hoy para siempre con nosotros, con el máximo grado de certeza con que puede afirmarse que forma en la Iglesia triunfante. Doctor en Derecho por la Universidad de México, director de revistas de garra como *Proa* y *La Nación*, luego de la sección «Revista de la semana» de *El Universal*, en cuyas columnas sentó cátedra de un periodismo a la vez ágil y profundo; militante al recio modo del mejor catolicismo de México y presidente de la Confederación Nacional de Estudiantes, conjugó todo ello con la redacción de las magistrales crónicas taurinas que firmaba «El tío Carlos» y con sus artículos sobre España, después de su primer viaje de marzo de 1950, que son quizá los mejores suscitados recientemente a un periodista por este tema y que publicará pronto Ediciones «Cultura Hispánica». Descanse en el Señor, que nos lo dió y nos lo quitó.



CASAS, Y LOS MUROS SON LOS QUE ESTAN CAUTIVOS, NO LOS CORAZONES QUE A CADA MOMENTO EXHALAN SU LEALTAD... LEALTAD A TODA PRUEBA ACIA FERNANDO VII. *Decreto de la Santa Cruzada de 21. Julio de 1808* *San Lorenzo le pide a...*
 a de la Ciudad de Barcelona ocupada por los franceses y bloqueada por mar por el Almirante ingles Stollowell, y por tierra por los ejércitos aliados españoles del mando de los Generales D.^{ns} Fran.^{co} de Copons y Navia y Lord Clinton. Esta hermosa ciudad invadida con la mayor felonía por los franceses el día 13. de febrero de 1808. ha quedado la constancia y heroísmo de los españoles en 28 de Mayo de 1814. Contiene dicha ciudad 13.000 casas, una catedral magnífica, 7. parroquias 36. conv.^{os} 6. coleg.^{ios} 6 hospit.^{ales} una hermosa lonja, la de caridad, de comed.^{ores} las academ.^{ias} de buenas letras y de cienc.^{ias} natur.^{ales} teatro anatómico paseos deliciosos, fábricas de todas manufacturas y gran comercio marítimo con 200. mil habitantes.

TODAS las cosas tienen principio y Barcelona lo tuvo también. Un principio de breve, sosegada y romántica villa marinera, perezosamente acostada en el dulce meridiano de las olas latinas. Su destino de gran ciudad europea estaba envuelto aún en los confusos horizontes de lo futuro. Los viejos grabados de los años en que aun no era posible adivinar su actual perfil urbano, fueron creciendo, con ritmo acelerado, al compás de los tiempos, con un signo siempre de anticipación sobre la época. Desde estos viejos grabados hasta los proyectos que presentamos a la vez a nuestros lectores como adelanto de lo que será la Barcelona del año 2000, irá—está yendo—la historia del asombroso esfuerzo de los barceloneses, que no se conforman con ir en hora con el reloj del tiempo, sino que procuran siempre llevar unos minutos de ventaja, para que los problemas del crecimiento no produzcan hipertrofias ni retrasen su marcha.

En el contraste entre los documentos plásticos que publicamos, está escrita la gran historia ciudadana de Barcelona. Desde las primeras fechas del siglo XIX, en que la capital de Cataluña tenía "13.000 casas", hasta que el siglo XXI inaugure sus números

BARCELONA

13.000 CASAS

romanos con la ciudad girando en torno al centro forestal del Tibidabo, las letras de Barcelona habrán cubierto una ruta de engrandecimiento que dejaría atónitos a los barceloneses que paseaban por sus calles decimonónicas.

Pero antes Barcelona tuvo "13.000" casas y fué como muestra el grabado superior, cuyo pie dice: "Vista de la ciudad de Barcelona ocupada por los franceses y bloqueada por mar por el almirante inglés Hollowell y por tierra por los ejércitos aliados español e inglés del mando de los generales don Francisco de Copons y Navia y Lord Clinton. Esta hermosa ciudad, invadida con la mayor felonía por los franceses el día 13 de febrero de 1808, ha quedado libre por la constancia y heroísmo de los españo-

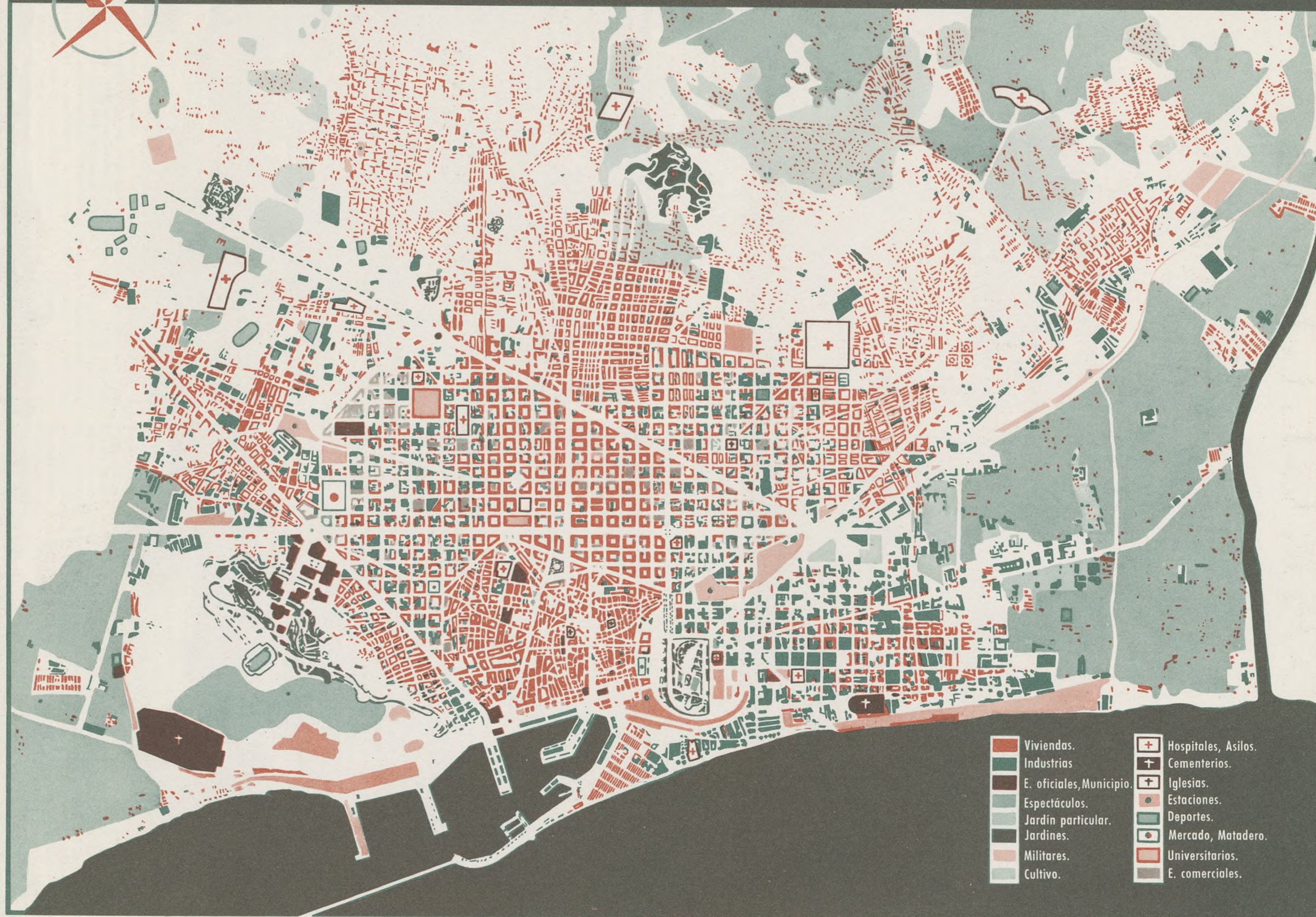
les en 28 de mayo de 1814. Contiene dicha ciudad 13.000 casas, una catedral magnífica, siete parroquias, 36 conventos, seis colegias, seis hospitales, una hermosa Lonja, la Aduana, Casa de Caridad, de comedores, las Academias de Buenas Letras y de Ciencias Naturales, Teatro anatómico, paseos deliciosos, fábrica de todas manufacturas, y gran comercio marítimo, con 200.000 habitantes". El grabado de abajo, de procedencia francesa (y que muestra el

mismo perfil de la gran ciudad: vista desde el mar, como subrayando su acento marítimo), lleva el pie que traducimos: "Perfil de la villa y ciudad de Barcelona: 1. Montjuich.—2. Doble bastión de la Terzana.—3. Santa María Matrona.—4. Arsenal.—5. Puerta de la Rambla.—6. Los Cordeleros.—7. Palacio del Virrey.—8. La Merced.—9. Nuestra Señora del Pic.—10. Los Cármes.—11. San Justo.—12. La Inquisición.—13. La Iglesia donde descansa Santa Eulalia.—14. La galería cerca del barrote.—15. La Sala de los Caballeros.—16. Santa María del Mar.—17. Santa Catalina.—18. La Aduana.—19. Plaza de Armas.—20. Puerta de Molle.—21. Nuestra Señora de Montserrat.—22. El gran camino de Francia.—23. Fanal de Molle".



PLAN DE ORDENACION DE BARCELONA Y SU ZONA DE INFLUENCIA

GRAFICO DE UTILIZACION DEL SUELO



BARCELONA SE PREPARA PARA EL AÑO 2000

Por MANUEL VIGIL Y VAZQUEZ

DE pequeña se llamaba Faventia Julia Augusta Pia Barcino y se encogía con su tremendo nombre sobre un montículo salpicado por las aguas del Mare Nostrum. Ahora sólo se llama Barcelona. Ha echado sus cuentas—de esto sabe mucho—, y los números le dicen que para el año 2000, que empieza a presentirse en el horizonte del porvenir, su población pasaría del doble de la actual, de 1.300.000 habitantes, en una superficie no mucho mayor de las 10.000 hectáreas a que ha llegado a alcanzar su crecimiento.

Desde aquellos lejanos tiempos en que envolvía su pequeñez en un nombre frondoso, Barcelona ha ido, con la complicidad de dos ríos, el Besòs, al nordeste, y el Llobregat, al sudoeste, alejando el mar. Casi resulta incomprensible el comprobar documentalmente que lo que hoy es el cruce de dos amplias calles modernas muy alejadas del puerto, muy tierra adentro, el de la Diagonal con Almogàvers, fué no hace aún cinco siglos escenario de una batatalla naval. Después de crecer por el mar, Barcelona fué creciendo hacia la montaña, la sierra del Tibidabo, que se yergue de pronto a siete kilómetros de la orilla marítima. Al mismo tiempo se iba ensanchando a lo largo de esta orilla en ambas direcciones, acercándose a las desembocaduras de los dos ríos, que, con sus arrastres de tierra, favorecieron el crecimiento a costa del Mediterráneo (los ya citados Besòs y Llobregat distan entre sí 14 kilómetros).

SOBRARIA UN MILLON

Barcelona ha echado sus cuentas. En el espacio que aun le queda libre entre el mar y la montaña—no mucho—y hasta las desembocaduras de los ríos—bastante más—, sólo «entra» otro millón de barceloneses. Pero por el ritmo demográfico que lleva desde principio de siglo—medio millón de habitantes en 1900—, el cálculo arroja que a fines de la centuria la población barcelonesa habrá pasado

de largo los tres millones, con un exceso de un millón sobre sus posibilidades de superficie.

Cuando a mediados del siglo XIX, con la aparición de la máquina de vapor, empezó a acelerarse el crecimiento de Barcelona, el problema se resolvía derribando las murallas—un circuito de seis kilómetros y pico—para permitir la expansión de la ciudad hacia los pueblos del llano, esparcidos entre ella y el Tibidabo. Entonces surgió Cerdà. Este ingeniero trazó el famoso plan del ensanche, que, con posteriores modificaciones, guió el crecimiento de Barcelona hasta su fusión con los pueblos próximos—Sans, Sarrià, Gracia, San Martín, San Gervasio, etc.—, que hoy son barriadas suyas, eso sí, muy características, porque han logrado mantener sus fisonomías peculiares.

MURALLA EN PIE

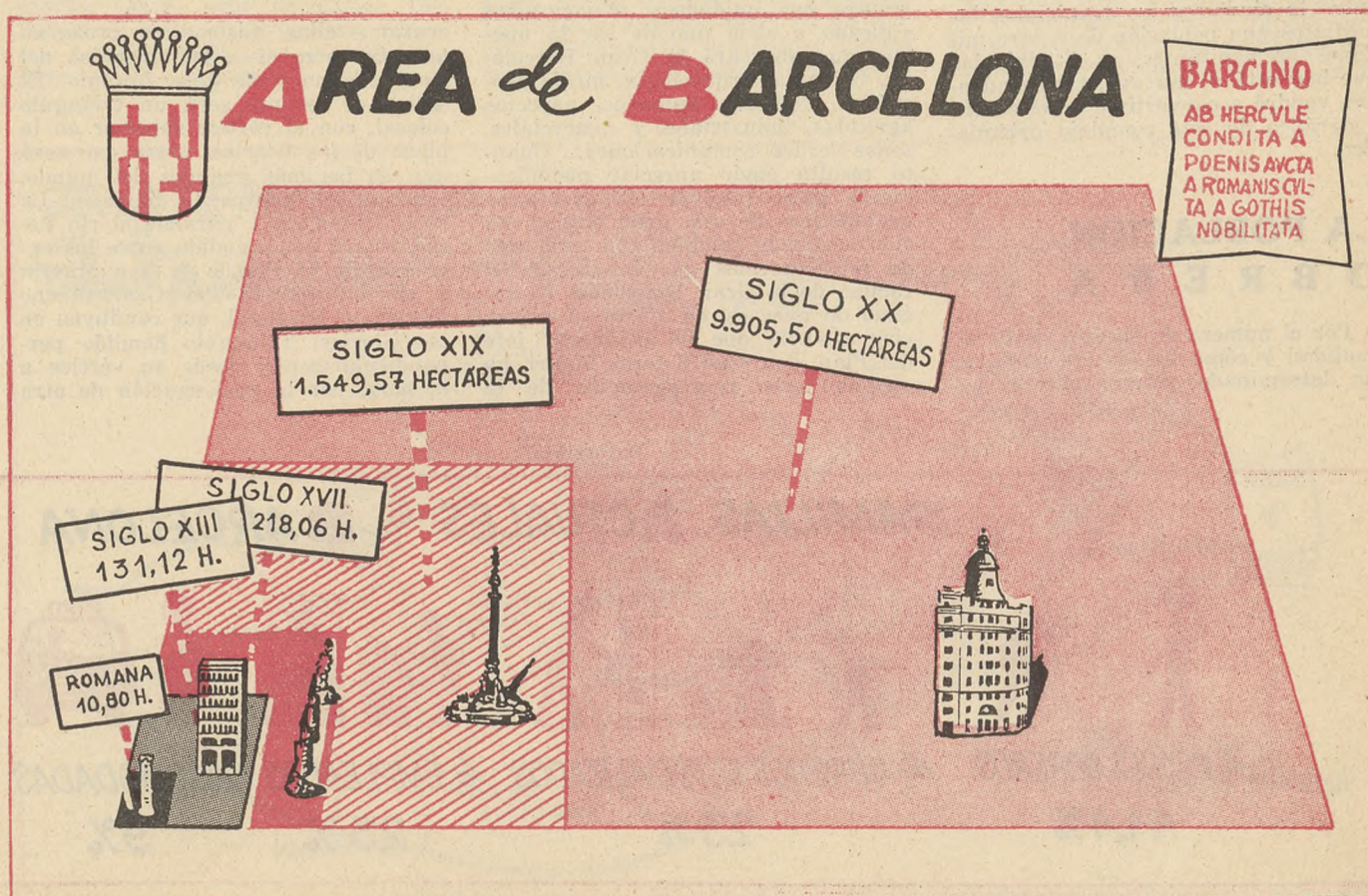
La pequeña Faventia Julia Augusta Pia Barcino, que ya no era más que un rincón—unos poquitos rincones—del casco viejo, del antiguo recinto amurallado de la población, es ahora todavía más minúscula, más recogida, ante la inmensa cuadrícula en que se ha desenvuelto la ciudad condal. Pero nadie que vaya a ella deja de buscarlos:

—¿Dónde está el barrio gótico?

Así se le conoce ahora a la pequeña población romana de hace veintitantos siglos. Gótico, porque sobre su planta romana, de la que aun se yerguen soberanas y aisladas columnas y algunos trozos amurallados, permanecen edificios de la Barcelona con-

dal, hoy restaurados y cuidados con sumo mimo. Al flanco de la Vía Layetana, una de las calles más modernas—se abrió en esta centuria—, que cruza el casco viejo en dirección al puerto, y la de mayor tráfico, el remanso romano y medieval, cada día más bello y cada día más sorprendente, pues mientras por un lado se trabaja en la Barcelona del futuro, por otro se ahonda en la del pasado y cada día se pone a la luz alguna de sus venerables bellezas. La muralla romana, por ejemplo, que se conserva en gran parte y a la que se va liberando de las casas sin historia ni arte en que había quedado bloqueada.

De modo que ahora, mientras Barcelona se prepara a una nueva expansión, en vez de derribar murallas, como en el siglo pasado—defensas muy posteriores a las romanas y varias veces ampliadas—, se vela por

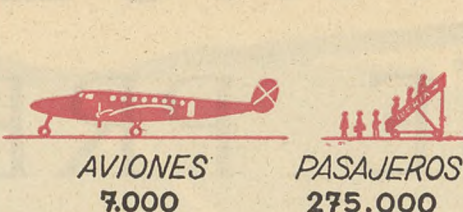


PUERTO & BARCELONA

MOVIMIENTO ANUAL



AEROPUERTO



la conservación de las más vetustas, primeras que desbordó el crecimiento, desde entonces ininterrumpido, de la urbe.

LA GRAN BARCELONA

Barcelona se dispone, pues, a vadear los ríos y a atravesar la montaña. Pero evitando el convertirse en una aglomeración monstruosa y deshumanizada. Barcelona, su ayuntamiento, quedará en las 10.000 hectáreas que actualmente componen su término municipal. Y las localidades sobre las que ahora se proyecta su crecimiento, 25, pasarán a formar el conjunto de la Gran Barcelona, pero seguirán cada una con su alcalde y cada una con su término municipal. Lo que ocurre es que, al mismo tiempo que se ha estudiado la regulación del crecimiento de la ciudad, el Plan de Ordenación Urbana de Barcelona, aprobado recientemente en una de las últimas sesiones plenarias de las Cortes españolas, comprende también los de las correspondientes a las 25 localidades de las cercanías, a las que se pondrá en condiciones para admitir el exceso de la población barcelonesa. Ahora esos 25 municipios reúnen entre todos algo más de un cuarto de millón. Se los va a preparar para que el año 2000 tengan cabida para millón y medio. Es decir, que en menos de cincuenta años se va a incrementar su población seis veces al recoger el excedente barcelonés, mientras que la ciudad no llegará ni a duplicarse. La Gran Barcelona del año 2000 tendrá, por tanto, repartida entre la ciudad y los municipios inmediatos una población de cuatro millones de habitantes, y el Tibidabo, que hoy está al margen, tierra adentro, vendrá a convertirse en el centro geográfico de este complejo urbanístico.

LA POBLACION OBRERA

Por el número de obreros de la actualidad y cómo ha ido creciendo, se ha determinado cuántos obreros ha-

brá el año 2000 en Barcelona. Entonces se han deducido las viviendas que van a ser necesarias y los tipos más apropiados. Barcelona, que desde fuera parece una ciudad predominantemente textil, resulta que industrialmente, en la realidad, su principal característica es la electrometalurgia, que cuenta con 79.000 trabajadores del ramo. Después vienen los textiles, con 57.000; los de la construcción, con 40.000... En total, Barcelona tiene hoy una población obrera de 253.000 trabajadores, mientras que en los 25 municipios inmediatos hay un total de 55.800.

El Plan va a procurar, puesto que en Barcelona no caben ya muchas más industrias, que el crecimiento de la población obrera, que se estima que sobrepasará de los 700.000 productores para la Gran Barcelona del año 2000, sea en el sentido de incrementar su expansión en la comarca de su influencia, en la que se ha estudiado cabida para 475.000, en tanto que para la capital se pone el límite en 260.000. Dicho sea esto como ejemplo de la previsión con que se ha estudiado la Gran Barcelona.

EL RACIMO DE UVAS

Si admirable resulta el estudio exhaustivo realizado sobre Barcelona ciudad por los arquitectos municipales encargados de preparar el Plan de Ordenación, no menos admirable resulta esa cuidadosa minuciosidad aplicada a cada uno de los 25 pueblos que abarcará la Gran Barcelona. Geología, arqueología, medio geográfico, factores humanos, aspectos agrícolas, industriales y comerciales, zonas verdes, comunicaciones... Cuanto resulta obvio apreciar metódicamente para resolver los problemas urbanísticos de una gran ciudad, ha sido realizado también con cada uno de estos pueblos que integrarán el racimo de la Gran Barcelona. El racimo de uvas es, en efecto, el expresivo símbolo que el arquitecto jefe del Plan, don José Soteras Mauri, ha elegido para representación de la

Barcelona del año 2000. Racimo de uvas con un injerto de 500 millones de pesetas, pues el Plan tiene un presupuesto anual de 25 millones y un plazo de veinte años para su ejecución.

TRES NUEVOS SECTORES URBANOS

En cuanto a la ciudad, se han proyectado tres nuevos y grandes, enormes, sectores urbanos en los extremos de las dos calles mayores que la

POBLACION OBRERA BARCELONA



cruzan — ellas mismas se cruzarán además, entre sí —, las avenidas del Generalísimo y de José Antonio. El sector de levante será un triángulo colosal, con el vértice superior en la plaza de las Glorias, plaza que será una de las más grandes del mundo, con sus 350 metros de diámetro. La base, inmediata y paralela al río Besós, estará comprendida entre los extremos de la Ronda de San Martín y de la avenida del Generalísimo Franco, o Diagonal, que confluyen en las Glorias. Triángulo hendido perpendicularmente, desde su vértice a la base, por la prolongación de otra

gran avenida, la de José Antonio, que también confluye en esta gran plaza, desde donde igualmente irradian otras hermosas calles, como la avenida de la Meridiana. El sector es actualmente un tremendo suburbio dominado por 272 fábricas. Respetando y hermoando esta concentración industrial, se completará el sector con zonas residenciales, jardines, instalaciones deportivas y un paseo marítimo. En los otros extremos de las avenidas del Generalísimo y de José Antonio, a seis o siete kilómetros de la plaza de las Glorias, donde se cruzarán, se han proyectado otras amplias zonas, en las que, como en la anterior, se ha previsto todo lo previsible.

Estas previsiones insistimos que se han podido hacer porque se ha estudiado hasta el agotamiento el contenido de Barcelona y sus características. Los edificios, por alturas, por superficie, por volumen y por aprovechamiento. Cómo se distribuyen los distintos sectores sociales de la población. Los oficios y las profesiones. El desarrollo industrial. Asomarse al Plan de Ordenación de Barcelona es hacerlo a la ciudad entera en su varia y heterogénea realidad. Por eso ha podido calcularse cómo habrán de ser los tres nuevos sectores urbanos proyectados. Como si se hicieran ahora mismo de golpe y se contase ya con las gentes que han de habitarlos.

La topografía social o reparto del espacio urbano entre los distintos grupos sociales es esencial en el Plan de la Gran Barcelona. Sepamos quiénes van a ser los futuros vecinos. La previsión se establece sobre la topografía social de hoy. En Barcelona las familias se reparten así: familias de peones obreros, 41,4 por 100; de obreros especializados, 23 por 100; de empleados, otro 23 por 100; acomodadas, 9 por 100, y de potentados, 3,6 por 100. Está, pues, claro en quiénes hay que pensar principalmente ahora y en el siglo que viene.

SAN CUGAT

Al otro lado de la montaña del Tibidabo, San Cugat, con su tesoro románico también, es hoy una población de 7.000 habitantes. Sobre ella va a operar muy especialmente el Plan de Ordenación Urbana, ya que le va a impulsar el fantástico crecimiento que supone pasar de los 7.000 a los 200.000 habitantes. Porque San Cugat está elegido para convertirse en la primera y más importante zona residencial de la Barcelona del año 2000. Por eso, según adelantamos anteriormente, el Tibidabo vendrá a ser centro de la Gran Barcelona. Un centro constituido por un gran parque natural elevado. Dos túneles, entre uno y dos kilómetros cada uno, pondrán en comunicación directa la

FAMILIAS ACTUALES en BARCELONA



nueva zona residencial con Barcelona propiamente dicha, donde seguirá, ampliada, su ya fuerte concentración mercantil e industrial.

DE RIO A RIO

De sudoeste a nordeste, la avenida de José Antonio arranca del término municipal de Hospitalet, población de 80.000 habitantes, que, pese a estar unida físicamente con Barcelona, sigue manteniendo—y la mantendrá—su autonomía municipal. Hospitalet es realmente un enclave murciano en Barcelona, pues proceden de aquella provincia levantina la mayor parte de sus vecinos. En ella es casi la única localidad de Cataluña, por no decir la única, en que las procesiones de Semana Santa tienen acento meridional; son unas procesiones con la marcha interrumpida constantemente por el canto de las saetas, que surgen espontáneas de la emoción religiosa popular que se condensa entonces en sus calles. Independientemente del Plan de Ordenación de la Gran Barcelona, Hospitalet va a invertir en breve 22 millones de pesetas para obras propias de urbanización.

Cuando desde el límite de Hospitalet, allí donde en sentido opuesto arranca la autopista del Prat, comienza la Gran Vía o avenida de José Antonio, ésta tiene un crudo estilo de extrarradio; es una vía de carácter fabril, que se va haciendo más densa y menos suburbial según se acerca, sin perder su recta impecable, a la anchurosa y monumental plaza de España, pórtico ayer de la Exposición de 1929 y hoy Feria Internacional de Muestras, y del parque de Montjuich. De la plaza de España, dejando a la izquierda el coso taurino de las Arenas, la avenida de José Antonio, hasta la plaza de la Universidad, va cobrando carácter comercial. Desde ésta hasta la de Tetuán, la avenida, especialmente en las inmediaciones del cruce con el paseo de Gracia, cruce ornado con elegante y simple fuente luminosa—tiene además otra en el cruce anterior con la Rambla de Cataluña—, adquiere su máximo tono: grandes hoteles, establecimientos lujosos, instituciones y oficinas importantes... De la plaza de Tetuán a la de las Glorias—la Monumental de toros antes de llegar a la última; una calle con dos plazas de toros—, la Gran Vía toma nuevamente, salvo las tardes de corrida, un aire más reposado y mantiene aún un buen tono urbanístico y predominantemente residencial.

Cuando por Hospitalet y más allá, y por este otro extremo de la plaza de las Glorias, se construyan dos de los sectores antes anejados, esta avenida llegará prácticamente de río a río; una avenida de 14 kilómetros, de los que hoy están edificados seis, con una anchura de 50 metros, repartidos entre dos andenes centrales con arbolado, tres calzadas y las aceras laterales. En las prolongaciones de sus extremos la avenida alcanzará hasta cien metros de ancho.

FIN DE SEMANA Y VACACIONES

Pero con la prolongación de la autopista del Prat, con la que se confunde en Hospitalet, la avenida de José Antonio alcanzará la anchurosa playa de Castelldefels, a 20 kilómetros del centro de Barcelona. En Castelldefels, uno de los términos de la

Gran Barcelona del año 2000, finalizará, en efecto, dentro de poco, esa autopista que hoy nos lleva hasta poco más allá del aeropuerto.

Castelldefels, Gavá y Viladecans, unidos al Prat de Llobregat, van a constituir en la Barcelona de fines del presente siglo unos conjuntos urbanos dedicados especialmente al reposo y al deporte. El veraneo marítimo a las puertas de la gran ciudad. Hoy ya se veranea en esos puntos, como en otros, por no decir todos, de la costa catalana. Pero como Barcelona, aunque sea puerto de mar y tenga alguna playa inmediata—insuficiente—, es por su calor húmedo sitio poco propicio al veraneo, hay que ampliar su desahogo actual en los lugares citados, no sólo facilitando la expansión por la autopista hasta Castelldefels, sino dotando a estas hermosas playas y a la frondosa arboleda de sus inmediaciones de una urbanización ultramoderna, para convertir los actuales núcleos de población en unas espaciosas y cómodas ciudades de fin de semana y en un gran centro de vacaciones, en suma.

LA DIAGONAL

El viajero que llega de noche a Barcelona por la carretera de Madrid, muy distante de la autopista del Prat, entra de pronto en la ciudad por la Diagonal, que sale a recibirle hasta el mismo límite del término municipal, lindante allí con el de Esplugas. Es una entrada amplísima y en suave cuesta abajo, jalonada por doble hilera de numerosos faroles monumentales, que se alinean a lo largo de varios kilómetros hasta la plaza de Calvo Sotelo, donde esta avenida se zambulle decididamente en el centro urbano. Desde Calvo Sotelo, sus características en cuanto a calzadas y andenes son parecidas a las de José Antonio, pero con edificación más moderna y con una nota constante de suntuosidad hasta su final, por ahora, en la plaza de las Glorias, donde ya sabemos que incide con la Gran Vía. La avenida del Generalísimo, llamada Diagonal por el sentido de su trayectoria, abriéndose paso en la interminable cuadrícula del ensanche Cerdá, está llevándose hoy Barcelona hacia el oeste, tierra adentro. La supremacía que en todos los órdenes, de comercios, de espectácu-

los, de establecimientos como salones de té—hay 80 en Barcelona—e incluso de carácter residencial y de tráfico, ha tenido hasta ahora el paseo de Gracia, orgullo de la Barcelona modernista de principio de siglo, es una supremacía ya compartida con la Diagonal, con la que se cruza, formando la plaza denominada de la Victoria, en homenaje a las fuerzas liberadoras de la ciudad en 1939, simbolizado en un macizo obelisco que allí se yergue.

El cine de más lujo de Barcelona está en la Diagonal. Y no sólo el cine de más lujo; es el restaurante de más nota—¡y tanto!—, galerías de



arte, librerías, jugueterías y así por el estilo. Tan enérgico es el tirón, que los vecinos del paseo de Gracia se han asociado para mantener el prestigio de su calle, que todavía, por su disposición y alumbrado, sigue siendo la más brillante de Barcelona, pero que evidentemente empieza a sentir cómo la Diagonal va haciéndose con el mando de la ciudad.

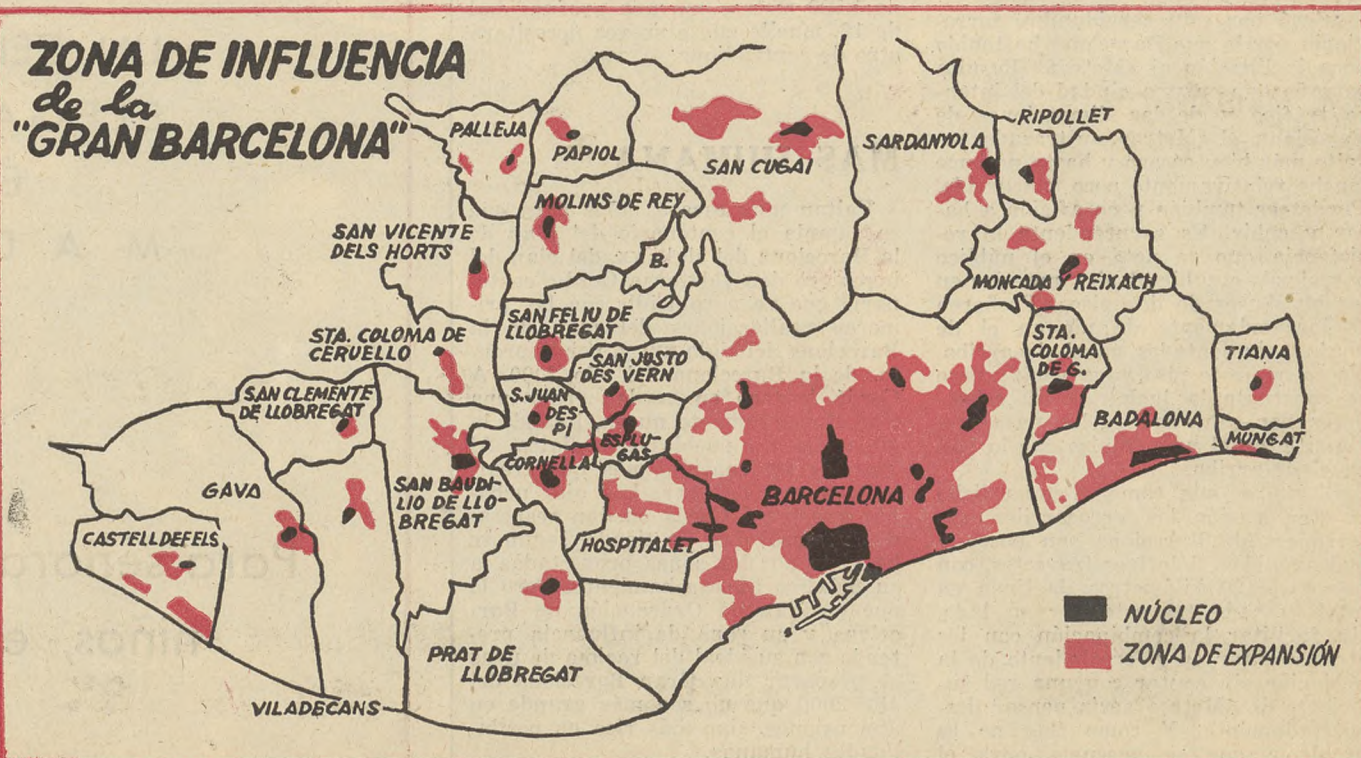
Aunque no sean propiamente del Plan de Ordenación, éste lo ha tenido en cuenta. Contribuirán al esplendor del desarrollo proyectado para el trayecto de la Diagonal de Calvo Sotelo a Esplugas, hoy muy falto aun de edificación, pese a su urbanización, tan importante, la construcción de la plaza de Pío XII, en el lugar de la Diagonal donde se celebraron las principales manifestaciones del Congreso Eucarístico Internacional; la del núcleo universitario, con varias Facultades, Colegios Mayores e instalacio-

nes deportivas, frente a Pedralbes, y la del nuevo estadio del C. de F. Barcelona, para más de 100.000 espectadores. Pero esto es para mucho antes del año 2000. El Plan de Ordenación no hace sino completar este sector, que se distinguirá por sus espacios verdes como ninguno otro de la ciudad, bastante mal dotada a este respecto, problema que también quiere resolver el Plan.

LA TRINCHERA FERROVIARIA

El ferrocarril, con su trinchera atravesando toda la ciudad desde Sans hasta la plaza de las Glorias, donde se eleva a la superficie, impone gran servidumbre al desarrollo de Barcelona. Principalmente la calle de Aragón, que la tiene cogida casi en toda su longitud, no sólo está partida por gala en dos, sino que el humo y los pitidos de las locomotoras aumentan aún la perturbación. Problema posiblemente el más discutido de todos los de Barcelona, que tiene un incómodo sino ferroviario. Todavía se recuerda la gran cantidad de años que el tren de Sarriá fué por la calle de Balmes como si fuera un tranvía. Por fin, le metieron en un túnel subterráneo al célebre ferrocarril, le convirtieron en «Metro». Pero quedó un trozo todavía a cielo descubierto por una trinchera en la hermosa Vía Augusta. Ya está prácticamente tapada esta otra trinchera, y la Vía Augusta ha quedado que realmente responde al magnífico concepto de su nombre. Pero cuándo se tapará el ferrocarril de la calle de Aragón y cuándo esta calle será, por tanto, otra anchurosa avenida, todavía no se sabe.

Problema difícil. No sólo se trata de cubrir, sino primero de electrificar. La electrificación del ferrocarril de Tarragona a Barcelona está en marcha, pero aun queda muy lejos lo que va de tendido y además hay que esperar a que quede todo concluido. Luego resultará que no basta poner bóveda para tapar la calle, sino que habrá que reforzar los muros del actual trincherón, ya que no están calculados para sostener el peso de un embovedado. Para el viajero que llega a Barcelona es comodísimo apearse en el paseo de Gracia, en el



centro de la población, en vez de irse hasta el término. Pero para la población, y especialmente para el vecindario de la calle de Aragón, esta trinchera de la Renfe es una obsesión, una razonable obsesión.

ESTACION SUBTERRANEA

Al desviarse el tren de la sufrida calle de Aragón, socava el último sector de la Diagonal y por aquí la trinchera va ascendiendo hasta emerger el tren en la plaza de las Glorias y cambiar en ella de dirección para tomar el camino del puerto. Es una verdadera «llave» ferroviaria que paraliza la población por aquí.

Si en lo que a Barcelona respecta el sector de Levante, como le denomina el Plan—estudiado desde las Glorias al Besós—, es el que aparece más perfilado, se debe indudablemente a la situación ciertamente anárquica que el trazado ferroviario ha impuesto a esta parte de la ciudad, donde el plan del ensanche de Cerdá ha quedado diluido en un barullo arrabalero y fabril, estupendo para películas de Vitorio de Sicca.

Solución del Plan. El ferrocarril, subterráneo hasta la plaza de las Glorias, y en esta misma plaza, la estación principal, también subterránea. Una estación subterránea para doce vías, como la de Francia, que quedaría suprimida como estación terminal. La estación subterránea quedaría también enlazada con las líneas del norte de España. La solución es radical, pero la invasión ferroviaria de Barcelona sólo puede remediarse con una transformación a fondo. Al ser la plaza de las Glorias, con su gran diámetro, la mayor de Barcelona y al cruzarse en ella sus más importantes vías de comunicación, aparece indudablemente tentadora la audaz propuesta del Plan. Y la cuestión es vital. El ferrocarril mediatisó y cortó el gran plan Cerdá que era la Barcelona del siglo xx. Si ahora no se adopta una decisión tajante como la que propone el Plan de Ordenación Urbana firmado por Soteras, el ferrocarril degollará a la Barcelona del año 2000, a la Barcelona del siglo xxi.

CUARENTA KILOMETROS DE «METRO»

¿Será por esta servidumbre ferroviaria por lo que Barcelona ha tenido poca inclinación al «Metro»? Resulta extraño que en una ciudad del intenso tráfico y de las dimensiones de Barcelona, el «Metro», su trazado, resulte más bien escaso y hasta no hace mucho relativamente poco concurrido. Puede ser también poca afición a bajar y subir. Es sorprendente la resistencia que se nota en el público barcelonés a subir al piso superior en los autobuses de dos pisos. Prefieren ir incómodamente de pie en el de abajo a ir sentados en el de arriba. No es que este piso vaya vacío; pero es constante la lucha de los cobradores por convencer a los pasajeros sin sitio en el primer piso que lo hay en el de arriba.

El caso es que, como ya se ha dicho en otra ocasión, los ferrocarriles subterráneos de Barcelona son pocos y mal avenidos. Sólo tres travesos, con menos de 20 kilómetros de línea en total, y cada traveso por su lado, sin facilitar la combinación con los otros. Pensar en el crecimiento de la población sin contar con una red suficiente de «Metro» sería pensar desafortunadamente. Y como éste no es problema que se presuma para el

año 2000, sino que está ahora mismo planteado angustiosamente, pues los autobuses no pueden por sí solos resolver el traslado incesante y rápido de grandes masas, ahora mismo se está acometiendo esta cuestión. Y ahora mismo se está comenzando la construcción de 40 kilómetros de «Metro», capaces para comunicar los sectores más apartados de la población y para facilitar el desarrollo de la misma en los sentidos estudiados por el Plan, con la seguridad de que ahora la gente ya no rehuirá las comunicaciones subterráneas, como hace un cuarto de siglo. La realidad manda.

EL DIQUE Y EL FONDO

Es curioso que debiéndole Barcelona, en parte muy principal, lo que es a su situación marítima, a su puerto, el primero de España, con un movimiento anual de 4.000 barcos, por un desplazamiento de tres millones de toneladas, sin embargo, Barcelona vive de espaldas al mar. Es una imputación que se oye frecuentemente. ¿Qué dice del puerto el Plan de Ordenación de Barcelona? (Véase el gráfico de la página 20.) Realmente, no dice nada, no da una perspectiva de lo que será el puerto de Barcelona hacia el año 2000, porque no es de la competencia del Plan. Pero no se puede olvidar que hoy el puerto resulta insuficiente y que, mirando lo por venir, resulta más pequeño aún.

Veamos este rápido sumario de más apremiantes necesidades: Dique seco de 15.000 toneladas, por lo menos. El que tiene es de 4.000 tan sólo. Consecuencia que va se padece: los diez o doce trasatlánticos españoles que tienen su cabecera en el puerto de Barcelona han de irse a Génova a limpiar fondos.

Hablemos ahora de otro fondo, el fondo del puerto, que resulta muy justo para los barcos de 25.000 toneladas que constantemente están recalando en Barcelona; así, salvo en el caso del portaaviones *Tarawa*, único que ha amarrado en estos muelles, todos los demás de la VI Flota de la Marina norteamericana, que le visita con cierta frecuencia, han de quedarse anclados fuera del puerto.

Remolcadores. Más y más potentes para el trabajo que tienen.

Y esto sí, mirando hacia el año 2000, o antes tal vez, ampliación y modernización de los muelles, ampliación ya prevista y comenzada para un muelle de 1.500 metros con una profundidad de 12, muelle que a su vez necesitará otro de contradique.

MAS HUMANA

Faltan muy escasos años para que se cumpla el centenario del plan de la Barcelona del siglo xx, del plan del ingeniero don Ildefonso Cerdá, centenario que va a coincidir con las primeras realizaciones del plan de la Barcelona del siglo xxi y, por lo pronto, de la Barcelona del año 2000. A Cerdá le tocó en verdad crear una ciudad enteramente nueva, ligando la vieja con los pueblos inmediatos. Al Plan de Ordenación, más que crear, le toca eso, ordenar. Los ejes urbanos que trazó Cerdá quedan respetados y ampliados. Se tiende, según se ha visto por las zonas proyectadas, a su máximo aprovechamiento. Pero lo que el Plan de Ordenación de Barcelona y su zona de influencia pretende con su ideal del racimo de uvas es preparar una Gran Barcelona del año 2000 que no sea más grande en dimensiones, sino más rica en posibilidades humanas.

Galerías Preciados



UN CENTRO DE
ELEGANCIAS
EN
M A D R I D

Para señoras, caballeros,
niños, el hogar...



BARCELONA DESDE EL AIRE

Fotografía aérea de la plaza de Catalunya y sus alrededores, intersección de la vieja Barcelona con la del ensanche. La Barcelona del ensanche ha guiado la expansión de la ciudad en lo que va de siglo. A partir de ahora, la proyección de la gran urbe corresponde al plan que prepara la Barcelona del año 2000, plan que se expone en páginas atrás. (Foto C. E. T. F. A.)

A high-angle, black and white aerial photograph of the central district of Barcelona, Spain. The image captures a dense urban grid with numerous multi-story buildings. A prominent, wide, tree-lined boulevard runs vertically through the center of the frame. To the right of this boulevard, a large, open square is visible, surrounded by buildings. The overall scene depicts a bustling, historic city center.

He aquí el centro actual de Barcelona. La amplia y frondosa avenida que la divide es la de José Antonio, que, por su extremo sur, empalma con la autopista del Prat, y en dirección norte, llega hasta la plaza de las Glorias (plaza en construcción, que se entrevé en la parte alta de la foto). A la derecha, la plaza de Cataluña, hoy la mayor de la ciudad, pero que quedará en segundo lugar al ser terminada la de las Glorias.



La plaza de Cataluña, en la que, por impulso de las entidades bancarias, han hecho aparición espléndidos edificios, que en algunos casos se acercan a la categoría de rascacielos en la medida europea. El espacio urbano más amplio—por ahora—de la gran capital se ha convertido en estos últimos años en el centro financiero de la ciudad: todas las empresas bancarias luchan por un espacio vital en torno a la gran plaza barcelonesa.

El puerto de Barcelona, aunque no está comprendido en el plan de ordenación urbana, tiene sus propias obras, con vistas al año 2000. El dique del fondo avanzará varios centenares de metros más y nuevas dársenas y muelles prolongarán el puerto en dirección al puerto franco, que se adivina tras la gran mole de Montjuich, a la derecha de la fotografía.



El límite sur de la Gran Barcelona alcanzará esta hermosa playa de Gavá, hoy a unos 20 kilómetros del eje urbano. El elemento de unión sobre el que, camino del año 2000, avanzará la ciudad, será una autopista: la misma del Prat, en construcción muy avanzada. (Fotografías aéreas T. A. F.: págs. 26, 27 y 28.)



La plaza de Cataluña—al fondo, la entrada de las Ramblas—, centro de Barcelona durante la primera mitad del siglo XX, cuya jubilación como eje de la capital vendrá tras el plan, ya aprobado, que prepara la Barcelona del año 2000, la Barcelona del siglo XXI. (Foto. Batllés-Compte.)



CARTA PARA MI AHIJADA

Cuando sepas que un verso es como un río
y arrastres sus vocales por tus horas,
quizá pienses en mí como en un cuento.
Cuando tus ojos vean tras las cosas
un oculto sentido, y no sorpresas,
pensarás que era un loco y un falsario.
Pero déjame, niña, que te traiga
palabras de color llenas de ruido,
y pínchalas, o cómelas, o quíébralas.

Mira, ve esa palabra: «rosa». ¿Sabes?
Debajo de ella anidan los zorzales
y está llena de agua de colonia.
También es una rosa, pero olvídale.
Tú piensa solamente que es un ruido,
un sabor en los labios, un esquema
de lo que es bello, y dura si queremos.

Te mando otra palabra, ésta difícil:
«girasol». Es redonda y amarilla.
Es como una muchacha que bailara
y diera muchas vueltas. Como una
graciosa sensación de tiempo seco.
Es una primavera y un verano,
una playa o un traje campesino.

Coge esa otra palabra: «golondrina».
Te dicen que es un pájaro, pero no te lo creas.
Golondrina se dice del que llora,
o del que se emborracha, o del que ama.
Golondrina es camino de la dicha,
vía del cielo, mirador del alba.
Por una golondrina baja Cristo,
cuando sólo es un niño rubio y bello,
a posarse en la esquina de tu cuna.

Abraza esa palabra: «noche». Es un caballo
que salta de tus ojos a la tierra
cuando tú estás dormida, cuando juegas
con muñecas doradas y caballos,
cuando vives tu sueño, cuando nada.
Noche quiere decir caballo vivo,
negro caballo con la crin plateada
que alza chispas de luz cuando da saltos
y forja estrellas cuando va al galope.
Noche quiere decir estar alegre,
quiere decir campana, luz, hermoso.

Otra palabra más: «bandera». ¿Sabes,
niña pequeña, qué cosa es bandera?
Bandera es pan: se come, sabe rico,
tiene corteza y miga. Sabe a casa.
Es un pájaro quieto, al mismo tiempo.
Un pozo con mucha agua. Una paloma.
Una niña corriendo por un prado,
mojándose en la espuma de las aguas.

Esta palabra cógela despacio,
apriétala en la mano, dale un beso.
Mírala bien ahora: «madre». Es un espejo,
un camino muy blanco, la chimenea
de un dibujo con humo transparente;
es un vaso de agua. Madre dice
una alegría de azucena y calma.
Apréndela muy bien. Sirve lo mismo
de día que de noche. Si la dices
en medio de la tarde, se abre el cielo
y un rayito de sol templea tu cara.

Otra palabra más, y va la última.
Esta es la peligrosa: «poesía».
Suéltala ya. Que quema.

MARCELO ARROITA-JAUREGUI



Primer plano de la magnífica talla de la cabeza de Joel. El cincel del «Aleijadinho» dejó su huella impresionante en el más antiguo de los profetas hebreos.

LOS PROFETAS DEL "ALEIJADINHO"

LA OBRA DE UN HOMBRE
DISOLUTO, (VICTIMA DE
UNA TERRIBLE DOLENCIA)
QUE SE TRANSFORMA
EN GENIO DEL ARTE

EN el gran Estado minero de Minas Geraes (Brasil) se encuentra la antigua ciudad portuguesa de Congonhas do Campo, célebre por su imagen milagrosa, por las romerías que acuden a su santuario, y no menos famosa por las obras maestras escultóricas que decoran la gran iglesia blanca que corona el cerro. Estas esculturas, únicas por su estilo y por el orden en que están dispuestas en los alrededores del templo, se han inmortalizado con el nombre de *Los*



Daniel, el cautivo de Babilonia, dueño de la sabiduría, dominando al león, ante el que fué arrojado por sus enemigos, es aquí representado a través del arte del extraordinario escultor, pecador arrepentido.

En Congonhas do Campo se alza esta iglesia del Buen Jesús, guardada por los profetas que el genial leproso talló, pudiendo más su fervor y su fe que la enfermedad que iba destruyendo poco a poco sus manos.





Esta es la magnífica cabeza de Nahum, séptimo de los profetas menores del Antiguo Testamento. Sus labios parecen abrirse para anunciar la destrucción de Nínive.

Otra obra maestra es la talla de Ezequiel, el tercero de los profetas mayores, reprensor de los vicios de los judíos y a quien éstos dieron muerte en Babilonia.



Aunque la labor destructora de los elementos ha dejado su señal en esta espléndida escultura de Jonás, la obra del escultor es testimonio vivo de su genio.

Amós, el profeta hebreo de quien primero se tiene noticia de escritos, que vivió en los días de Jeroboam II, 750 años antes del nacimiento de Nuestro Señor.



Profetas del «Aleijadinho». La historia del origen de estas estatuas se transmitió de generación en generación entre las gentes de Congonhas, llegando a cautivar la fantasía de todos los pueblos de Sudamérica, porque ellas deben su existencia al genio ardiente de un hombre víctima de terribles sufrimientos.

Antonio Francisco Lisboa, el «Aleijadinho», hijo de un arquitecto portugués y de una esclava africana, había nacido en Congonhas a principios del siglo XIX. En su niñez había recibido lecciones de escultura, y su padre, que era un hombre profundamente religioso, consiguió que su hijo adquiriera conocimientos de las Sagradas Escrituras. Pero, a medida que fué creciendo, el «Aleijadinho» dió señales de tener todas las inclinaciones del juerguista innato. Sólo le interesaban el vino, las mujeres y el canto, y en todas las fiestas él era el centro de diversiones y calaveradas.

Muchas mujeres fueron víctimas de la simpatía seductora del agraciado joven, hasta que, de pronto, y cuando contaba cuarenta y siete años, el «Aleijadinho» cayó víctima de una espantosa enfermedad, probablemente la lepra.

En sólo unos meses su vida sufrió una completa transformación, y ya en la edad madura, aquel joven disoluto y juerguista de Congonhas descubrió que sus amigos le habían abandonado («Aleijadinho», o sea, el «alejadito», el separado de los demás, el proscrito) y que el mundo al cual había dedicado verdaderamente su vida se había desvanecido. Su rostro se convirtió en una máscara de espantosa fealdad, y en las calles y tabernas la gente se estremecía viendo su aspecto repulsivo y eludía su presencia. Ya no era más que la caricatura de un hombre, que todos rehuían.

Pero de esta tragedia humana surgió floreciente un



gran genio. El «Aleijadinho», levantándose por encima de sus inacabables sufrimientos y de su degradación moral y física, comenzó, por vez primera en su vida, a trabajar con ardor en el campo de la escultura. Acompañado por otros artistas, iba de pueblo en pueblo a lomos de una mula, rebozado siempre en los amplios pliegues de una capa negra y ocultando su repugnante rostro bajo un sombrero de ala ancha.

En Ouro-Preto, en Sabara y en San José del Rey, creó maravillas de escultura religiosa. En Congonhas, donde todo el mundo le conocía por su antigua vida de libertinaje, llevó a cabo la obra maestra de su arte. Empleando como materia prima la piedra de aquellas canteras, famosas por su fino grano, terminó su gran serie de imágenes de los Profetas. Su cincel fué transformando la roca en estatuas sucesivas de Isaías, Ezequiel, Joel, Jonás, Daniel, Amós, Nahum, Jeremías y Baruc, que hoy se alzan en torno de la erguida iglesia de Congonhas, perdurables monumentos de la entereza de un hombre en medio de la adversidad, de la victoria de un hombre sobre la enfermedad y la degradación.

Después de haber caído enfermo, el «Aleijadinho» vivió todavía treinta y siete años, esculpiendo para sí un nicho en la galería de la historia brasileña.

FOTOS: PAUL POPPER LTD.

La piedra hecha vida del «Aleijadinho» se alza aquí en la escultura vigorosa del profeta Jonás con la ballena. La iglesia del Buen Jesús tiene una bíblica y eterna custodia en estas piedras memorables.





TEXTO: VICENTE CORTES NAVARRO
FOTOGRAFÍAS: PEREZ APARISI

La vendimia y sus fiestas

Gran parte de la geografía española está cubierta por viñedos. España es tierra de vinos—de buen vino—, ya cantados por el Arcipreste en sus corridos carpetovetónicos. Al filo del otoño, Baco desperdiga sus huestes vendimiadoras por valles y bancales, lomas y tierra llana. Cada pueblo tiene sus fiestas... Son las fiestas de la vendimia, el preparativo solemne para el buen vino vendidero, imponente, vital y bíblico. (La producción de España es este año tan cuantiosa, que las autoridades han dispuesto el consumo obligatorio de vino en hoteles, fondas y restaurantes, a fin de proteger al productor y las amplias zonas agrícolas en que el vino es cosecha fundamental de su economía.) Como ejemplo de estas fiestas de vendimia, damos a continuación un relato de las que se celebran en Requena (Valencia).

PREGON.—Para describir la geografía de Requena desde lo alto del tiempo, diremos con Alejandro Gaos, el poeta, que «...allí donde comienza a dilatarse el horizonte y se insinúan para la tierra acéticas perspectivas, entre los últimos vestigios de Levante y los primeros hechizos de Castilla, se alza Requena, señorial, silenciosa y grave, como dormida en sus propios recuerdos.»

Si por septiembre fuerais a Requena, todavía no llegados percibiríais en el rumor del viento el sutil mensaje de un pueblo entregado al rito de su fiesta más genuina, porque es esperado un año y gozada en tres días. En ella se os ofrece esa bíblica primicia que fué siempre entre los humanos heraldo de la más fina amistad: «... y vino sin tasa.»

EL RIO GOZOSO.—La ciudad ha despertado a la gloriosa mañana septembrina por obra y gracia de la VI Fiesta de la Vendimia. Un caudaloso río huma-

no—de la comarca, de la provincia, de España, del extranjero—se desborda por sus calles. Hay una ilusión nueva en todos los corazones. La calleja de siglos —¡ay nobles barbas añosas del palacio del Cid!— y las modernas calles del centro están empeñadas en una gentil con-



tienda de adornos multicolores, guinaldos y enramada, y antiguos atributos vendimiales, que enmarcan un ambiente jubilar, subrayado por desfiles de bandas de música y el rudo lenguaje de la pólvora. (Por algo Requena es valenciana.) En las casas, ni un alma.

A la izquierda: El gótico de Santa María, de Requena (Valencia)—monumento artístico nacional—sirve de marco al heraldo que lee el pregón de la Fiesta de la Vendimia. Arriba, entre el texto, Foto del monumento alegórico. La piratenta que lo ilumina lo convertirá en llamas al filo de la madrugada, cuando la fiesta llegue a sus finales.

La Fiesta de la Vendimia se forja a lo largo de cada año en un recreo reposado del tiempo. Todos intervienen en ella. Todos la crean y todos la gozan. Su raigambre popular le da el aire de una gran asamblea de hermandad. Sus tres grandes barrios—Peñas, Villa y Arrabal—nombran otras tantas Comisiones, con su presidente, que colaboran con la Comisión central, cuyo presidente es, a su vez, el de toda la Fiesta. Cada barrio está gentilmente representado por una «reina» y sus damas, admirable conjunto, que constituye la corte de honor de la «reina» central de la Fiesta de la Vendimia.

LA REINA DE LA FIESTA DE LA VENDIMIA (1953).—Lo ha sido María Teresa de Rojas y Roca de Togores, marquesa del Bosch de Arés y grande de España. Cuando María Teresa traspuso el umbral de la gran sala, del brazo del afortunado presidente, don Francisco Martinel Bermell, y recorrió el alfombrado pasillo que conducía al trono vendimial, una luz nueva se había encendido en todas las miradas. Su sonrisa inagotable, la gentileza de su figura, la clara serenidad de sus ojos, la sencilla distinción de su porte y la permanente y natural atención que ha prestado a las personas y a las cosas más humildes, han transformado la formalidad del protocolo en una auténtica y mutua entrega entre la «reina» y su pueblo.

DIALOGO ENTRE ROSAS.—En el citado acto de presentación de la «reina», toda su corte de honor en el estrado central, la presidencia de autoridades a la izquierda y la de comisiones de la Fiesta a la derecha, la esperaban en pie. En lo alto del trono instalado en el centro del escenario, abrió una concha de flores, de la que surgió la «reina» de la Fiesta del año anterior, señorita Vicenta Domínguez, quien dió posesión a la del actual. A su vez, su graciosa majestad—muy en su punto el adjetivo—dió a las tres «reinas» de los barrios, señoritas María Teresa Soriano, María Mercedes Sáez y María Dolores Ortiz, cuatro Marías, cuatro, en verdad deliciosas. Y el poeta premiado con la flor natural, Adriano del Valle, recitó su poesía premiada, «Requena, ciudad ibérica».

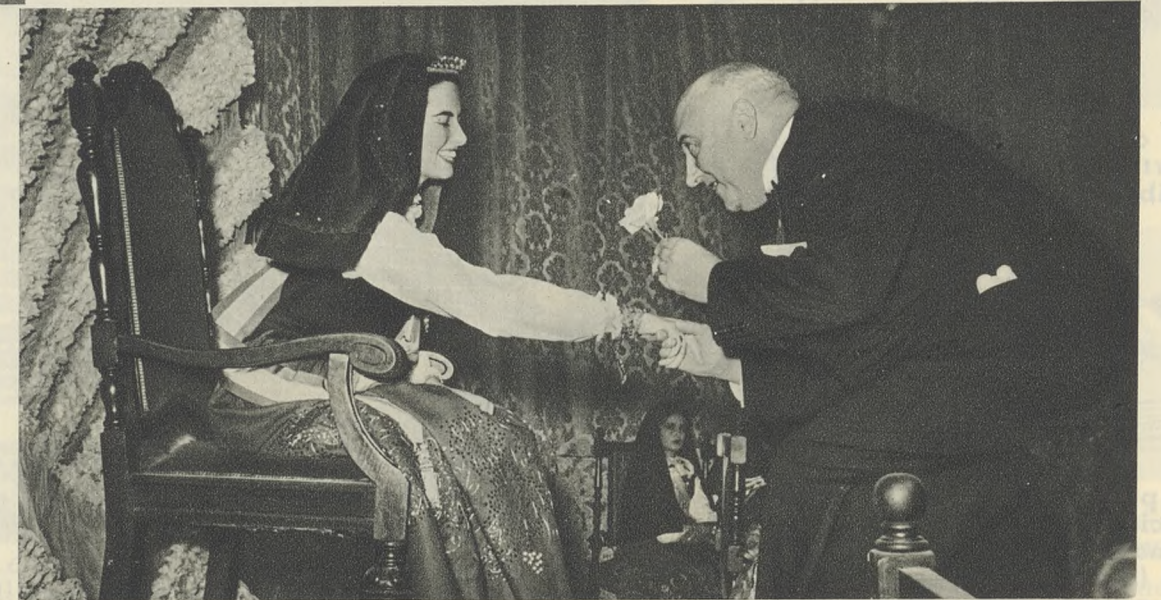
HONRA Y PROVECHO DE REQUENA.—Ambas fueron del brnzo en esta VI Fiesta. Concurso de uvas; concurso de arado, desgranando vigorosamente un paisaje de tierra parda; concurso de fotografías sobre temas vitivinícolas... Y el concurso exposición de vinos de Levante—con más de 130 tipos de vinos distintos—, revelador de una potencia industrial que, bien explotada, podría conquistar el mercado de vinos de mesa de la clase media europea y el norteamericano de licorosos.

«EL PAN Y LA SAL».—Mientras tanto, la Fiesta sigue en las calles. Son sus colaboradores más importantes el sol, las mujeres guapas y la alegría de un pueblo.

Por la doble calzada de la moderna avenida del General Varela desfila una cabalgata de carrozas y carros y todo género de vehículos adornados artísticamente, tripulados por los caras más bonitas de la provincia, porque el cogollo de sus pueblos vitivinícolas envió representaciones de hermosas muchachas ataviadas con sus típicos trajes: Cheste, Chiva, Turis, (Pasa a la pág. 59.)

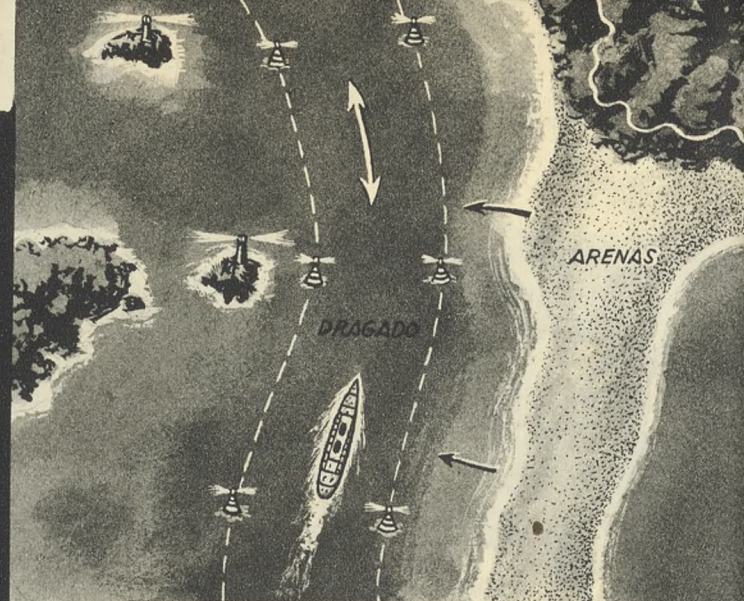


Arriba: Tres «reinas» de la VI Fiesta de la Vendimia, de Requena: María Teresa de Rojas, María Dolores Ortiz y María Mercedes Sáez. Tres Marías que dieron su gracia a cambio del honor recibido.—Abajo: La «reina» de la Fiesta de la Vendimia, de Requena, María Teresa de Rojas y Roca de Togores, marquesa del Bosch de Arés, entrega la flor natural al poeta vencedor en la reñida justa literaria, Adriano del Valle, quien desde años antes, desde 1942, es Premio Nacional de Literatura José Antonio Primo de Rivera.—En la foto inferior: La «reina» entrega copas, medallas y distinciones varias entre los cosecheros que concurren a la Exposición de Vinos del Levante español. Comparte la presidencia con la marquesa del Bosch de Arés otra belleza española: la «reina» fallera de Valencia, Consuelo Cánovas.



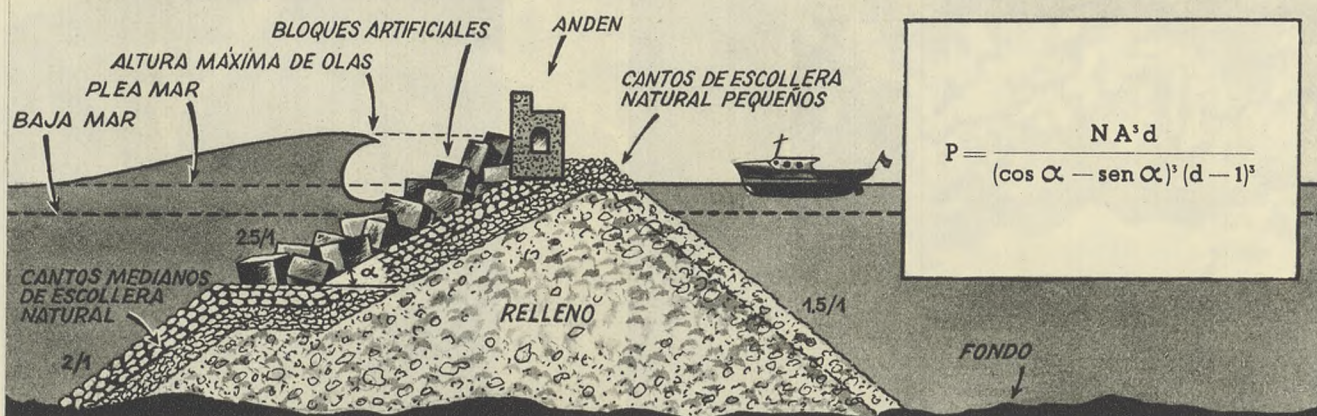
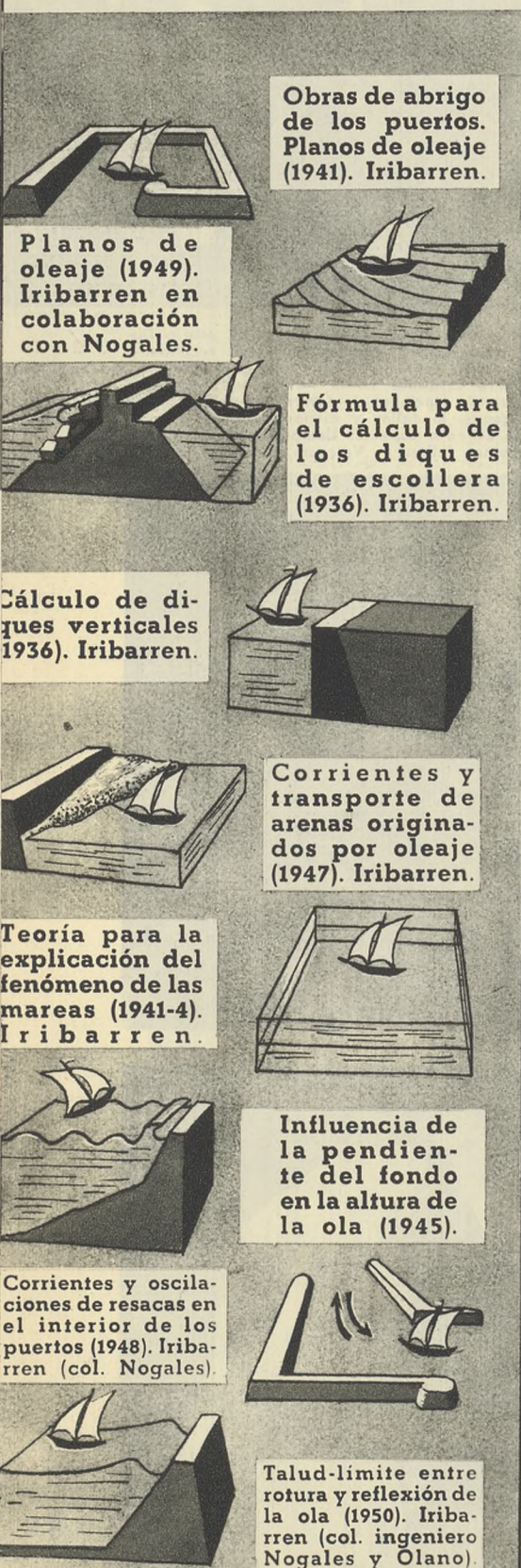
APORTACIÓN ESPAÑOLA a la TÉCNICA de PUERTOS

Hasta hace relativamente poco tiempo las obras marítimas, y en especial las costosas obras de abrigo de los puertos, se proyectaban por simple intuición o ilusoria comparación con otras que se suponían similares, pero sin saber aplicar cálculo justificativo alguno. España, país con gran extensión costera, que va actualmente a la cabeza en esta clase de investigaciones, gracias principalmente a las aportaciones del ingeniero de Caminos don Ramón Iribarren Cavanilles, ha resuelto estos grandes problemas y hoy las obras de los puertos pueden calcularse exactamente; se sabe lo que van a resistir y lo que van a costar. Las aportaciones españolas fueron reconocidas ya en numerosos congresos internacionales. En el de Navegación, celebrado en Roma en septiembre de 1953, Francia presentó una fórmula; otros países demostraron que la misma fórmula había sido presentada por Iribarren el año 1938.

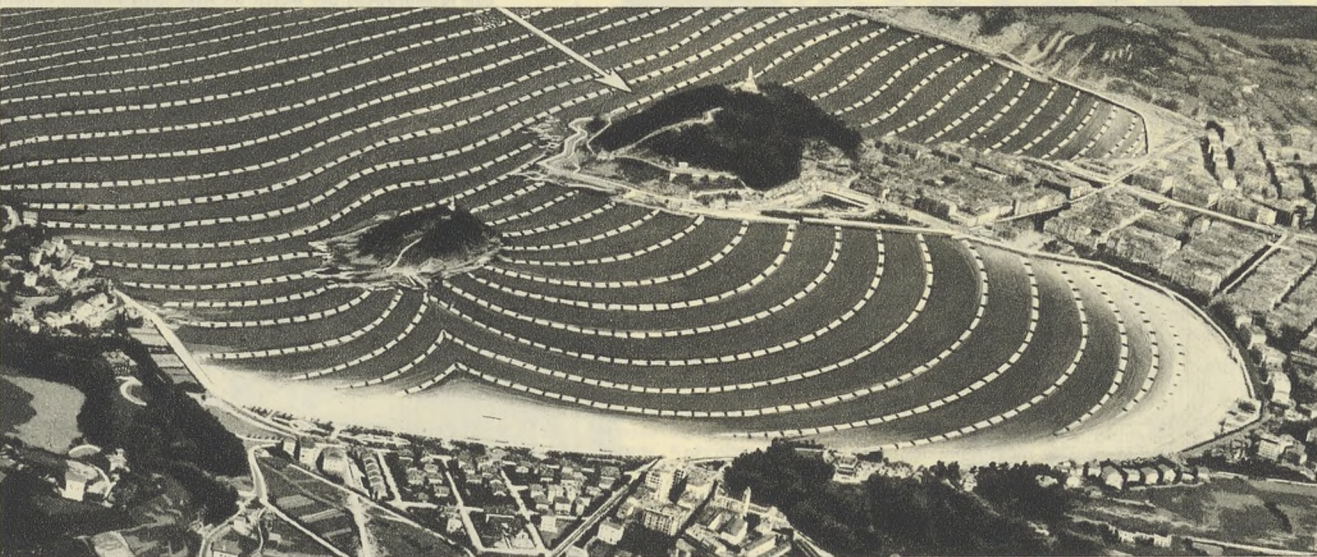


El dragado es una de las partidas más gravosas en la conservación de puertos. Gracias a las investigaciones del señor Iribarren, se puede hacer que las olas depositen la arena en lugares menos vitales.

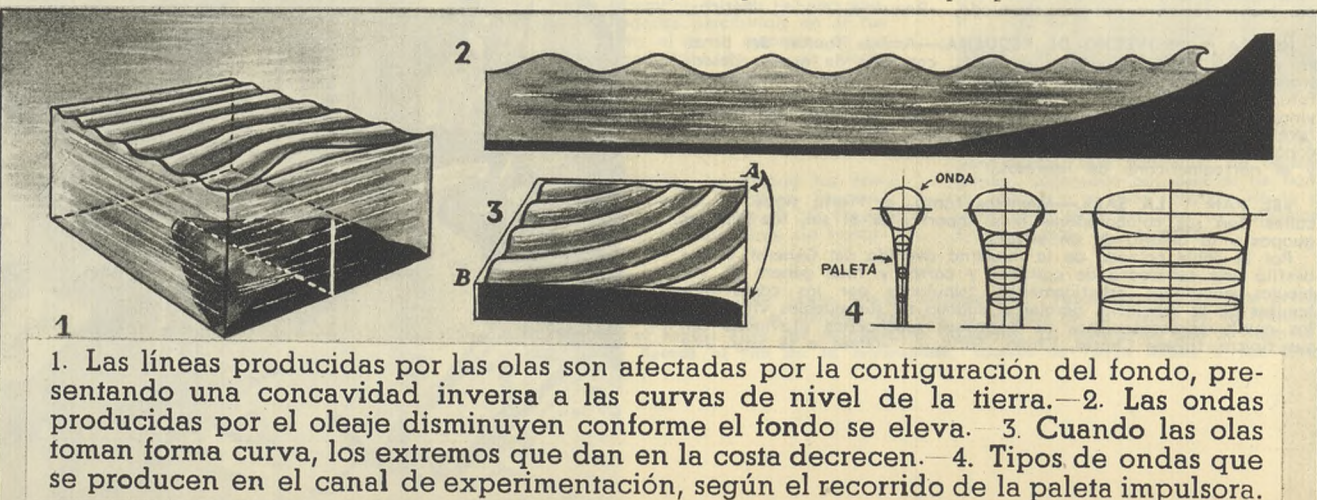
RESUMEN DE LAS PRINCIPALES INVESTIGACIONES ESPAÑOLAS

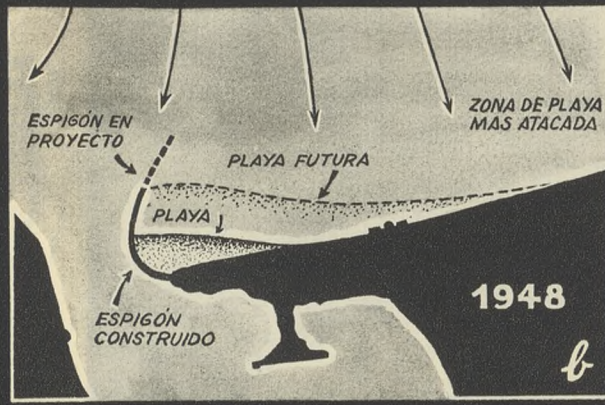
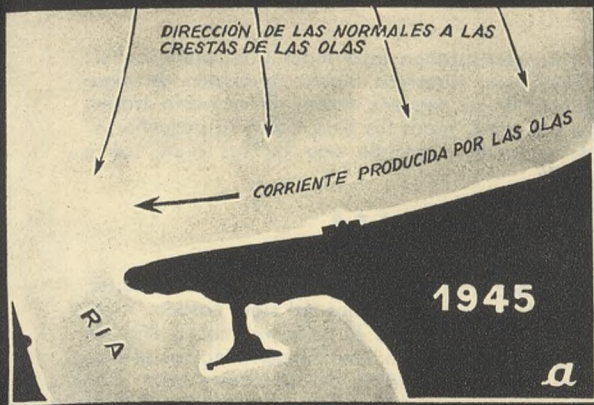


Uno de los éxitos internacionales más celebrados del ingeniero español señor Iribarren, es el de la fórmula para el cálculo de los diques de escollera. En el dibujo se aprecia una sección del dique, y en el recuadro, la famosa fórmula, en la que P = peso de los cantos en toneladas métricas, N = 0,015 para escollera natural y 0,019 para bloques artificiales, A = altura de la ola en metros, d = densidad, α = ángulo del talud.



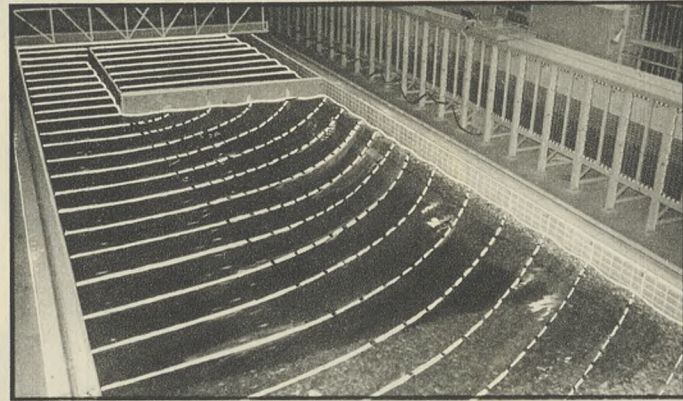
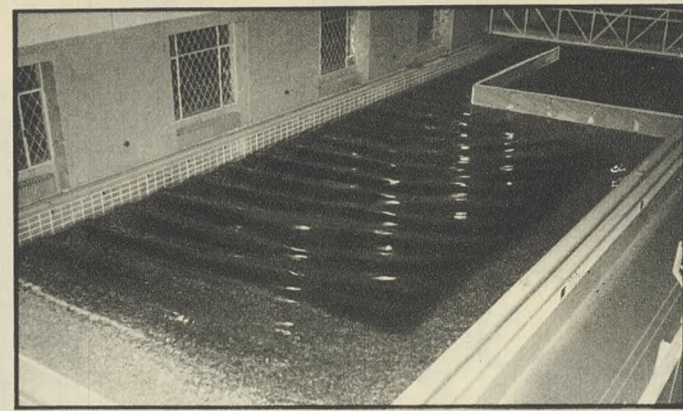
La aportación española a la técnica marítima se inició mediante la aplicación del método de los «planos de oleaje» al puerto de Motrico (1932-36). Con este sistema, posteriormente denominado por algunos de «refracción», se determina con aproximación práctica la dirección del oleaje en cualquier costa cuyas curvas batimétricas se conocen. En el grabado aparece, de forma esquemática, el «plano de oleaje» aplicado a las playas de San Sebastián.



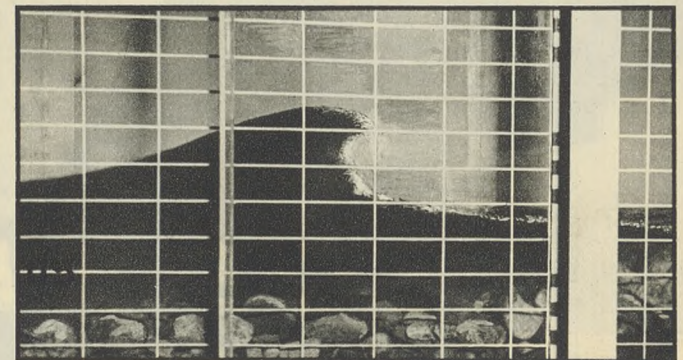


Como consecuencia de los estudios sobre el transporte de arenas producido por el oleaje, el ingeniero español Sr. Iribarren crea nuevas playas haciendo trabajar al mar. En los dibujos se aprecia la forma como se ha conseguido esto en la playa de Hendaya (Francia); el muro de la cos-

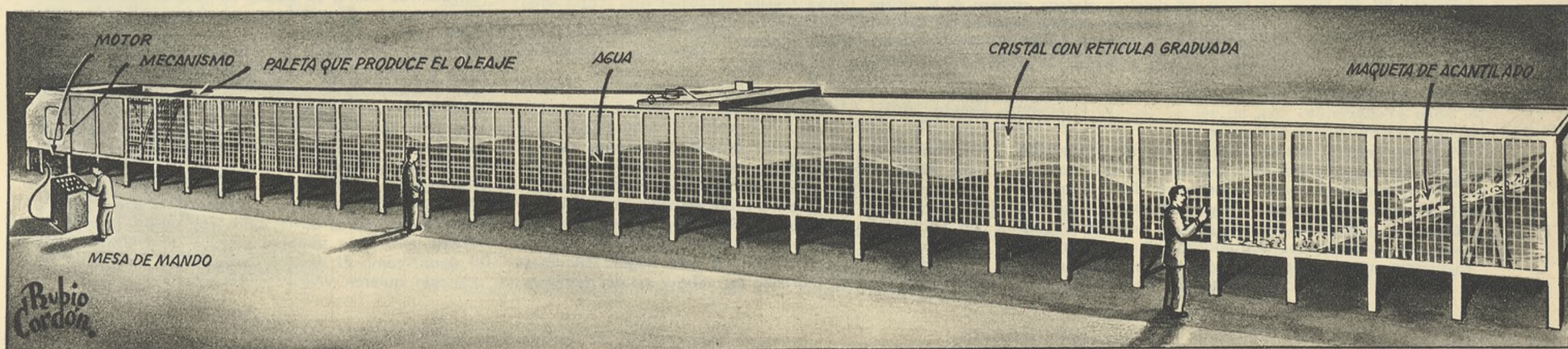
ta estaba amenazando ruina por los embates de las olas; un espigón retiene la arena y el mar retrocede. En las fotografías inferiores aparece la playa de Zumaya (España) con el muro amenazando ruina y después de construido el espigón; ambas fotos están tomadas con igual pleamar.



La Escuela de Ingenieros de Caminos de Madrid tiene uno de los mejores laboratorios de puertos del mundo. Sus instalaciones cuentan con un tanque destinado a los ensayos en tres dimensiones (fotografías superiores), donde, mediante un aparato productor de oleaje y maquetas, se estudian los efectos y las causas. El canal, para ensayos de dos dimensiones, tiene el aparato productor de oleaje más perfecto que se conoce (el del Massachusetts Institute of Technology, de Estados Unidos, está copiado del español), con el que se pueden producir ondas de diversos tipos. El canal de ensayo constituye uno de los elementos fundamentales para la experimentación. En él se estudian las teorías generales sobre las ondas, así como su acción sobre el fondo y sobre los diques.



En esta fotografía se ve el momento en que una ola se rompe en la rampa del canal de ensayos. En el dibujo inferior se aprecian las dimensiones del canal, donde, gracias a sus paredes de cristal resistente, se anotan las mediciones.





LOS ARBOLES VIVEN DE PIE

DOS GALLEGOS EN BUENOS AIRES

El diario Crítica, de Buenos Aires, en su número del 14 de octubre último, publicó este reportaje, breve y emotivo, que M. H. reproduce como simple y modesta estampa de la estirpe. Crítica titulaba así la información: «Sangre generosa de Galicia en Avellaneda.—Ella cumple hoy noventa y nueve años; él, noventa y seis, y viven muy contentos y felices.» El trabajo del diario bonaerense dice así:

UN nuevo y extraordinario caso de longevidad ha trascendido esta mañana en un modesto barrio de la vecina localidad de Avellaneda. Ella cumple hoy noventa y nueve años de edad. El, dentro de pocos días más, cumplirá noventa y seis, y los dos ancianos, casi centenarios, se conservan maravillosamente fuertes y alegres, entre hijos, nietos y bisnietos, que suman en total 26 personas.

Poseedores del secreto de vivir tan largo tiempo son Ramón José Balonga, español, de noventa y seis años, y su esposa, Generosa Pérez de Balonga, española también, de noventa y nueve años, cumplidos en la modesta finca de la calle Pilcomayo, 1844, de Avellaneda.

Cuando nos presentamos en este hogar sencillo y patriarcal el reloj marcaba las ocho y los dos ancianos

hacia rato que estaban levantados y en plena actividad. Ella, doña Generosa, había terminado de regar las plantas de su pequeño jardín. El se había trasladado a pie, como todos los días, hasta su pequeño taller de carpintero, adonde una de sus hijas fué a buscarlo.

Ambos nacieron en el pueblo Vania de Suarna, provincia de Lugo, a mediados del siglo pasado. Y allí mismo se casaron cuando él tenía veintiocho años de edad y ella treinta y uno. Don Ramón hizo sus propios muebles. Construyó la cuna de sus cuatro hijos. Una tras otra. La primera, para Carmen, que ahora tiene sesenta y nueve años de edad. La segunda para Francisco, la tercera para Manuel y la cuarta para Josefa, la «pequeña», que tiene actualmente cincuenta y nueve años y que es la que los cuida con abnegación y cariño ciertamente ejemplares.

—Mis cuatro retoños—exclama satisfecho don Ramón—están casados y me han dado doce nietos y diez bisnietos, uno de los cuales tiene veinticinco años de edad. ¿Qué más puedo pedirle a Dios?

Don Ramón José ha sido y sigue siendo carpintero. Y de los buenos. En su pueblo había llegado a conquistar cierta fama; pero a los setenta y un años de edad tuvo que levantar la casa y embarcarse con su esposa rumbo a América, porque sus hijos, radicados en Avellaneda, los llamaban insistentemente.

—Vamos, mujer. Todavía tenemos mucho que andar. Vamos a conocer a los nietos. Y a los hijos abuelos. Y a las nuevas hijas.

—¡Vamos, vamos!

Y el viaje fué como un viaje de novios.

Cuando le preguntamos qué hacen ellos para vivir tan fuertes y alegres, ella nos dice sonriente:

—Pues acostarnos temprano y comer bien, sin abusar en nada.

Y don Ramón añade, picarescamente:

—Sin emborracharse ni andar de parrandas.

—Ni fumar, ¿verdad?—interrogamos.

—¡Hum! Fumar sí, hombre. ¿Por qué no? Yo fumé hasta los ochenta años sin sentir la menor molestia. Pero como aquí me dijeron que era un vicio y yo no quería tener ninguno, me lo quité un buen día sin apenas sentirlo.

Y haciendo gala de su buena memoria, añadió este magnífico ejemplar de la vida ordenada de otros tiempos:

—Aprendí a fumar en el año mil ochocientos setenta y ocho, cuando estuve bajo bandera en Madrid.

—Por aquellos años—agregó seguidamente—me tocó presenciar las ceremonias de la entrada a Madrid de la archiduquesa de Austria, doña María Cristina de la Paz y Borbón, que acababa de contraer enlace con Alfonso XII. Fué una época memorable. El rey comió una vez del mismo rancho que nos servían en el Ejército, durante unas maniobras inolvidables. Y junto con la «Austriaca», como llamábamos a la archiduquesa María Cristina, conocí también a la infanta Isabel y a otros nobles de España.

Con igual lucidez, don Ramón me habló después de sus años mozos y de sus luchas en el pueblo natal.

Mientras habla, su esposa lo mira con notable ternura y sonríe. En sus ojos se refleja una gran serenidad espiritual. Ella no ha hecho otra cosa en su vida que dedicarse a las labores domésticas y criar hijos y nietos. El, mientras tanto, sigue con el serrucho, el escoplo y el cepillo. Cortando tablas y alisándolas con mano maestra. Pero ya no para el público, sino para los nietos y los bisnietos, construyéndoles muebles en miniatura, que son verdaderos primores y que constituyen el encanto de los niños de todo el barrio.

Carpintero, como San José, ve transcurrir el tiempo sin preocuparse de los años que pasan. Haya centenaria ella, deja también que los años corran como el agua, como el viento, sin llevar la cuenta de los que aun quieren vivir.

PAREJA PARA LA ETERNIDAD

Por FERNANDO FERNAN-GÓMEZ

La acción de la primera escena, en un parque público. La de la segunda, en el interior de una casa. Ambas, en Madrid y en mis días.

ESCENA PRIMERA

(Lugar apartado y bonito de un parque.)

En un banco está sentado un boxeador, vestido con el escueto atuendo de sus peleas. Lleva puestos los guantes, y suponemos que ya se ha despojado de la bata. Es alto, bien proporcionado, de músculos desarrollados y elegantes. Su piel, tersa, brilla a la luz de un sol agradable, de atardecida, y tiene tonalidades doradas. Su cabello, corto, es castaño y rizado; luce en su pecho una revoltosa espumilla de vello, como la cabecita de un niño pequeño. Su cara no presenta características de brutalidad, la nariz no ha sido deformada, y los ojos son claros y de mirada despierta. La fuerza física y la firme voluntad están de manifiesto en su mandíbula.

En el preciso momento de comenzar la acción sale por uno de los laterales un hada. Lleva un vestido vaporoso de plata y de jirones de cielo. Al primer golpe de vista debe advertirse que es hija de un ángel y una sirena. Su cabellera, larga y ondulante, es dulcemente dorada; sus ojos, azules; sus labios, rosa; su piel, como la leche con fresas; su cuello quizá peque de flaco, pero es como un suspiro; sus pechos, dos pequeños globitos enhiestos preparados para el mejor de los vuelos, envueltos en papel de plata, bombones para un dios viejecito y glotón.

Al verla entrar, el boxeador se levanta alarmado, porque el talle del hada, de puro sutil, es transparente y al troncharse va a hacer caer al suelo el par de bombones milagrosos.

El gesto del boxeador hace salir al hada del obligado éxtasis en que, como buen hada, iba sumida, y la luz interior de su rostro aumenta unos cuantos voltios al recorrer su dulce mirada la anatomía del alteta.)

EL HADA (con voz de campanilla de plata).—¡Dios mío! ¡Un boxeador!

EL BOXEADOR (con voz de violoncello).—¡Mi madre! ¡Un hada!

(No han dicho más que esto, pero han sentido mucho más. El hada ha sentido que aquel joven desnudo encarna exactamente el ideal masculino de sus sueños, formados con residuos de conversaciones de señoras expertas de cuarenta años. El boxeador, que aquella niña es el plan ideal con que satisfacer su intuitiva ansia de belleza y deslumbrar a sus amigos del café.

El boxeador, en dos ágiles saltos, que

evocan a la gacela, se planta a la derecha del hada.)

EL BOXEADOR.—¡Cuidado, señorita! ¡Se va usted a romper!

EL HADA.—¿Cómo?

EL BOXEADOR.—No se puede salir a la calle sin cintura. Las piernas sostienen el tronco; en el centro del tronco hay una región denominada cintura; bien está reducirla a la mínima expresión, pero no prescindir de ella, porque sería una lástima que todo ese palacio de cristales (alude al delicado busto del hada) cayese al suelo y se deshiciera en frios diamantes.

EL HADA.—No soy tan imprudente; siempre salgo a la calle con mis sesenta y dos centímetros de cintura.

EL BOXEADOR.—No los veo. Pero no extraño que un hada tenga poder para caminar sin cintura o para hacerla invisible.

EL HADA.—¡Nunca esperaba encontrar un boxeador tan galante!

EL BOXEADOR (estupefacto).—¿Por qué me llama usted boxeador?

EL HADA (sorprendida).—Pues, ¿de qué va usted vestido?

(El boxeador echa una mirada a su indumentaria, pero como si su indumentaria le cubriese el cuerpo totalmente.)

EL BOXEADOR.—¿Que de qué voy vestido? Pues de..., de nada..., de paisano, de transeúnte...

EL HADA.—¡Huy, qué gracia! ¡Anda, que como todos fuésemos vestidos así, menuda se iba a armar!

EL BOXEADOR.—No sé qué tiene mi traje, señorita. No está muy nuevo y tampoco es muy vistoso, pero mi sueldo de oficinista no da para más.

EL HADA.—¿Que su sueldo no da para más? Debe de cobrar usted una peseta.

EL BOXEADOR.—Es un traje «ojo de perdiz» como otro cualquiera.

EL HADA.—¿Quiere usted reírse de mí?

EL BOXEADOR.—¡Dios me libre! Al contrario: la he visto tan débil, que, en la medida de mis fuerzas, he querido protegerla.

EL HADA (con infantil coquetería o algo así).—¿En la medida de sus fuerzas? Entonces iba a estar protegida de sobras.

EL BOXEADOR.—No sé lo que quiere usted decir, pero me parece que comprendo lo que nos sucede. Somos seres de mundos distintos y, aunque aparentemente hablamos el mismo lenguaje, no nos entende-

mos. Nuestro lenguaje es comprensible para los espectadores que nos escuchan, pero no nos sirve para dialogar los dos. ¿Es eso?

EL HADA.—Debe de ser, porque, desde luego, yo no entiendo nada. Pero usted no tiene el aspecto que yo imaginaba en los hombres de otro planeta. Me parece usted una realidad muy palpable; un hombre, un tipo, un fulano, como dirían otras, un boxeador del todo terráqueo y del todo siglo veinte.

EL BOXEADOR.—¿Ve usted? Pero le parezco un boxeador.

EL HADA.—¡Claro!

EL BOXEADOR.—Y esto es porque usted acaba de aterrizar, y sus ojos no están habituados a nuestro mundo. Viene usted del país de la fantasía y no sabe desenvolverse en las penumbras de la realidad.

EL HADA (como quien está dispuesta a que siga la broma, pero sin ser víctima de ella).—¡Bueno!

EL BOXEADOR.—Decididamente, necesita usted quien la proteja.

EL HADA (volviendo a la coquetería y recreándose en la imaginación de ser protegida por el boxeador).—Eso quizá sea verdad.

EL BOXEADOR (siguiendo su discurso).—O, por lo menos, quien la guíe. Yo puedo ser su lazarillo, si a usted no la molesta. Al principio quizá no nos entendamos, porque si a usted le coge de nuevas nuestro mundo, también a mí me cogen de nuevas los seres como usted. La verdad es que nunca creí en su existencia. Para mí las hadas, los duendes, las brujas, los ángeles, los demonios y..., le voy a ser a usted sincero, hasta las marquesas, me parecían cuento y nada más que cuento. Pero ahora, al encontrarme ante un hada de carne y hueso..., ¿porque usted es de carne y hueso, verdad?...

EL HADA (pudibunda).—¡Por Dios, qué cosas!

EL BOXEADOR.—Al encontrarme ante un hada de carne he de reconocer mi error y, como ninguna criatura humana puede superarla a usted, ponerme por entero a su servicio. Necesita usted quien la guíe, quien la defienda. Las artes mágicas de ustedes no han evolucionado nada en los últimos siglos, y, en cambio, los encantadores de este bajo mundo son ya dueños de casi todos los secretos. La piedra filosofal está al alcance de cualquier contrabandista y vuestra varita mágica se emplea sólo para hacer reír en los circos. Usted sola no podría defenderse. Quizá llegase hasta a quebrarse el





misterio de su cintura. Pero si acepta usted mi protección, podrá ir por las calles y en el «Metro» con la misma soltura con que hasta ahora caminaba sobre las nubes y sobre las aguas en el país de la fantasía.

EL HADA. — Habla usted maravillosamente. Nunca me imaginé que nadie me pidiera relaciones de una manera tan romántica. Y mucho menos un boxeador.

EL BOXEADOR. — Lo primero que debe usted aprender es a conocer a las personas. Yo no soy un boxeador.

EL HADA (*incrédula y siguiendo lo que cree una broma*). — ¿Ah, no?

EL BOXEADOR. — No; soy un oficinista. Esto que llevo es un traje «ojo de perdiz». (*Va señalando sus prendas como si realmente las llevase.*) Esto, una camisa rayada; esto, una corbata de seda artificial; esto son las mangas del traje...

EL HADA (*acariciándole, con la madre Eva en las yemas de los dedos, pero como si lo hiciese sólo por cerciorarse*). — ¿Ah, sí? A mí en el bachillerato me enseñaron que se llamaban «biceps».

EL BOXEADOR (*sorprendido*). — ¿En el bachillerato?

EL HADA. — Claro; yo tengo el bachillerato. No pude estudiar Ciencias porque murió mi padre y tuve que hacer oposiciones a Estadística.

EL BOXEADOR. — Pero todo eso, ¿allí?

EL HADA. — ¿Cómo «allí»? Aquí, aquí mismo. Yo no me he movido de Madrid sino para veranear en Alicante y para hacer una excursión a La Pedriza.

EL BOXEADOR. — ¿Quiere usted hacerse pasar por una chica corriente? Debía haberse quitado ese vestido.

EL HADA (*igual que antes*). — ¡Dios mío, qué cosas! No vamos a ir todos como usted.

EL BOXEADOR. — No; como yo, no. Pero con un vestido de primavera sencillito.

EL HADA. — ¿Pues qué llevo? Una falda y un «sweter».

EL BOXEADOR. — ¿Una falda y un «sweter»? A esos tules, a esas lentejuelas, a ese cielo, a esa plata y a esa nieve, ¿los llama usted falda y «sweter»?

EL HADA. — Pero ¿qué dice usted? ¿Qué tules, qué lentejuelas? Usted está loco. ¡Ay, Dios mío! Ahora lo comprendo todo. Es usted un pobre demente. ¡Cómo pude pensar otra cosa al verlo vestido de boxeador en un parque público!

EL BOXEADOR. — ¡Y dale!

EL HADA. — ¡Qué tonta soy! ¿Pues no pensé que habría por aquí cerca algún «ring» y que usted había salido a tomar el aire? ¿Por qué me haces esto, Señor? Pones en mi camino al hombre presentido, y está loco.

EL BOXEADOR. — ¿Que yo soy su hombre presentido? ¿Que yo, un pobre hombre, débil, oficinista, mal vestido, soy lo que usted presentía? ¿Lo que presintió el hada de la belleza, el hada de la armonía, el hada de la inocencia?

EL HADA. — ¿Pero de verdad le parezco a usted todo eso?

EL BOXEADOR. — Eso eres.

EL HADA. — Yo, una pobre oficinista, desgachada y con tacones torcidos, ¡un hada! ¡Pobre cabecita mía enferma! (*Acaricia la cabeza al boxeador metiendo los dedos entre sus*

cabellos.) ¡No te cures nunca! ¡Dime toda la vida eso! ¡Mi boxeador!

EL BOXEADOR. — Ya no quiero averiguar por qué me llamas boxeador; quizá al averiguarlo se deshiciese el hechizo y dejarían de ser tus manos como alas de paloma. ¡Sígueme acariciando, hada de mis sueños!

EL HADA. — ¡Abázame tú a mí, boxeador de mis desvelos!

(*El boxeador abraza al hada.*)

TELON

ESCENA SEGUNDA

(*Ambiente interior de clase media. Un solo telón con ventana abierta y fondo pintado de ciudad y campo.*)

En el mismo lugar en que en el acto primero estaba el boxeador sentado en el banco, se encuentra ahora un paralítico sentado en su silla de ruedas. Es un hombre sin ningún atractivo, de edad imprecisa. Su traje, gris parduzco, se halla muy deteriorado. Sus piernas están envueltas en una manta. Su rostro pone de manifiesto una acusada astenia. Nada hay en él que le haga representar una determinada edad; la escasez de sus cabellos puede obedecer a calvicie prematura.

Como en la anterior escena, en el preciso momento de comenzar la acción, sale por el mismo lugar otro personaje: en esta segunda se trata de una domadora de fieras. Viste un traje desgradable y feroz, como todo su aspecto, de un color insultante. Calza botas sucias de recia piel y lleva en la diestra un látigo, que hace restallar de vez en cuando. Sus facciones son varoniles y desagradables. El tono de su voz es áspero y autoritario. Sus cabellos parecen una enmarañada peluca, de color indefinible. La mirada que lanza la domadora al paralítico es de profundo desprecio. La del paralítico es de terror. Se aleja uno o dos metros con su silla de ruedas.)

EL PARALITICO. — ¡Otra vez la domadora!

LA DOMADORA. — ¡Cuándo se morirá este asqueroso paralítico! (*Restalla el látigo.*) ¡Aquí! Quiero hablar con usted.

EL PARALITICO. — ¡Ese látigo! ¡Tengo el restallar de ese látigo metido en la cabeza! Sueño con ese ruido.

LA DOMADORA. — ¿De qué látigo habla? ¿Sueña usted despierto?

EL PARALITICO. — Ese es mi único consuelo: pensar que sueño, que ese látigo, que esos modales de usted, no son más que una pesadilla de la que algún día he de despertar.

LA DOMADORA. — El cuerpo lo tiene usted paralítico, pero su cabeza es un molino. ¿A qué demonio de látigo se refiere, y por qué habla así de mis modales? Siempre he tenido fama de mujer delicada, y le trato a usted con más cariño que nadie. Y eso que no le conozco.

EL PARALITICO. — ¿Otra vez está usted llamándose paralítico? ¡Qué absurda manía!

LA DOMADORA. — ¡Cállese, estúpido!

(*Restalla el látigo. El paralítico retrocede.*)

EL PARALITICO. — ¡No soy una fiera!

LA DOMADORA. — ¡Qué más quisiera usted que ser un leopardo! Es un bonito modo de conseguir la felicidad el suyo. Condenado para toda la vida a ser un inválido y hacién-

dose el ignorante. Y lo mejor del caso es que ha llegado a convencerse usted mismo de que es un hombre como los demás.

EL PARALITICO. — Soy un hombre como otro cualquiera.

LA DOMADORA. — Que no le oigan decir eso los demás hombres. ¡Cómo le envidio su fantasía! Vive usted en el mundo que escoge.

EL PARALITICO. — No diga eso. Si fuera verdad, ¿cree usted que habría escogido para pasar mi vida este mundo oscuro, bajo de techo, asfixiante? ¿Cree usted que habría escogido por compañera a una domadora de leones?

LA DOMADORA. — Para lo que le conviene emplea su fantasía. Se le mete en la cabeza que soy una domadora de leones y va propalándolo por todas partes. Para hacer más intensa su desgracia, le conviene que su mundo sea angosto, asfixiante, y eso no lo transforma. ¡Si estoy segura de que usted mismo se ha pasado días enteros pidiéndole a Dios esa parálisis para que ahora nadie le exija la más pequeña iniciativa!

EL PARALITICO. — Lo que yo le pido a Dios es la libertad.

LA DOMADORA. — ¿Conoce usted mayor libertad que esa de no hacer nada?

EL PARALITICO. — Yo sueño con la libertad de hacerlo todo. (*La domadora le dirige una sarcástica sonrisa.*) Para mí, la libertad es ese cuadradito que se ve al través de nuestra ventana. ¿Lo ve usted? Unas casas lejanas llenas de gentes, cada una con un mundo nuevo en su interior; unas calles desconocidas y un pequeño trozo de campo en el fondo. Eso es la libertad para mí: que esto fuera una ventana en vez de un cuadro colgado de la pared.

LA DOMADORA. — Esa es una ventana, la única de nuestra casa.

EL PARALITICO. — ¡Cómo se ve que usted no apetece la libertad! ¡Usted no sueña sino con domesticar fieras sin salir de la jaula! ¿Ninguna noche ha intentado usted escapar por esa ventana?

LA DOMADORA (*sorprendida, pero sin abandonar su tono de superioridad*). — No.

EL PARALITICO. — Pues, yo sí. He salido de mi cuarto y he ido hacia esa ventana despacito... (*se va acercando a la ventana*), ...sigilosamente, para no despertarla a usted. He llegado junto a ella, he intentado posar mis manos en el alféizar para encaramarme y saltar afuera, ¿y sabe usted lo que he tocado?

LA DOMADORA. — ¿Qué?

(*El paralítico golpea con sus manos el telón y éste se mueve. Debe moverse naturalmente, sin truco de ninguna clase, con ruido de papel, exactamente igual que se mueve un decorado vulgar cuando es involuntariamente golpeado.*)

EL PARALITICO. — ¡Las casas lejanas, que yo suponía llenas de gentes, cada una con sus mundos nuevos! ¡Las calles desconocidas! ¡El pequeño trozo de campo del fondo!

LA DOMADORA. — ¡Dios mío!

EL PARALITICO. — Porque todo esto es mentira, ¡es una tremenda mentira! Es sólo papel pintado, como el resto de nuestro mundo. Nuestras ventanas..., nuestras ventanas no son ventanas; son, simplemente, cua-

dros colgados en la pared. Otras noches... (El parálitico se aleja de la ventana. Mientras, la domadora palpa lentamente con sus manos las casas, las calles y el campo y la invade una profunda desilusión.) Otras noches he creído que mi libertad estaba representada por el pestillo de esta puerta y he intentado abrirla... (Repite el intento.) ¡También mentira! Estamos solos, solos, abandonados y encerrados. Si para usted la libertad era alejarse de mí y para mí era alejarme de usted y de su látigo, ya sabemos que no la conseguiremos nunca. Usted, puesto que no la pretende, quizá logre vivir feliz. Yo, no. Nuestro mundo no tiene puertas ni ventanas.

LA DOMADORA.—Y... ¿no ha probado a escapar por ahí?

(Lo dice como quien habla de algo que era preferible callar. Señala a la sala, ocupada por los espectadores.)

EL PARALITICO.—¡No! ¡Por ahí, no! ¡Ni pensarlo! (Gira su silla de ruedas. Avanza y queda frente a la sala, encarado con los espectadores.) Eso es un mundo oscuro y desconocido, poblado por seres absolutamente distintos de nosotros. Están sentados cada uno en su butaca y no sufren ni padecen. Contemplan impertérritos nuestra tragedia y nunca hacen nada. Sólo mirarnos, mirarnos con sus miradas mudas. Nos miran siempre, nos ven por delante, por detrás, por fuera y por dentro. Nos conocen más que nosotros mismos. Por ahí no hay huida posible; sólo mirar sus rostros y sus miradas frías ya me llena de terror. Además..., entre nuestro mundo y el suyo hay un salto..., un salto en el que nadie sabe lo que puede suceder.

LA DOMADORA.—Entonces, ¿no me libraré nunca de usted?

EL PARALITICO.—Nunca; ni yo de usted.

LA DOMADORA.—Pero yo a usted no le conozco. Antes de vivir con usted no le había visto nunca.

EL PARALITICO.—Tampoco yo la conocía a usted.

LA DOMADORA.—¿Por qué tenemos que vivir juntos si no nos hemos escogido el uno al otro? Yo había escogido a un hombre alto, hermoso, fuerte, con músculos de pantera: era boxeador.

EL PARALITICO.—Yo había escogido un hada de cristal que no tenía cintura.

LA DOMADORA.—¿Un hada de cristal que no tenía cintura? Así me llamaba a mí aquel hombre.

EL PARALITICO.—Pues eso sí que es tener fantasía.

LA DOMADORA.—Su fantasía me llenó la cabeza de ilusiones. Su voz era dulce y profunda como una música de ensueño. Dormía mi razón con su sonido. Sus ojos eran tan hermosos, que me embellecían al mirarme. Me hizo creer que toda la vida había de ser para mí el sueño de aquel momento. Paseamos días y días por aquel parque. Y me dijo cosas bonitas de mí y de las hojas nuevas, de mí y de las hojas verdes empapadas por la lluvia, de mí y de las hojas secas. Paseábamos cogidos del brazo, inclinados el uno sobre el otro, y al atardecer volvíamos la cabeza porque nos gustaba ver perderse a lo lejos nuestras sombras alargadas. Hablando con él, mirándome en sus ojos, parecía que el futuro podía desarrollarse completo sin salir de aquel parque. Parecía en aquellos paseos que nada podía oponerse a su voluntad ni a la fuerza de sus brazos. Tronchaba las ramas, apartaba las piedras, trasladaba los bancos, ponía en fuga a sus rivales. Todo, con la facilidad del hombre que varea la lana. De pronto, un año, un mes, quizá un día cualquiera, lo perdí, se perdió o me perdí yo misma. El caso es que me encontré con usted, unida a usted, soldada a usted, que no se parece en nada a él. Fué como si me hubiese dormido cualquier noche, hubiese empezado a soñar y ya no pudiese despertar nunca.

EL PARALITICO.—O quizá fuese como si hubiera usted despertado de pronto y ya no pudiera nunca volver a coger el sueño. De una o de otra manera, cosa de sueños, cosa de magia. Como lo que me sucedió a mí con aquel hada. Yo soy víctima de un encantador. Estoy convencido de que todo eso del parálitico y la domadora que nos hace sufrir durante las veinticuatro horas del día es obra de algún encantador que, ¡sabe Dios por qué razón!, nos tiene embrujados. O, lo que sería peor —porque nos quitaría la esperanza de que el hechizo se rompiera—, fuimos víctimas de alguna magia entonces, cuando usted vió a su boxeador, que quizá no existió nunca, cuando yo conocí a mi hada, que quizá tampoco existió.

LA DOMADORA.—¿En ese caso...?

EL PARALITICO.—En ese caso, yo creo que por haber caído en aquella trampa estamos condenados a vivir el uno con el otro por toda

la eternidad, sin conocernos, sin agradarnos, sin comprendernos.

LA DOMADORA.—¡Es trágico!

EL PARALITICO.—¡Y podía haber sido feliz si hubiese caído el telón entonces, cuando usted acariciaba a su boxeador, cuando yo abrazaba a mi hada!

LA DOMADORA.—Es verdad. La desgracia o la dicha dependen sólo del momento en que llegue el final. ¿Por qué nos habrán hecho vivir esta segunda parte? Y ahora que sabemos que estamos condenados a vivirla, hasta que caiga el telón, ¿cómo podremos conllevar nuestra desgracia?

EL PARALITICO.—Ya que el agradarnos está por encima de nuestra voluntad, podemos intentar comprendernos. Quizá así nos acerquemos más el uno al otro. Escuche usted: yo no soy un boxeador como aquel que usted conoció en el parque; pero tampoco soy un parálitico, como dice usted ahora.

LA DOMADORA (con cierta tristeza). Yo no soy un hada, como me decía aquel boxeador en el parque, como la que usted conoció; pero tampoco soy una domadora de fieras, como usted me llama.

EL PARALITICO.—Si yo no soy ni boxeador ni parálitico, si usted no es ni hada ni domadora, quizá en vez de ser tan distintos como la domadora y el parálitico seamos tan iguales como el boxeador y el hada.

(La domadora se ha ido acercando al parálitico, se ha sentado junto a él y ahora le ha pasado una mano por el hombro y juntan sus caras. Delante de ellos, por escotillón, aparece en escena un muchacho de diez años.)

LA DOMADORA (asustada, separándose del parálitico).—¿Qué es eso?

EL PARALITICO.—¡Otro desconocido!

LA DOMADORA.—Es un niño.

EL PARALITICO.—Lleva en la mano un látigo.

LA DOMADORA.—¡Está muy enfermo!

EL NIÑO.—No traigo ningún látigo, padre. Madre, no estoy malo.

EL PARALITICO.—Por un momento he visto un látigo en su mano. Hoy no lo lleva, pero algún día lo empuñará y nos golpeará con él.

EL NIÑO.—¿Por qué voy a hacer eso, padre? Si os quiero mucho.

LA DOMADORA.—Hoy está sano, pero

veo en su cara la marca de la enfermedad. ¿Nos maldecirá? ¿Dirá que somos nosotros quienes le hemos traído al mundo?

(El niño, feliz y sonriente, saca unos papeles y comienza a leer. En cuanto comienza, desaparece mágicamente el parálitico y aparece en su lugar el boxeador de la primera escena.)

EL NIÑO (con voz cantarina, de colegial).

¡Oh padre sabio y robusto, como el buho y como el árbol, recibe esta acción de gracias en el día de mi santo! Evítame con tu sombra los rigores del verano, en la lucha de la vida protégeme con tus brazos. Guárdame como un gorrión en el nido de tus manos. A tu saber y a tu fuerza les debo mi vida. En pago escucha mis pobres versos en el día de mi santo, ¡oh padre sabio y robusto, como el buho y como el árbol!

(El boxeador está en el colmo de la felicidad. Habla con su voz de violoncello enturbiada por las lágrimas. Quiere decirlo todo y no acierta a decir nada.)

EL BOXEADOR.—¡Hijo mío! ¡Hijo mío querido! (Levanta los ojos al cielo en una súplica definitiva.) ¡Telón ahora! ¡Señor autor: telón, ahora!

(El niño comienza a leer dirigiéndose a su madre. Como en el caso anterior, a las primeras palabras del niño desaparece mágicamente la domadora y aparece el hada inverosímil de la primera escena.)

EL NIÑO (leyendo como antes).

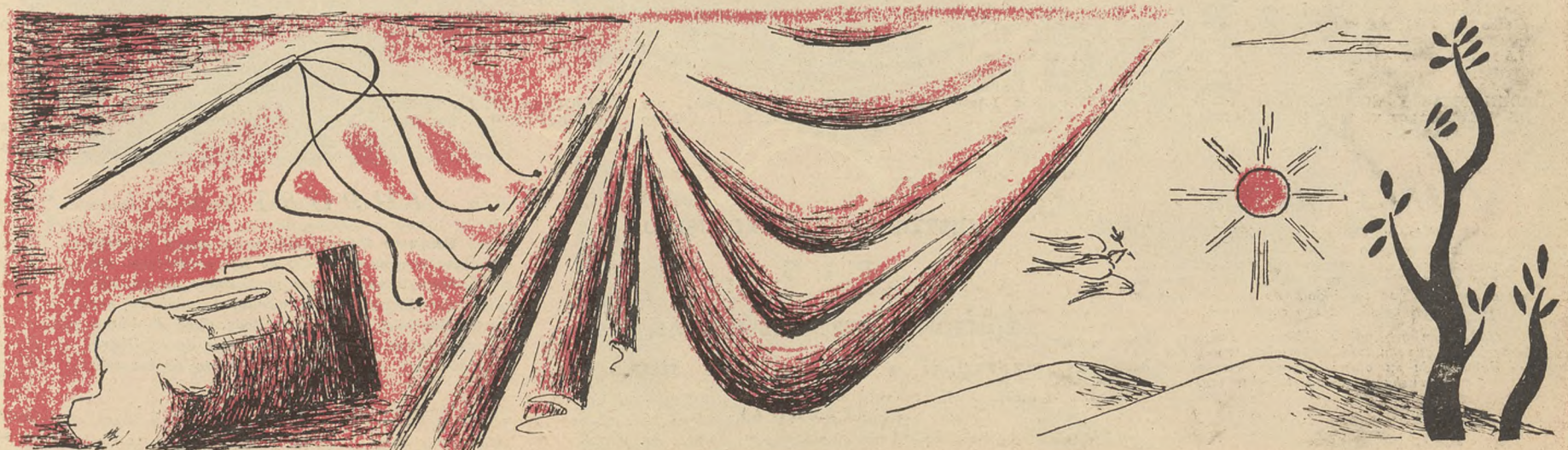
Hada de mis ilusiones, protectora de mis pasos, la de los ojos de cielo y los cabellos dorados, madre buena, madre hermosa, recibe este pobre ramo de versos con que te obsequio en el día de mi santo, ¡hada de mis ilusiones, protectora de mis pasos!

(El hada, llorando de felicidad, estrecha al niño.)

EL HADA.—¡Hijo mío! (Extasiada, levanta los ojos al cielo.) ¡Telón, ahora!

EL BOXEADOR.—¡Telón, ahora!

TELON



EDICIONES CULTURA HISPANICA

UNA ORGANIZACION EDITORIAL AL SERVICIO DE LA CULTURA HISPANOAMERICANA

FUENTES DEL DERECHO INDIANO

RECOPILACION DE LEYES DE LOS REINOS DE LAS INDIAS. Prólogo de don Ramón Menéndez Pidal. Edición facsimilar de la de Ybarra de 1791.—Madrid, 1943. Tres volúmenes. 26 x 28,5 cm.; 150 pesetas.

NOTAS A LA RECOPILACION DE INDIAS, por Manuel Josef de Ayala. Transcripción y estudio preliminar de don Juan Manzano. —Madrid, 1945. Volúmenes I y II. (Esta obra constará de cinco volúmenes.) 27,5 x 19,5 cm. Cada volumen, 50 pesetas.

CEDULARIO INDIANO. Recopilado por Diego de Encinas. Estudio e índices de don Alfonso García Gallo. Reproducción facsimilar de la edición única de 1596.—Madrid, 1945-46. Cuatro volúmenes. 33 x 23,5 cm. En prensa el tomo V y último. Cada volumen, 100 pesetas.

LA INCORPORACION DE LAS INDIAS A LA CORONA DE CASTILLA, por Juan Manzano. —Madrid, 1948. 25 x 17,5 centímetros; 70 pesetas.

HISTORIA DE LA RECOPILACION DE INDIAS. Vol. I, por Juan Manzano Manzano.—Madrid, 1950. 25 x 17,5 cm.; 50 pesetas.

DOCTRINA CRISTIANA EN LENGUA ESPAÑOLA Y MEXICANA, por los Religiosos de la Orden de Santo Domingo. Prólogo de don Ramón Menéndez Pidal. Edición facsimilar de la impresa en México en 1548 por Juan Pablos.—Madrid, 1944. Vol. I. 27,5 x 19,5 centímetros; 50 pesetas.

DIALECTICA RESOLUTIO OUM TEXTU ARISTOTELIS, por el Padre Alfonso de la Vera-Cruz. Edición facsimilar de la impresa en México por Juan Pablos en 1554.—Madrid, 1945. Vol. II. 27,5 x 19,5 cm.; 40 pesetas.

PROVISIONES, CEDULAS, INSTRUCCIONES PARA EL GOBIERNO DE LA NUEVA ESPAÑA, por el Dr. Vasco de Puga. Edición facsimilar de la impresa en México por Pedro Ocharte en 1563.—Madrid, 1945. Vol. III. 28 x 19,5 cm.; 50 pesetas.

VOCABULARIO EN LENGUA CASTELLANA Y MEXICANA, por Fray Alonso de Molina. Edición facsimilar de la impresa en México en 1571 por Antonio de Spínola.—Madrid, 1944. Vol. IV. 17,5 x 19,5 cm.; 40 pesetas.

ORDENANZAS Y COMPILACION DE LEYES, por el muy ilustre

señor don Antonio de Mendoza. Edición facsimilar de la impresa en México por Juan Pablos en 1548.—Madrid, 1945. Vol. V. 27,5 x 19,5 cm.; 40 pesetas.

ARTE DE LA LENGUA MEXICANA Y CASTELLANA, por Fray Alonso de Molina. Edición facsimilar de la impresa en México por Pedro Ocharte en 1571.—Madrid, 1945. Vol. VI. 28 x 19,5 cm.; 40 pesetas.

DIALOGOS MILITARES, por el doctor Diego García de Palacio. Edición facsimilar de la impresa en México por Pedro Ocharte en 1583.—Madrid, 1944. Vol. VII. 27,5 x 19,5 cm.; 40 pesetas.

INSTRUCCION NAUTICA PARA NAVEGAR, por el Dr. Diego García de Palacio. Edición facsimilar de la impresa en México por Pedro Ocharte en 1587.—Madrid, 1944. Vol. VIII. 27,5 x 19,5 cm.; 40 pesetas.

PROBLEMAS Y SECRETOS MARAVILLOSOS DE LAS INDIAS, por el Dr. Juan de Cárdenas. Edición facsimilar de la impresa en México en 1591 por Pedro de Ocharte.—Madrid, 1945. Vol. IX. 27,5 x 18,5 cm.; 40 pesetas.

TRATADO BREVE DE MEDICINA, por Fray Agustín Farfán. Edición facsimilar de la impresa en México por Pedro de Ocharte en 1592.—Madrid, 1944. Vol. X. 28 x 19,5 cm.; 70 pesetas.

ARAUCO DOMADO, por el licenciado Pedro de Oña. Edición facsimilar de la impresa en Lima por Antonio Ricardo de Turín en 1596.—Madrid, 1944. Vol. XI. 28 x 19 cm.; 60 pesetas.

HISTORIA Y GEOGRAFIA

IMAGEN DEL MUNDO HACIA 1570. SEGUN NOTICIAS DEL CONSEJO DE INDIAS Y DE LOS TRATADISTAS ESPAÑOLES, por don Gonzalo Menéndez Pidal.—Madrid, 1944. 24,5 x 32 centímetros; 60 pesetas.

RELACION QUE ESCRIBIO FRAY GASPAR DE CARVAJAL, FRAILE DE LA ORDEN DE SANTO DOMINGO DE GUZMAN, DEL FAMOSO RIO GRANDE, QUE DESCUBRIO POR MUY GRAN VENTURA EL CAPITAN FRANCISCO DE ORELLANA, DESDE SU NACIMIENTO HASTA SALIR A LA MAR, por José Toribio Medina. Prólogo de don Antonio Ballesteros. Notas de don Julio Guillén. Con facsimiles de documentos del Archivo de Indias. Madrid, 1944. (Edición limitada.) 25,5 x 36 cm.; 75 pesetas. (Agotada.)

SEMBLANZA ESPIRITUAL DE ISABEL LA CATOLICA, por Feliciano Cereceda, S. J.—Madrid, 1946. 23 x 16 cm.; 30 pesetas. (Agotada.)

DIEGO LAINEZ EN LA EUROPA RELIGIOSA DE SU TIEMPO, por Feliciano Cereceda, S. J.—Madrid, 1946. 23 x 16 cm.; 100 pesetas.

HERNAN CORTES: ESTAMPAS DE SU VIDA. Prólogo y selección de Santiago Magariños.—Madrid, 1947. 25,5 x 19,5 cm.; 80 pesetas.

EXPEDICIONES ESPAÑOLAS (SIGLO XIX), por el general don Emilio Esteban Infantes.—Madrid, 1949. 25 x 17,5 cm.; 65 pesetas.

ALABANZA DE ESPAÑA, por Santiago Magariños.—Madrid, 1950. Tres volúmenes. 25 x 17,5 centímetros; 180 pesetas. (Agotada.)

RESEÑA HISTORICA DE LA VILLA DEL SALVADOR, por Rodolfo Barón Castro.—Madrid, 1951. 25 x 17,5 cm.; 100 pesetas.

LA ISLA DE LA TORTUGA, por Manuel A. Peña Batlle.—Madrid, 1951. 23 x 16 cm.; 50 pesetas. (Agotada.)

LOS CAMINOS EN LA HISTORIA DE ESPAÑA, por Gonzalo Menéndez Pidal.—Madrid, 1951. 23 x 16 cm.; 60 pesetas.

HISTORIA DE LA CONFEDERACION DE CENTROAMERICA, por Pedro Chamorro.—Madrid, 1951. 23 x 16 cm.; 105 pesetas.

ISABEL LA CATOLICA Y EL ARTE HISPANOFILAMENCO, por L. V. Brans.—Madrid, 1952. 20 x 27 cm.; 130 pesetas.

LA GRAN CONTROVERSA DEL SIGLO XVI ACERCA DEL DOMINIO ESPAÑOL SOBRE AMERICA, por Sor Mónica Ursulina.—Madrid, 1952. 23 x 16 cm.; 70 pesetas.

BIBLIOGRAFIA CIENTIFICA DEL ECUADOR, por Carlos M. Lleras.—Madrid, 1952. 23 x 16 cm.; 150 pesetas.

ESPAÑA Y SUS MISIONEROS EN LOS PAISES DEL PLATA, por el P. Constantino Eguía, S. J.—Madrid, 1953. 23 x 16 cm.; 100 pesetas.

«AMBOS MUNDOS»

LAS HUELLAS DE LOS CONQUISTADORES, por Carlos Pereyra.—Madrid, 1942. 14,5 x 21,5 centímetros; 8 pesetas. (Agotada.)

EL DORADO FANTASMA, por Constantino Bayle, S. J. Prólogo

de don José Joaquín Casas.—Madrid, 1943. 21,5 x 14,5 cm.; 15 pesetas.

HISTORIA DE LA LEYENDA NEGRA HISPANOAMERICANA, por Rómulo D. Carbia.—Madrid, 1944. 25,5 x 14,5 cm.; 15 pesetas.

EL SENTIDO MISIONAL DE LA CONQUISTA DE AMERICA, por Vicente D. Sierra. Prólogo de Carlos Ibáñez.—Madrid, 1944. 21,5 x 14 cm.; 20 pesetas.

LA APORTACION EXTRANJERA A LAS MISIONES DEL PATRONATO REGIO, por Lázaro de Aspúroz, O. F. M.—Madrid, 1945. 26,5 x 14,5 cm.; 15 pesetas.

PROBLEMAS DE LAS MIGRACIONES INTERNACIONALES, por Teodoro de la Torre Recio, presbítero.—Madrid, 1946. 21,5 x 14,5 centímetros; 25 pesetas.

MANUAL DE DIALECTOLOGIA ESPAÑOLA, por Vicente García de Diego.—Madrid, 1946. 21,5 x 14,5 cm.; 30 pesetas. (Agotada.)

VIAJE A NUEVA CASTILLA, por Juan Bernia.—Madrid, 1941. 21,5 x 14,5 cm.; 12 pesetas.

EL INCA GARCILASO, por Aurelio Miró Quesada.—Madrid, 1948. 21,5 x 14,5 cm.; 30 pesetas.

UN CAUDILLO: EL GENERAL FRUCTUOSO RIVERA, PROCER DEL URUGUAY, por José G. Antuña.—Madrid, 1948. 21,5 x 14,5 centímetros; 25 pesetas.

CUANDO LOS DIOS NACIAN EN EXTREMADURA, por Rafael García Serrano.—Madrid, 1949. 21,5 x 14,5 cm.; 50 pesetas.

MEXICO EN LA HISPANIDAD, por José Fuentes Mares.—Madrid, 1949. 21,5 x 14,5 cm.; 30 pesetas. (Agotada.)

EL OCCIDENTE Y LA HISPANIDAD, por Bernardo María Monsegú, C. P.—Madrid, 1949. 21,5 x 14,5 cm.; 40 pesetas.

LAS MALVINAS, por el Dr. José Arce.—Madrid, 1950. 21,5 x 14,5 centímetros; 40 pesetas.

LINEAJE Y DESCENDENCIA DE HERNAN CORTES, CONQUISTADOR DE MEXICO, por Dalmiro de la Válgoma y Díaz-Varela.—Madrid, 1951. 21,5 x 14,5 cm.; 40 pesetas.

CUATRO CLASICOS AMERICANOS: FRAY GASPAR DE VILLARROEL, JUAN BAUTISTA AGUIRRE, MONTALVO Y RODO, por Gonzalo Zaldumbide.—Madrid, 1951. 21,5 x 14,5 cm.; 40 pesetas.

RELIQUIAS DE LA POESIA EPICA ESPAÑOLA, por Ramón Me-

néndez Pidal.—Madrid, 1951. 25 x 17,5 cm.; 200 pesetas.

EL VOLCAN Y EL POTRO DE COIPUE, por Margarita de Pedros.—Madrid, 1951. 24 x 17 cm.; 125 pesetas.

MEDIO SIGLO DE LITERATURA AMERICANA, por A. Berenguer Carisomo y Jorge Bogliano.—Madrid, 1952. 21,5 x 17 cm.; 50 pesetas.

BOSQUEJO HISTORICO DE LA MEDICINA HISPANOFILIPINA, por José P. Bantug.—Madrid, 1952. 21,5 x 14,5 cm.; 65 pesetas.

LA LEYENDA BLANCA, por Ignacio Escobar López.—Madrid, 1953. 21,5 x 14,5 cm.; 50 pesetas.

CRISTOBAL COLON: EVOCACION DEL ALMIRANTE DE LA MAR OCEANA, por Felipe Ximénez de Sandoval.—Madrid, 1953. 21,5 x 14,5 cm.; 70 pesetas.

COLECCION JURIDICA

LOS PRINCIPIOS DEL DERECHO PUBLICO EN FRANCISCO DE VITORIA. Selección de textos, con introducción y notas por Antonio Truyol Serra.—Madrid, 1946. 25 x 17,5 cm.; 15 pesetas.

LES PRINCIPES DU DROIT PUBLIC CHEZ FRANCISCO DE VITORIA.—Madrid, 1946. 25 x 17,5 cm.; 15 pesetas. Traducción francesa de la obra anterior.

THE PRINCIPLES OF POLITICAL AND INTERNATIONAL LAW IN THE WORK OF FRANCISCO DE VITORIA.—Madrid, 1946. 25 x 17,5 cm.; 15 pesetas. Versión inglesa de la misma obra.

EL ESTADO SEGUN FRANCISCO DE VITORIA, por el P. Emilio Naszályi, O. C. Traducción y prólogo del P. Ignacio G. Menéndez-Reigada, O. P.—Madrid, 1948. 25 x 17,5 cm.; 45 pesetas.

LA REFORMA DEL CONGRESO DE LOS ESTADOS UNIDOS (La L. R. A. de 1946), por Manuel Fraga Iribarne.—Madrid, 1951. 25 x 17,5 cm.; 95 pesetas.

DERECHO CONSTITUCIONAL ECUATORIANO, por Ramiro Borja Borja.—Madrid, 1951. Tres volúmenes. 22 x 15 cm.; 240 ptas.

LA PRIMACIA DEL BIEN COMUN CONTRA LOS PERSONALISTAS, por Charles de Koinck.—Madrid, 1951. 23 x 16,5 centímetros; 50 pesetas.

TENGA PRESENTE

que Ediciones Cultura Hispánica, editorial nacida al servicio de los intelectuales de Hispanoamérica, se encarga de la publicación, por cuenta de sus autores, de todas aquellas obras que por su índole no encajen dentro del marco de sus colecciones.

Confe su original a Ediciones Cultura Hispánica, que cuidará esmeradamente todos los detalles de su obra: formato, corrección de pruebas, encuadernación, etc.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

E. I. S. A.

EDICIONES IBEROAMERICANAS, S. A.

PIZARRO, 17 • MADRID • TELEF. 31 73 61

(ESPAÑA)

IMPORTANTE

Ediciones Cultura Hispánica ofrece a todos los centros culturales de Hispanoamérica, así como también a los particulares, la posibilidad de recibir cualquier obra publicada por editoriales españolas y toda clase de libros, antiguos o modernos, a través de su Distribuidora exclusiva y por cuenta de los solicitantes.

LA MORTALIDAD INFANTIL

**EN ESPAÑA
HA DESCENDIDO
VERTIGINOSAMENTE**



Si, como firmemente definimos los pueblos católicos, el Estado es un instrumento material al servicio del hombre, su más bella y eficaz tarea ha de ser, sin duda, la de proteger con el máximo cuidado la existencia y el desarrollo de los niños, en cuyo porvenir estriban los valores esenciales de cada nación. Las comunicaciones del jefe de Puericultura de la Sanidad española, doctor Juan Bosch Marín, en los recientes congresos internacionales de París y

Por LUIS G. DE CANDAMO
FOTOGRAFÍAS: BERNARDO

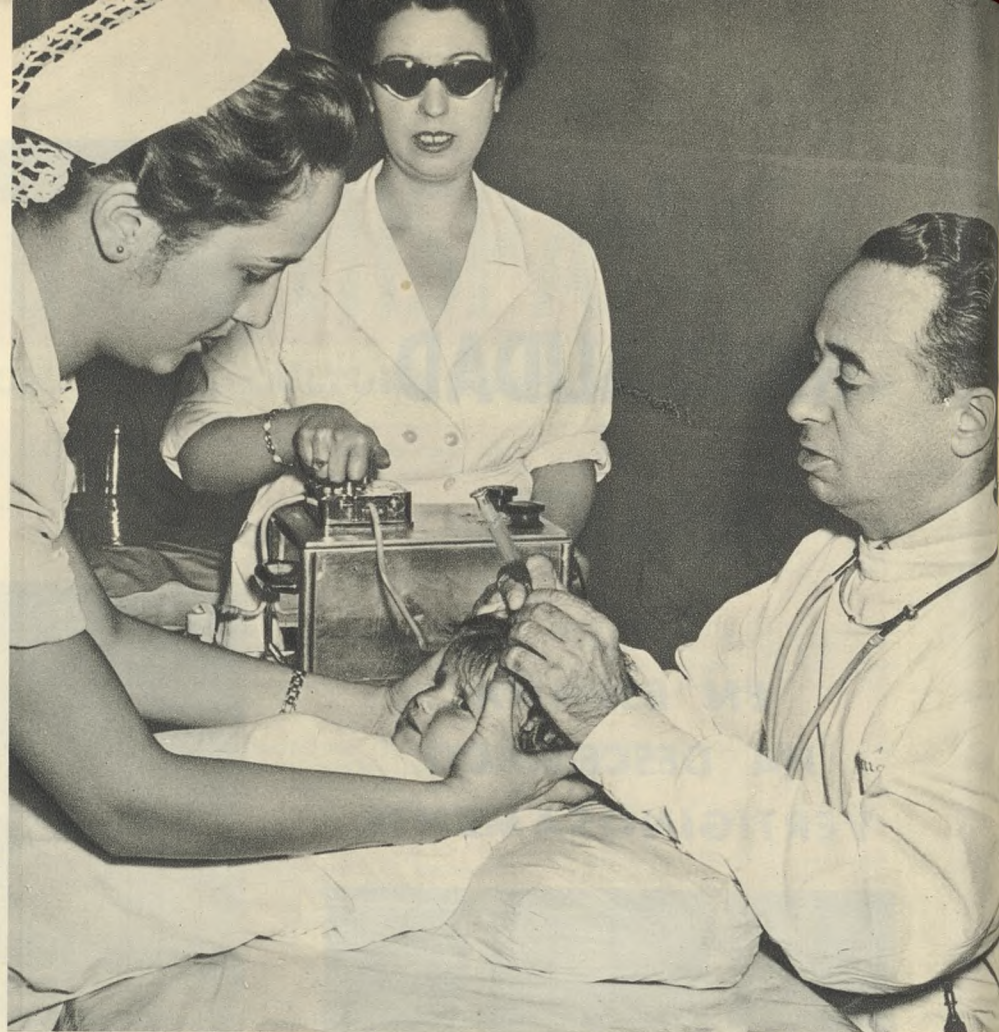


El niño ríe y juega en una playa artificial.



El peso del bebé se comprueba periódicamente—y de modo riguroso—para el apetito de este pequeño, que crece bajo cuidadosa vigilancia.

Buen alimento—estudiado científicamente—para el apetito de este pequeño, que crece bajo cuidadosa vigilancia.



No se descuida ningún recurso de la ciencia moderna para preservar a los niños de las afecciones patológicas y contribuir así al enorme descenso experimentado últimamente en la mortalidad infantil en España, reducida hoy a límites mínimos.

Amsterdam, han revelado uno de los éxitos sanitarios más importantes del siglo, conseguido por España al reducir el contingente de mortalidad infantil en un 50 por 100 durante el breve plazo de los últimos doce años. Este hecho resalta con extraordinario relieve la personalidad del doctor Bosch Marín, cuya tenaz e inteligentísima labor ha constituido el principal instrumento para lograr este récord de rapidez en la salvación de millares de niños españoles. Tal resultado se debe, a mi juicio, no sólo a una gran competencia científica, sino también a la sagacidad con que ha dirigido la tarea educativa en todas las regiones españolas para elevar el nivel de conocimiento de las madres en el modo de tratar a los pequeños. España ofrece hoy al mundo dos lecciones de ejemplaridad en el aspecto demográfico: la primera de ellas es su vigor de natalidad, que manifiesta el clima moral del país, en contraste con el de las demás naciones europeas. España experimenta 23 nacimientos anuales por cada 1.000 habitantes, frente a los 14 por 1.000 del resto del continente; pero, además, consolida esta fecundidad gracias a su política puericultora, difundida por las instituciones del Estado.

El doctor Bosch Marín, que en estos días saldrá para el Congreso de Pediatría de La Habana, ha tenido la amabilidad de explicarme los principales puntos de su experiencia, muchos de los cuales han de ser aplicables a los demás países hispanoamericanos.

La primera evidencia que se le presentó al jefe de Puericultura de la Sanidad española, al enfrentarse en 1939 con el panorama infantil de España, fué la mayoría rural de su población: 20 millones de un total de 28. Y precisamente en

ese medio rural se hacía más necesaria la labor sanitaria y educativa para conseguir que el niño español no tuviera, por el hecho de serlo, menos probabilidades de vivir que los de otros países.

Había que atacar al más importante enemigo de la salud infantil, que era la ignorancia, para lo cual el doctor Bosch Marín y sus colaboradores iniciaron una gran campaña docente a través de una serie de dispensarios rurales, que ha llegado a alcanzar el número de 600, cinco veces superior al de antes del Movimiento Nacional. La campaña fué complementada por medio de una intensa propaganda con carteles, radio y prensa. La tarea de la sanidad nacional se redondeó por diversas instituciones, tales como Auxilio Social, Sección Femenina y, sobre todo, por el Seguro de Enfermedad, que beneficia actualmente a más de nueve millones de españoles. La importancia del Seguro, con sus magníficas y modernísimas instalaciones, se patentiza por el hecho de que en el último año nacieron bajo el cuidado de esta organización 211.000 niños, es decir, la tercera parte de los nacidos en el país.

La vigilancia sanitaria de los niños españoles se ha incrementado conforme al interés que el Estado ha ido concediendo a esta cuestión. Así, se cuenta con una cátedra de Pediatría y Puericultura en cada Facultad de Medicina. En lugar de las tres escuelas existentes antes de la guerra, en Madrid, Valencia y Sevilla, hoy funcionan 16, aparte de los centenares de centros maternos y dispensarios en los que se sigue el desarrollo de los niños y se transmiten las oportunas enseñanzas a las madres.

Otra cifra de considerable importancia es la de los actuales médicos pediatras

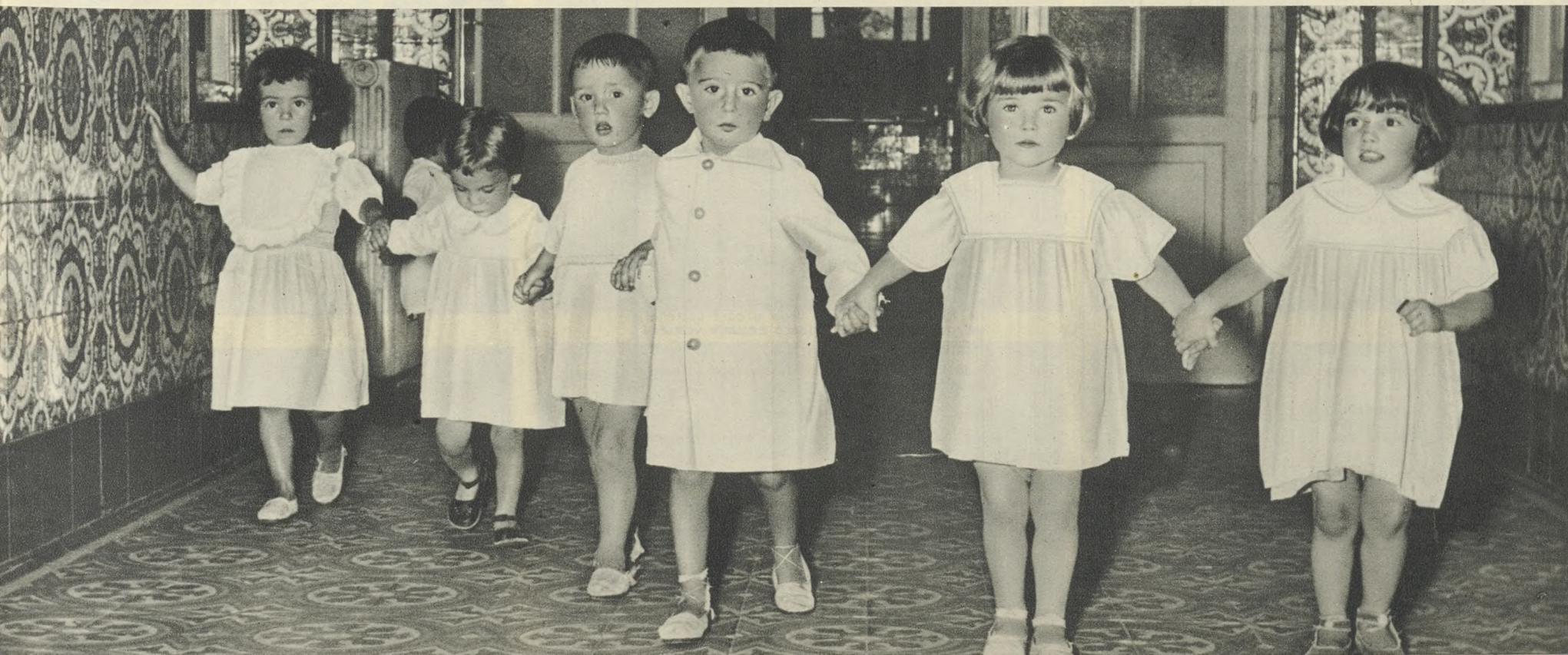
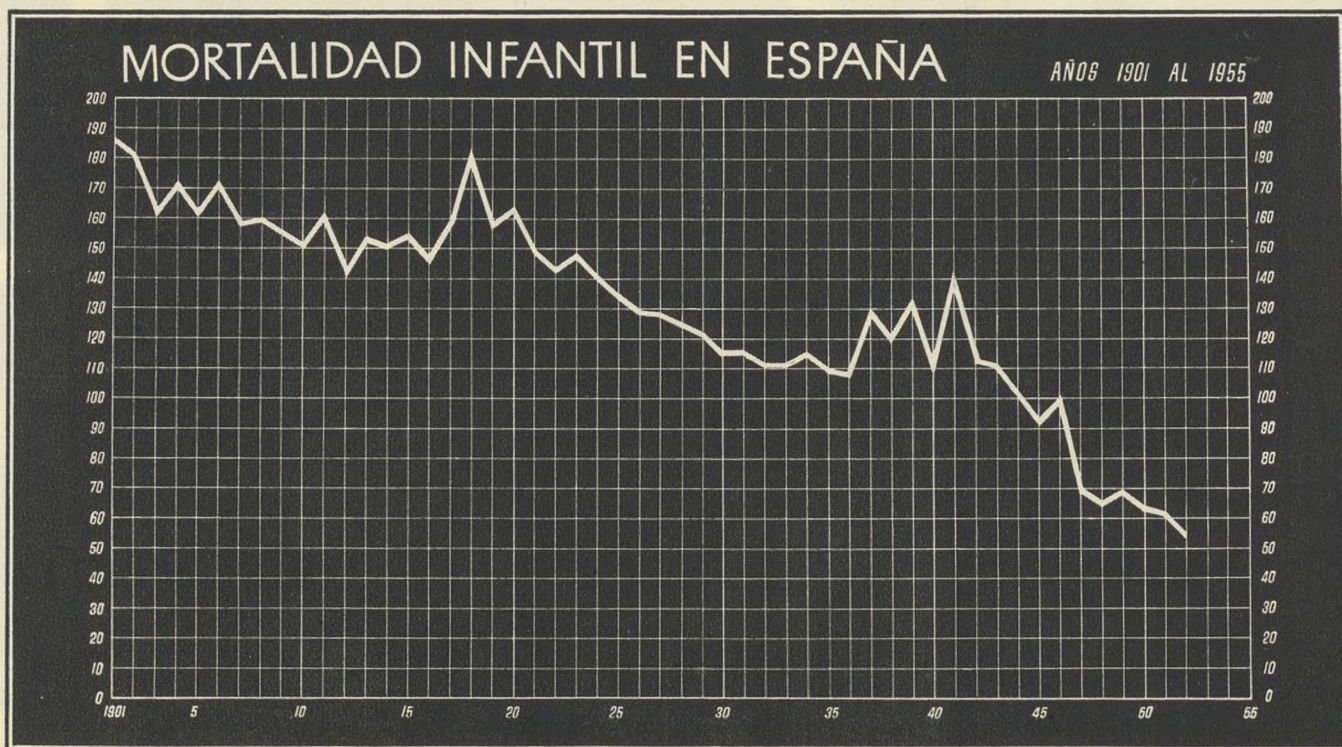




Los infantes tienen horas de juego y recreo instructivo ante la amorosa presencia de las buenas y alegres monjitas.

puericultores, que sobrepasan el millar en toda España. Un sencillo cálculo nos permite observar que en el caso de que cada uno de ellos vigile y asista a mil niños, habrá en España un millón de pequeños sometidos a sus cuidados.

El doctor Bosch Marín continúa luego explicando con detalle los éxitos conseguidos. Las medidas adoptadas demuestran su eficacia en la vertiginosa regresión de los índices de mortalidad infantil. Es cierto que desde principio de siglo comenzó a experimentarse este descenso, ya que en 1901 morían en el primer año 186 de cada 1.000 nacidos, y en 1935, solamente 112; pero el descenso vertical comienza en 1940, año siguiente al término de la guerra. En esa fecha, la cifra de mortalidad era de 108 por 1.000, mientras que en 1952 la reducción ha llegado justamente a la mitad de ese índice, es decir, a 54 por 1.000. Este descenso demuestra la eficacia de la actuación de conjunto sobre los problemas infantiles de la Sanidad española, que logra en ocasiones éxitos tan auténticos como el de la des- (Pasa a la pág. 61.)



EL AÑO DE LA SANGRE

Por MARINO RUBIERA LOCHE

LA temporada taurina en España, oficialmente, ha terminado ya y ahora los diestros cerraron sus equipajes para la aventura y ventura de América, de los ruedos americanos. La campaña en España—que se extiende a Francia, Portugal y tierras marroquíes—es larga; agota por los viajes y desentra los nervios por el riesgo del oficio, pero el torero lleva en las venas la juvenil

alegría del hombre sano y valiente, entregado en cuerpo y alma a la práctica de un arte. Cosas estas que desde el montículo de los años—y cuando se quiere escamotear la admiración—se juzgan como impertinente alarde de vitalidad y osadía. Decimos que la temporada aquí ha terminado y que los diestros—desdeñando un descanso y un sosiego bien merecidos—se (Pasa a la pág. 59.)

COGIDAS GRAVES DEL AÑO 1953 (SOLO EN ESPAÑA)

Foto núm.	TORERO	PLAZA	FECHA	IMPORTANCIA DE LA HERIDA
1	Manuel Martínez Plaza	Carabanchel	8-III	Herida región infraescapular derecha, penetrante en el tórax, intenso neumotórax y shock traumático. Gravisimo.
2	Victoriano Posadas	Calatayud	8-III	Herida muslo izquierdo. Grave.
3	Antonio Vázquez	Valencia	29-III	Herida triángulo scarpa de 15 centímetros, con dos trayectorias: una que penetra en el abdomen y otra que llega hasta el pubis. Shock vascular periférico. Gravisimo.
4	«El Coriano»	Sevilla	12-IV	Herida región lumbar izquierda, que llega al triángulo de scarpa. Grave.
5	«Madrileño»	Carabanchel	12-IV	Herida en muslo izquierdo de 15 centímetros, que diseca la arteria femoral. Grave.
6	Antonio Ordóñez	Sevilla	21-IV	Herida región glútea izquierda, con dos trayectorias. Grave.
7	«Pedrés»	Madrid	11-V	Herida en el triángulo de scarpa. Grave.
8	«Calerito»	Madrid	14-V	Herida axila derecha. Grave.
9	Pepe Ribas	Sevilla	17-V	Herida fosa ilíaca con dos trayectorias. Shock traumático. Muy grave.
10	Carlos Corpas	Palencia	24-V	Herida muslo izquierdo con desgarr completo vasto interno. Grave.
11	Juan Gálvez	Carabanchel	14-VI	Fractura cuarta vértebra cervical. Gravisimo.
12	Dámaso Gómez	Barcelona	14-VI	Herida muslo derecho. Grave.
13	Victoriano Posadas	Zaragoza	14-VI	Herida muslo derecho con grandes destrozos musculares. Gravisimo.
14	«Jumillono»	Madrid	18-VI	Herida en muslo derecho. Grave.
15	Luis Francisco Peláez	Madrid	28-VI	Herida región perineal con grandes desgarrs. Grave.
16	«Nacional»	Carabanchel	12-VII	Herida región glútea. Grave.
17	Jesús Framino	Valdepeñas	19-VII	Herida con salida de aros intestinales. Grave.
18	«Armillita de Venezuela»	Carabanchel	19-VII	Herida en muslo izquierdo con rotura de la sávena. Grave.
19	Barroso	Alicá de Henares.	23-VIII	Herida muslo izquierdo. Grave.
20	Rafael Ortega	Barcelona	30-VIII	Herida región inguinal derecha. Grave.
21	Juan Monfeto	Murcia	6-IX	Herida en el perineo, con tres trayectorias. Gravisimo.
22	Francisco Villanueva	Valencia	6-IX	Herida nalga izquierda, con dos trayectorias, una de 30 centímetros. Grave.
23	Miguel Orta	Medina del Campo.	6-IX	Herida en el abdomen. Gravisimo.
24	Chacarte	León	13-IX	Herida en pierna izquierda. Grave.
	Leonardo Galisteo	Carabanchel	8-III	Herida triángulo scarpa, diseca paquete femoral y llega al fémur. Otra que diseca cordón espermático. Grave.
	León Rivero	Valencia	1-V	Herida muslo izquierdo, con dos trayectorias: una de 15 centímetros, que llega a cara posterior del muslo, y otra que diseca paquete vasculo-femoral. Muy grave.
	«Madrileño»	Carabanchel	15-V	Herida muslo derecho que interesa toda la masa muscular. Grave.
	Antonio Molina	Ciudad Real	15-V	Herida triángulo de scarpa. Grave.
	Agustín Boto	Carabanchel	31-V	Herida muslo izquierdo, que llega hasta el pubis. Grave.
	«El Ranchero»	Granada	3-VI	Herida región inguinocrural derecha de 15 centímetros. Grave.

NO LLEVAN FOTOGRAFIA

CONTINUA ESTA RELACION EN LA PAGINA 59





ACTUALIDAD

1 EL ALMIRANTE RADFORD SE ENTREVISTA CON EL CAUDILLO FRANCO.—Su Excelencia el Jefe del Estado español recibió en el palacio del Pardo al jefe del Estado Mayor conjunto del E. M. norteamericano, almirante Arthur W. Radford. La audiencia concedida por el Generalísimo Franco al jefe del Estado Mayor de los Estados Unidos puede considerarse como acontecimiento ligado a los recientes tratados hispanonorteamericanos. (Foto Cifra.)

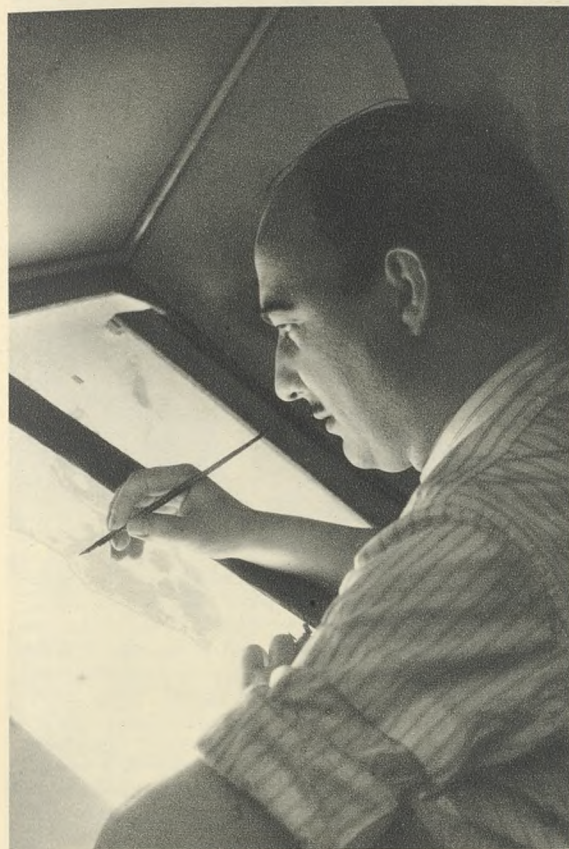
2 TRANSMISION DE PODERES PRESIDENCIALES EN COSTA RICA.—El nuevo Presidente de Costa Rica, José Figueres Ferrer, tomó posesión de su alto cargo en noviembre último. A la ceremonia asistieron diversas misiones especiales de los países amigos de Costa Rica. En la foto, la misión de la Santa Sede, con dos miembros de la misión especial española: don Alfredo Sánchez Bella, director del Instituto de Cultura Hispánica, y el embajador de España, señor Cavanillas y Mons. (Foto Lionel Gómez.)

3 AZORIN, HOMENAJEADO POR LA EMBAJADA FRANCESA EN MADRID.—El ilustre escritor español asiste a la exposición azoriniana (ejemplares de numerosas ediciones de libros de Azorin en varios idiomas, viejas y emotivas fotografías que recuerdan sus estancias en París, etcétera) celebrada en la Embajada francesa. En el centro de la foto, el extraordinario maestro del idioma. A su derecha, el embajador francés, Mariano Rodríguez de Rivas, director del Museo Romántico, de Madrid, pronuncia unas palabras en honor del ilustre escritor. (Foto Díaz Casariego.)

4 LA FIESTA DE LA PATRONA DE TEPEYAC.—Los estudiantes mexicanos en Madrid celebraron la fiesta de la Virgen de Guadalupe con numerosos y brillantes actos. En la fotografía, un grupo de mexicanos a la salida de la iglesia de los Jerónimos. (Foto Díaz Casariego.)

5 GARCIA VIOLAS, CONDECORADO POR LA REPUBLICA DOMINICANA.—El agregado cultural a la Embajada de España en Brasil recibe la condecoración que le concedió el Gobierno de la República Dominicana con motivo de las conferencias que pronunció en aquel país hermano. En la foto, el embajador de España en Brasil, marqués de Prat de Nantouillet; García Violas y el embajador dominicano (y poeta), doctor Víctor Garrido, quien hizo entrega de las insignias de la Orden de Cristóbal Colón.





COMO SE HACE UN ATLAS

EN ESPAÑA SE ESTA
REALIZANDO UNA
GIGANTESCA OBRA
CARTOGRAFICA
AL SERVICIO DE
HISPANOAMERICA

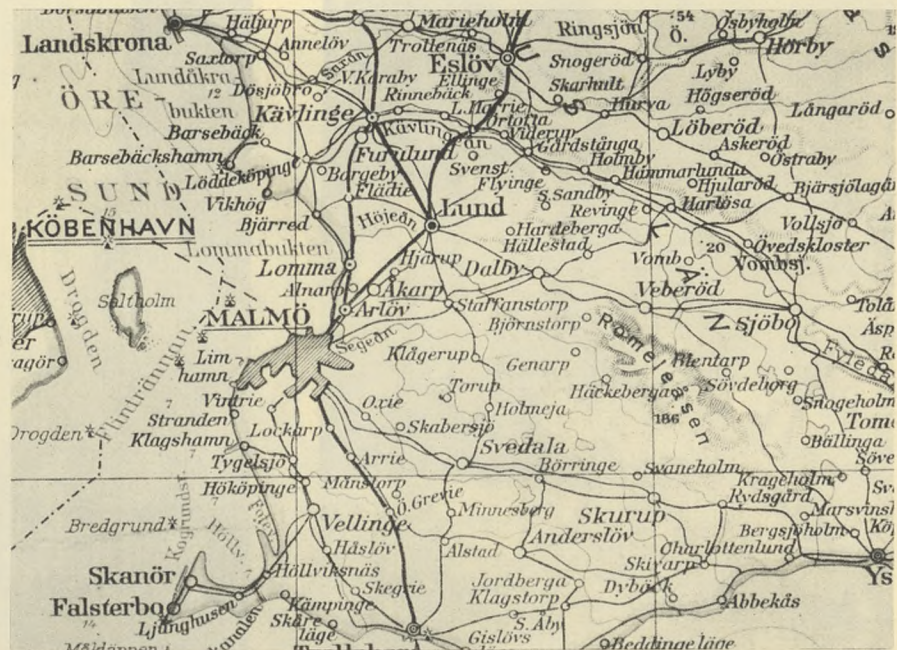
PARA los profanos, la confección de una carta geográfica nos parece cosa de milagro inaccesible para la mayor parte de los hombres. Eso de achicar el vasto mundo y reducirlo a unas láminas coloreadas, para que toda la superficie del planeta nos quepa en las pupilas de una ojeada, es empresa ciertamente meritoria. Los cartógrafos, además de técnicos en una difícil especialidad, saben ser también artistas, y un buen atlas es una grata y sugestiva obra de arte que adorna una biblioteca y amplía la cultura personal del que lo posee. Todos debemos conocer el mundo en que habitamos. Pero hasta hoy este conocimiento tropezaba para los hombres de habla castellana con la limitación del idioma. Todos los grandes atlas eran extranjeros. En adelante, el sector hispánico contará con un atlas en español, confeccionado en España por cartógrafos nacionales. Como adelanto y noticia de este alarde editorial, publicamos el trabajo que aparece en las páginas siguientes. Por él, nuestros lectores conocerán cómo se ha hecho esta obra, tan indispensable en el acervo bibliogeográfico de las colecciones hispánicas.



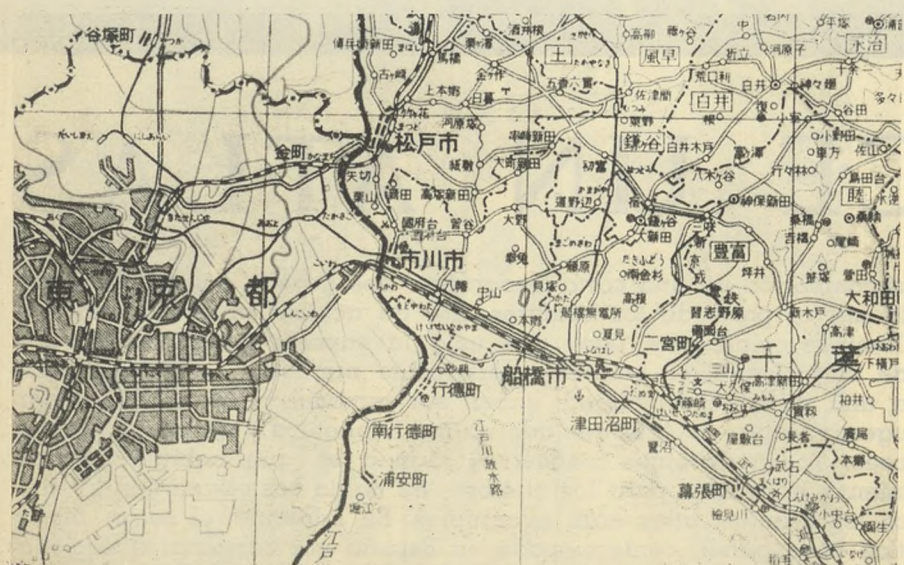
Reproducidos los clisés sobre planchas de cinc, viene la última revisión de mapas y ficheros, que en ocasiones ha obligado a los técnicos de los talleres españoles a introducir sobre la misma plancha modificaciones determinadas por la recepción de una «última noticia», que alteraba la demarcación de territorios en litigio.



La fotografía permite observar el aspecto de dos de los mapas del Atlas, correspondientes a Australia y Nueva Zelanda, con mapas menores y zonas de ampliación, así como las ilustraciones fotográficas que acompañan a los textos.



Malmö, el importante puerto de Suecia; estrecho de Ore Sund y Copenhague, son recogidos en este reciente mapa sueco, otro de los utilizados para confeccionar en el Atlas en español las cartas geográficas de la citada nación europea.



El exotismo de los caracteres japoneses ilustra este mapa de la zona de Tokio y sus alrededores, una más entre la infinidad de cartas geográficas de procedencia extranjera tenidas en consideración al confeccionar el Atlas en español.



La singular ortografía eslava da la nota de color al mapa reproducido, otro de los muchos extranjeros empleados y en los que se ha buscado incluso la traducción castellana de topónimos mediante unas ingeniosas escalas de sonidos equivalentes.

TODO EL MAPAMUNDI EN ESPAÑOL

Por V. G. E.

«UN Atlas, juntamente con una Biblia y un diccionario, es un elemento imprescindible del mobiliario del hogar.» Esta afirmación, que corresponde al prólogo para *The Oxford Atlas* por el cartógrafo inglés D. P. Bickmore, puede que ocasiona algún nuevo quebradero de cabeza a ciertos novios ingenuos, harto preocupados ya con la difícil adquisición de lo que hasta el momento consideraban imprescindible para su vida matrimonial. Pero, por su misma rotundidad, es excelente para iniciar estas líneas. Porque, en efecto, hay que reconocer la necesidad de un buen Atlas para los que vivimos en un mundo que en pocos lustros ha experimentado variaciones impresionantes. Países que desaparecen, nuevas nacionalidades que surgen, territorios en litigio que por los azares bélicos son de uno u otro vencedor...: tal es el panorama que se nos ofrece constantemente. Y junto a los cambios de índole política, los fabulosos avances provocados por el deseo humano de conocer íntimamente y domar la naturaleza desviando las aguas, ganando terrenos al mar, repoblando regiones inhóspitas..., alterando, en suma, la faz misma del viejo planeta, que por el fabuloso desarrollo de las comunicaciones se nos va quedando pequeño. Ya no cabe refugiarse en «cómodos aislamientos»; todos de-

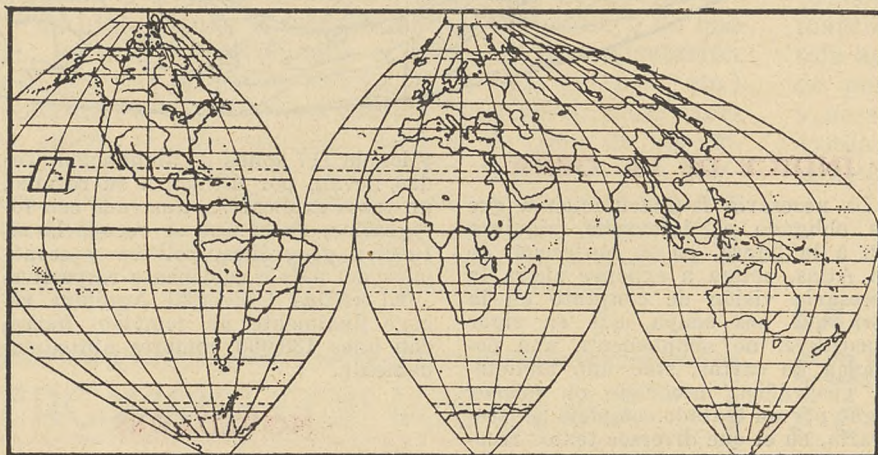
universales verdaderamente dignos de tal nombre. Francia, Alemania, Inglaterra, Italia, Suecia y Suiza, en Europa; Estados Unidos, en América. Tal es la relación escueta que en este concepto puede darse.

A las mismas viene ahora a sumarse España, donde una espléndida tradición de navegantes y cosmógrafos

sas contradicciones, que, al tener procedencias igualmente autorizadas, obligan a difíciles cotejos y comprobaciones. Se requiere, por consiguiente, no sólo una documentación a base de las más prestigiosas colecciones de cartas universales, sino también la consulta a las fuentes más solventes y actuales (organismos de la O. N. U.,

tad ha sido en esta ocasión la de ofrecer una parcelación de la superficie terrestre y unas escalas que salvaran el escollo primordial de las obras extranjeras de este tipo, al que ya nos hemos referido: la reducida importancia concedida a la Península Ibérica o a las Américas del Centro y el Sur. Para ello y operando sobre bases inéditas y con escalas comprendidas entre 1:250.000 y 1:10.000.000, se ha logrado ajustar el Atlas al peculiar enfoque que los asuntos mundiales pueden ofrecer para el lector hispanoamericano, sin que hayan dejado de tenerse en cuenta otras consideraciones de rigor científico, como la importancia objetiva (por densidad demográfica, desarrollo económico, etcétera) y la mayor o menor abundancia de datos documentales de la región de que se trate. Se da así mayor relieve a la región australiana sureste y suroeste, donde se encuentra la casi totalidad de la población, que a la del centro-oeste de dicho continente, casi deshabitada, y se adopta una escala conveniente para comarcas como las de ciertas partes del Sáhara, en las que la ampliación excesiva resultaría de escaso interés para cualquiera.

Pero una de las novedades más trascendentes quizá sea la transcripción toponímica adoptada para liberar al lector de la ortografía inglesa y alemana con que se nos ha dado a conocer la geografía mundial. No es empresa fácil la reducción a un alfabeto único de la enorme variedad de sonidos existentes en los varios millares de lenguas que en el mundo existen. Si en diversos idiomas, en que las grafías originales han sido accesibles, el objeto se ha cumplido perfectamente, en otros, en que se operaba sobre transcripciones intermedias (que en ocasiones—se ha podido constatar—arrastraban la equivocación desde la primera transcripción), la reconstrucción primitiva del vocablo ha sido harto difícil y delicada. No obstante, y operando a base de originales escalas de sonidos equivalentes, se ha logrado un resultado francamente estimable en orden a situar la pronunciación real de muchas de estas palabras extranjeras para el lector que se expresa en castellano.



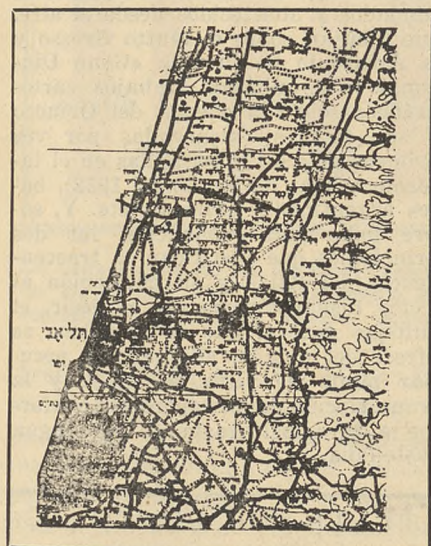
Reproducción de una de las ingeniosas proyecciones cartográficas que acompañan al Atlas y en las que, junto con el clásico sistema Mercator, se ofrecen las últimas innovaciones que pueden interesar de esta rama de la cartografía.

—citamos simplemente la carta de Juan de la Cosa—no había encontrado justa continuación en las últimas épocas. Nada quedaba—dejamos fuera, como es lógico, la labor oficial, singularmente del Instituto Geográfico y Catastral—salvo unas colecciones de mapas que no iban más allá de lo que pretendían: ser los auxiliares para los estudios geográficos del Bachillerato, sin que el vacío existente pudiera llenarse con obras extranjeras, que, concebidas con arreglo a su idiosincrasia y necesidades, aparte del grave inconveniente de ofrecernos unos vocabularios exóticos e impronunciables las más de las veces, presentan la grave desventaja de reproducir territorios de gran interés para el hispanoamericano en escalas mucho menores, con la consiguiente pérdida de detalle, que las aplicadas a otros puntos de importancia más secundaria para aquél. Pero actualmente, como decíamos, y por obra de una importante empresa editorial española, tan lamentable vacío ha sido cubierto y próximamente verá la luz el «Atlas Universal Aguilar», digno de tal nombre y de figurar junto a los más prestigiosos del extranjero: el Stieler, el del Touring Club italiano, etcétera. Muchas y muy importantes han sido las dificultades que se ha precisado vencer, primordialmente las nacidas de la novedad de la obra y falta total de precedentes. Su feliz resolución trae como consecuencia que hoy se pueda ofrecer al mundo hispanoamericano una exacta imagen del planeta adecuada a sus necesidades.

SU PREPARACION

Obstáculo primordial, en efecto, en la preparación de un Atlas es la búsqueda y selección de materiales. Ya van siendo cada vez menos, gracias, singularmente, a la fotogrametría aérea, los espacios vírgenes para la cartografía; pero, por irónica paradoja, sí es muy frecuente que la abundancia de materiales provoque diver-

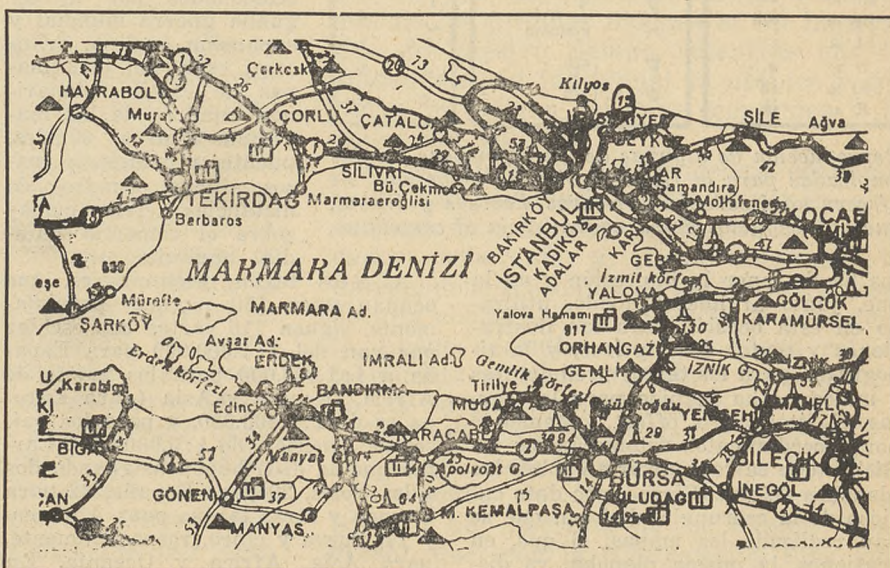
embajadas, centros geográficos...), imperativo de rigor científico al que se añade, creando una complicación aun más espinosa, la necesidad de recurrir en muchas ocasiones a unos mapas que por el transcurso de unos años han quedado como imagen muda de un mundo por suerte o por desgracia ya superado. Aumento fabuloso de las redes de comunicaciones, desplazamientos constantes de fronteras, problemas de límites, territorios coloniales que se erigen en unidades políticas independientes, puntos de neurálgica fricción en la precaria paz mundial que son reivindicados... Problemas latentes, que se han salvado con toda escrupulosidad e innumerables rectificaciones, llegando a utilizar formas representativas originales—coloreado a bandas, señalamiento de dobles y hasta triples fronteras—para las zonas de contorno político indeciso. Nueva e importante difícil-



Palestina, la excelsa región bíblica, es recogida en este mapa, reproducido en el Atlas, y que ofrece la actual organización del Estado nacional judío.

pendemos de todos y no es la simple curiosidad la que nos impulsa a buscar y conocer en el policromo mosaico de la carta geográfica el punto más remoto del globo, por exótico e ignorado que en otro tiempo nos pareciera.

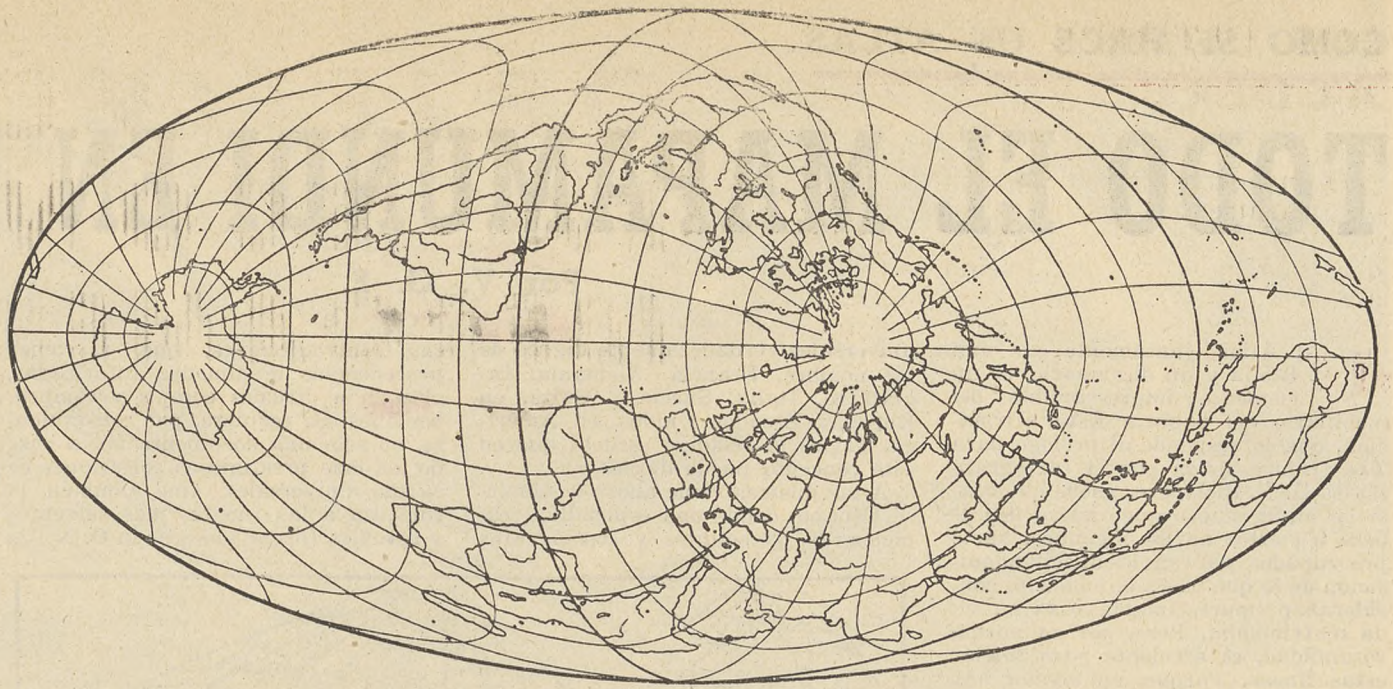
Decididamente, un buen Atlas es indispensable. Pero las mismas razones que justifican su necesidad son, en contrapartida, las que dificultan la tarea de su formación, por la imposibilidad de lograr el mapa puesto perfectamente al día. Basta considerar simplemente las variaciones sufridas por la vieja Europa en el transcurso del siglo. De aquí la razón que una tarea de tan magna duración, que requiere años de trabajo constante, no sea ciertamente muy frecuente, ni muchas las naciones que tengan Atlas



El mar de Mármara, divisorio de dos continentes, y la vieja Estambul, se ofrecen a la curiosidad del lector en este mapa turco, otro de los utilizados.

En proyecciones cartográficas no pueden dejar de mencionarse, junto con las realizadas con arreglo al sistema clásico de proyección Mercator, con su representación cilíndrica del mundo, las proyectadas conforme a las últimas innovaciones de esta rama especial de la cartografía: formas de vida, depósitos oceánicos, el hielo en los mares, etc. Singular interés tiene en este aspecto la proyección azimutal equidistante, que ofrece la verdadera dirección de cada punto de la superficie terrestre en su círculo máximo y las distancias exactas a un punto central. Su aplicación a las rutas aéreas—de las que nos ofrecen cuatro mapas con sus centros respectivos en Madrid, Washington, Buenos Aires y Wellington—da una curiosa comprobación al examinar las auténticas distancias entre dos puntos, de cómo nuestra mente ve deformadas dichas distancias por estar habituada a la representación de un mundo plano ofrecida por la proyección Mercator.

Lo hasta aquí expuesto revela la laboriosa tarea preparatoria de un Atlas que tiene como último jalón el proceso de colorido y reproducción gráfica. Esencial la primera, obligó a multiplicidad de ensayos—en los mapas de España, valga como ejemplo, fueron cerca de cien las pruebas de impresión realizadas—hasta la elección de tres series cromáticas distintas, una, más intensa, para conseguir el suficiente contraste entre los mapas mundiales; otra, de intensidad media y graduación tonal más suave, para los físicos; otra, por último, la menos intensa, para los mapas políticos regionales, en los que aparecen hasta veinte toneladas distintas. No menos fundamental la segunda, por la gran exactitud que en estos traba-



INDICE DE LA OBRA

La necesaria fragmentación a que ha obligado el desarrollo, siquiera sea a la ligera, en la confección de un Atlas, obliga a exponer ahora la necesaria visión de conjunto en la obra que nos ocupa, que en rigor constituye, no simplemente una colección de cartas, sino una biblioteca geográfica, integrada en primer lugar por un tratado completo de Geografía, en el que diversos textos recogen el universo, evolución de la Tierra, su faz actual, elemento líquido, aire, animales y plantas, comunicaciones, etc. Textos entre los que se intercalan ilustraciones, gráficos, cuadros estadísticos y mapas. Así, proyecciones y mapas sobre cosmografía, precipitaciones, climas, géneros de vida, razas, lenguas, religiones, densidad de población, comunicaciones, agricultura, ganadería, minería, industria, etc., figurando al reverso de estas catorce hojas de mapas, como complemento, fotografías de cosmografía, volcanes y zonas sísmicas, corrientes marinas, líneas isotermas, isóbaras e isonefas, tipos de suelo, fauna y su distribución, fotografías de géneros de vida y razas, estadística de las ciudades con más habitantes del mundo, cambios de fronteras ocasionados por la segunda guerra mundial y expansión inglesa, francesa, española, etc., mapas de cables submarinos, cuadros de las mayores alturas, túneles, puentes y principales pasos alpinos, cuadros de distancias aéreas, mapas sobre el comercio mundial agrícola, etc.

A estos textos preliminares, que ocupan unas 150 páginas próximamente, siguen 116 cartas con escalas que van del 1:1.000.000 para España a 1:1.000.000 para los países de África, Oceanía y Asia (para Europa es de 1:2.500.000, y para los países de América, de 1:5.000.000). Cartas que se distribuyen asignando dos a los Polos, 20 para España, 32 para Europa y otras tantas para América, y 14, nueve y cinco, respectivamente, para Asia, África y Oceanía. En dichos mapas figuran, además, los planos de las ciudades más importantes del mundo, a la escala 1:250.000,

y los de 117 zonas de ampliación. Todas llevan, por último, a su reverso, un texto explicativo, ilustrado con fotografías, en el que se recoge la situación geográfica, política y económica del país o continente respectivo.

El «Atlas Universal Aguilar» recoge finalmente un completo índice, con unos 130.000 nombres aproximadamente.

NOVEDADES

Haremos destacar las auténticas novedades que contiene como consecuencia de su rigurosa posición de vanguardia en relación con obras extranjeras similares. Se ofrecen así todos los cambios territoriales y de jurisdicción dimanantes de la segunda guerra mundial (Centroeuropa, Balcanes, Medio y Lejano Oriente, territorios de soberanía japonesa según el Tratado de Paz de San Francisco, organización de la Commonwealth, Unión Francesa, nueva República de las Maldivas, etc.), y por primera vez en un Atlas Universal se presenta la división administrativa y política de todos los países, en forma de una cartela que acompaña a cada mapa político, con inclusión de la nueva organización territorial de la China, U. R. S. S., India, Pakistán, etcétera. Testimonio asimismo de la rigurosa actualidad que ha presidido el trabajo de preparación es el detalle con que se recoge la red mundial de comunicaciones: aeropuertos, carreteras, ferrocarriles, rutas marinas, etc. El número que de los primeros se ofrece no había tenido hasta el momento precedente; es, igualmente, de los pocos que recogen la carretera de Birmania, los nuevos ferrocarriles árticos de Siberia, etc. Igual puede decirse de determinadas localidades o centros de población, como las ciudades canadienses y siberianas surgidas últimamente o las más recientes bases meteorológicas, aeronavales y militares. Sin que quede ausente, por último, el sistema mundial de oleoductos, pozos y refinerías de petróleo y obras hidráulicas de gran envergadura (destaquemos

los nuevos sistemas de canales rusos y sus grandes lagos artificiales: mar de Ribinsk y mar de Mingiechaur, dique de Sajalín, etc.).

Concebido, para el lector hispanoamericano, es aquí donde el nuevo Atlas ofrece, no obstante, sus más importantes novedades. No ya sólo en las mapas de España, dibujados a la misma escala que los del Instituto Geográfico, merced a la abundancia y solvencia de las fuentes obtenidas, sino también en los de Centroamérica y Suramérica. Citemos las bases argentinas montadas por Argentina en la Antártida en 1952, zonas de soberanía reivindicadas en dicha región por Argentina y Chile, la carretera panamericana, la de Tingo María (Perú), que une Lima con la Amazonía; la cadena de poblados, fundados y abastecidos desde el aire, que dibujan sobre el Matto Grosso y la Amazonía la llamada «Gran Diagonal»; los últimos trabajos cartográficos sobre la cuenca del Orinoco y sus fuentes (alcanzadas por vez primera en 1951 y recogidas en el informe oficial de marzo de 1952), bases argentinas y chilenas, etc. Y, sobre todas estas primicias, las dos principales que justifican la trascendencia del Atlas y su dedicación al lector hispanoamericano, es decir, el enfoque general que en el mismo se ofrece del mundo, adaptado al peculiar punto de vista de aquél, y la transcripción de los topónimos conforme a la idiosincrasia de la lengua castellana.

А а	а	Н	а	ı	а
В в	в	Д	б	ı	б
Г г	г (suave)	Е	г (suave)	ı	г
Д д	д	Ж ж	д	ı	ж
Е е	е	З з	е	ı	з
Ё ё	ё	И и	ё	ı	и
Ж ж	ж	Й й	и	ı	й
З з	з	К к	й	ı	к
И и	и	Л л	к	ı	л
Й й	й	М м	л	ı	м
К к	к	Н н	м	ı	н
Л л	л	О о	н	ı	о
Ль ль	л	П п	о	ı	п
М м	м	Р р	п	ı	р
Н н	н	С с	р	ı	с
Нь нь	н	Т т	с	ı	т
О о	о	У у	т	ı	у
П п	п	Ф ф	у	ı	ф
Р р	р	Х х	ф	ı	х
С с	с	Ц ц	х	ı	ц
Т т	т	Ч ч	ц	ı	ч
У у	у	Ш ш	ч	ı	ш
Ф ф	ф	Щ щ	ш	ı	щ
Х х	х	Ъ ъ	щ	ı	ъ
Ц ц	ц	Ы ы	ъ	ı	ы
Ч ч	ч	Э э	ы	ı	э
Ш ш	ш	Ю ю	э	ı	ю
Щ щ	щ	Я я	ю	ı	я
Ъ ъ	ъ		я	ı	
Ы ы	ы			ı	

Reproducción de algunas de las ingeniosas escalas empleadas para la transcripción de topónimos. Se ofrecen aquí caracteres eslavos, hebreos y árabes, que van seguidos de su equivalencia al castellano.

jos ha de tener la impresión y en la que, junto al huecograbado, utilizado en esta ocasión para las ilustraciones y textos descriptivos, y la tipografía, para los textos preliminares e índice, se ha seguido para las cartas el litográfico offset, obteniendo por procedimientos fotomecánicos los clichés que se reproducirían sobre las planchas de cinc. Sirva como dato curioso de la escrupulosidad con que se han realizado los mapas, el que, en ocasiones, la misma plancha, ya dispuesta para la impresión, haya sido rectificad a la recepción de un último dato.

A estos textos preliminares, que ocupan unas 150 páginas próximamente, siguen 116 cartas con escalas que van del 1:1.000.000 para España a 1:1.000.000 para los países de África, Oceanía y Asia (para Europa es de 1:2.500.000, y para los países de América, de 1:5.000.000). Cartas que se distribuyen asignando dos a los Polos, 20 para España, 32 para Europa y otras tantas para América, y 14, nueve y cinco, respectivamente, para Asia, África y Oceanía. En dichos mapas figuran, además, los planos de las ciudades más importantes del mundo, a la escala 1:250.000,

АА	ЕЕ	ЕЕ	ТТ	ТТ	НН	УУ	СС	СС
АА	АА	АА	АА	ЗЗ	ЗЗ	ЗЗ	ЫЫ	ЫЫ
ИИ	ИИ	ЕЕ	ЕЕ	ЕЕ	ЕЕ	ЕЕ	АА	АА
ОО	СС	СС	СС	ОО	ОО	ИИ	ИИ	ИИ
УУ	УУ	УУ	УУ	УУ	ОО	ОО	ОО	ОО
ДД	СС	СС	ЛЛ	ЛЛ	ЛЛ	РР	РР	СС
а	аа	аа	ааа	аааа	еее	еее	еее	еее
и	и	и	ооо	оо	ооо	ууу	ууу	ууу
нннн	ууу	ууу	зззз	ззз	ззз	ттт	нн	нн
ттт	sss	sss	sss	sss	ттт	тт	тт	ннн
ууу	сcc	сcc	сcc	сcc	сcc	сcc	сcc	сcc

Otra de las escalas de caracteres no castellanos, utilizadas en la difícil reproducción de topónimos, que, llevada a efecto con éxito, constituye una de las innovaciones.

LOS ULTIMOS ACUERDOS

EL momento económico actual es extremadamente propicio para sacar consecuencias y enseñanzas respecto al papel que los Estados Unidos desempeñan en el área económica iberoamericana, donde su fuerza industrial les ha permitido erigirse, desde hace muchos años, en primera potencia continental, siguiendo una política económica diversa en sus directrices, pero calificada siempre con el nombre de imperialismo. Los tratados recientemente firmados con España de ayuda económica y militar ponen un nuevo eslabón a la cadena de las relaciones económicas de los Estados Unidos con todos y cada uno de los países que componen la Hispanidad; pero si, por diversos motivos, las formas de ayuda que esta nación ha venido prestando a los países americanos han sido calificadas de política imperialista o de dominio, no cabe duda de que ningún párrafo del acuerdo firmado por España supone merma alguna de la soberanía nacional ni predominio de un país sobre otro. Puede de-

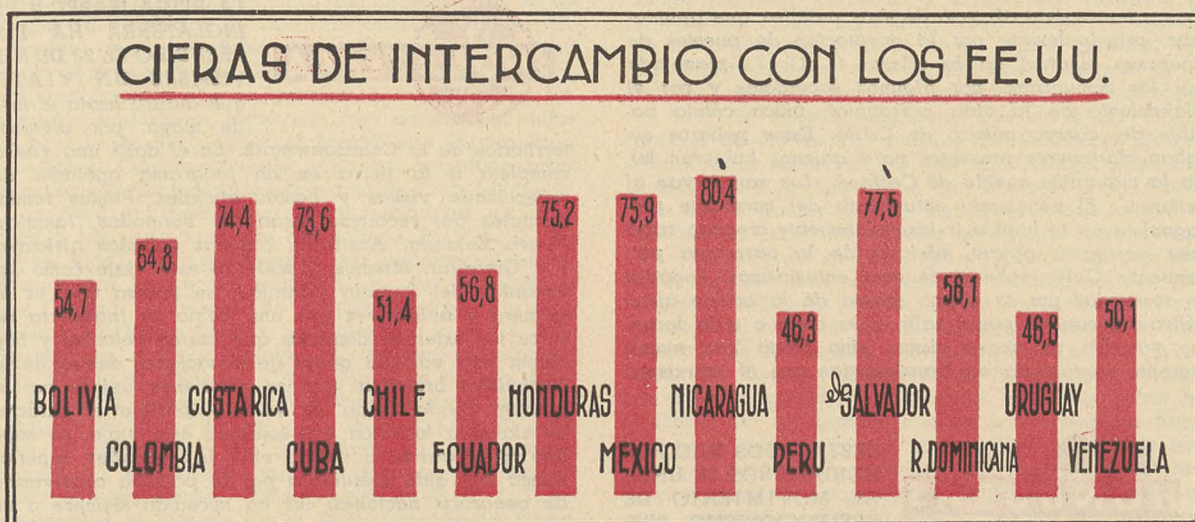
dependen, para el mantenimiento y elevación de su nivel de vida, de que la balanza comercial les sea favorable y de que los productos típicos de su exportación (algodón, azúcar, café, lana, petróleo, etc.) tengan fácil venta y buen precio en el mercado mundial, pues si el valor de los artículos de exportación no guarda una cierta correlación con los precios pagados por las manufacturas y máquinas importadas, el poder adquisitivo real de la moneda se verá disminuido proporcionalmente.

no y orgulloso, aun en la adversidad. Una prueba de esto la ha dado España, pueblo matriz de América, que, con una economía agotada por la guerra civil y por años de pertinaz sequía, resistió estoicamente y no se avino a firmar ni aceptar ninguna ayuda que pudiera suponer, ni aun remotamente, una disminución de su soberanía.

OBJETIVOS DE LA ECONOMIA IBEROAMERICANA

Por FEDERICO MERLO

CIFRAS DE INTERCAMBIO CON LOS EE.UU.



La dependencia de las naciones iberoamericanas respecto de los Estados Unidos se aprecia al considerar que en los últimos años el intercambio comercial de cada país hispanico con su vecino continental fué el que representa el adjunto cuadro, expresado en porcentajes sobre el total de importaciones y exportaciones.

cirse que los acuerdos hispanonorteamericanos abren un nuevo y más justo cauce para los futuros entendimientos de los pueblos hispánicos con el coloso del Norte, siempre sobre una base de justicia, equidad y mutua conveniencia, eludiendo todo lo que pudiera considerarse como imposiciones por la fuerza del dólar. Se equilibran, por un lado, las conveniencias militares y políticas, y por otro, las de índole económica.

INTERCAMBIO COMERCIAL

SI se examina la economía de los países iberoamericanos, puede afirmarse, dentro de un cierto margen de tolerancia, que todos ellos presentan una serie de rasgos fundamentales que los hacen semejantes en su postura ante el comercio exterior y la economía de los grandes espacios. Productores de materias primas, alimentos y artículos en primera fase de elaboración,

AYUDA SIN PERDIDA DE SOBERANIA

NO es suficiente que el área o bloque iberoamericano exporte todos sus productos y a buen precio; es quizá mucho más importante que también pueda adquirir a buen precio las máquinas y manufacturas que le son necesarias para industrializarse en cierta medida, intensificar la explotación de sus riquezas naturales y mecanizar su agricultura. Hasta ahora la política de los Estados Unidos ha sido de dádivas y préstamos, que nadie ha querido admitir como desinteresada; pero siendo ellos los principales compradores de los países iberoamericanos e influyendo decisivamente sobre los precios, cabe sospechar que los dólares ahorrados pagando poco los alimentos y materias primas eran los mismos entregados después por otro conducto en calidad de préstamo o ayuda con un gesto protector que precisamente choca con el temperamento hispánico, dig-

LA COOPERACION COMO FORMULA ECONOMICA

LA recuperación económica de los países hispánicos sólo puede lograrse por el camino de la cooperación, difícil pero no imposible, como ha quedado probado en el Primer Congreso Iberoamericano de Cooperación Económica, celebrado en Barcelona, y en el cual se sentaron las bases para un programa realista. La progresiva integración del bloque se logrará cuando cada nación complemente y ajuste sus programas de industrialización y producción con los de las restantes, incrementando y adaptando el comercio mutuo. Para lograr estos fines se abren muchos y variados caminos: preferencias comerciales regionales, facilidades multilaterales entre países contiguos o vecinos, mercados conjuntos libres de derechos, industrias de interés común, acuerdos de reducción de trabas, uniones aduaneras, planes conjuntos de fomento y desarrollo, etc.

La autosuficiencia colectiva es posible, y podrá ser una realidad, porque la economía de los grandes bloques es un imperativo de nuestro tiempo, mientras que la autosuficiencia individual es utópica y encierra el peligro del caos económico y la esclavitud política.

El camino de la independencia económica aislada para cada pueblo hispánico puede conducir a la pérdida efectiva de la verdadera soberanía, y, por el contrario, la independencia económica del bloque, a base de una cooperación voluntaria y consciente, puede desembocar en el pleno robustecimiento político del todo y de cada una de las partes que lo integren.

Con este objetivo, difícil y magnífico a un tiempo, debe funcionar el Instituto Iberoamericano de Cooperación Económica (creado por decisión de su Primer Congreso), que, con la colaboración más amplia, debe ser la piedra fundacional de una nueva comunidad económica de naciones iberoamericanas.



PULSO Y NOTICIA DEL MUNDO



UN NUEVO PRESIDENTE DE LA PAZ

REPUBLICA DE COSTA RICA. «Con una ceremonia celebrada en el Estadio Nacional de San José, ante 20.000 espectadores y las representaciones diplomáticas de 40 países, se ha verificado el traspaso de poderes del Presidente saliente de Costa Rica, don Otilio Ulate Blanco, periodista y escritor, de cincuenta y ocho años de edad, al Presidente electo, don José Figueres Ferrer, de cuarenta y seis años, ingeniero y agricultor, hijo de catalanes y educado en los Estados Unidos, donde contrajo matrimonio con una norteamericana.» El nuevo Presidente ha formado un Gobierno integrado por el vicepresidente, doctor Raúl Blanco Cervantes; el ministro de Gobierno y Policía, licenciado Fernando Volio Sancho; el de Educación Pública, profesor Uladislao Gómez; el de Obras Públicas, Francisco Orlich; el de Seguridad Pública, Aquiles Bonilla Gutiérrez; el de Agricultura e Industrias, Bruce Masis Diviasi; el de Relaciones Exteriores, Mario Esquivel Arguedas, y el de Economía y Hacienda, licenciado Jorge Rossi Chavarría. Figueres es hombre que goza de grandes simpatías. Se dio a conocer al dirigir un levantamiento contra los elementos izquierdistas que deseaban perpetuarse en el Poder desconociendo el triunfo del candidato conservador Otilio Ulate en las elecciones del 8 de febrero de 1948. Conseguida la victoria en unas jornadas de lucha llenas de vigor juvenil, nombró una Junta de Gobierno para restablecer completamente la normalidad y, por fin, entregó la habitualmente pacífica Costa Rica, reintegrada a su tranquilidad, al Presidente electo, Otilio Ulate. En las siguientes elecciones, Figueres se presentó candidato y triunfó. Es el prototipo del hombre centroamericano incomprensible para quienes quieran ajustar la realidad iberoamericana a moldes europeos o a clasificaciones simples de anticomunismo y comunismo. Figueres es anticomunista decidido, en la teoría y en la práctica, y, sin embargo, es amigo de la Acción Democrática Venezolana, tachada de filocomunista por muchos, y de la imprecisa «Legión del Caribe», fundada para derribar dictadores. Figueres es gran amigo de los Estados Unidos—amigo, no admirador incondicional—y defensor de una política social avanzada, dentro de un marco perfectamente democrático. En su primer mandato como jefe de la Junta de Gobierno designó para el puesto de ministro del Trabajo al director de los Sindicatos «Rerum Novarum», el padre Núñez.



LA DEBATIDA CUESTION DE LOS SACERDOTES OBREROS EN FRANCIA, experiencia magnífica de apostolado nuevo y tema del que

muchos enemigos de la Iglesia han querido sacar partido para atacarla en su cabeza, ha encontrado una clara y terminante solución al regreso de Roma de varios cardenales franceses, que dieron a la publicidad las nuevas normas para la actuación de dichos sacerdotes, auténticos misioneros en tierra de infieles, en zonas en donde el marxismo y, en general, el alejamiento de la vida espiritual han echado raíces profundas. Estas normas establecen que los sacerdotes obreros habrán de ser escogidos especialmente por sus obispos; que tendrán que recibir una formación apropiada y sólida, doctrinal y espiritual; que no deberán realizar trabajos manuales más que en tiempos limitados, con el fin de que no olviden las exigencias del estado sacerdotal; que no adquirirán cargos temporales que los puedan complicar en responsabilidades sindicales o de otra clase, que deben reservarse a los laicos, y que no han de vivir solos, sino en comunidad con otros sacerdotes o en una parroquia, aportando cierta ayuda a la vida parroquial. La experiencia de los sacerdotes obreros, por abrir inmensas posibilidades positivas para la acción del catolicismo entre los

FIGUERES TOMA POSESION

SACERDOTES OBREROS

REELECCIONISMO HONDUREÑO

VIAJA LA REINA ISABEL

ANIVERSARIO DE LA A. T. L. A. S.

CONFERENCIA EN LAS BERMUDAS

CUBA, SIN COMUNISMO

Por TOMAS DE ARANDIA

trabajadores manuales, como todas las cosas prometedoras, estaba también colmada de peligros. La jerarquía, y en especial el Vicario de Cristo, que no puede sentirse alejado de su deber por temor a dar armas propagandísticas al enemigo, y que vela siempre por un triunfo permanente y no por una victoria momentánea, han salido al paso de esos peligros que apuntamos, principalmente por la aceptación de puestos de liderazgo sindical en la misma C. G. T.—manejada por los comunistas—por algunos sacerdotes y por el alejamiento de la vida parroquial, única célula posible del cuerpo místico de Cristo. Estos peligros estaban claramente presentes para quienes hubieran leído la magnífica novela de Cesbron «Los santos van al infierno». El estupendo entusiasmo del sacerdote protagonista no le impide ir insensiblemente creando como una parroquia aparte, alejada de la parroquia permanente. Quién sabe si de esos entusiasmos, llegados a descarrilar por la misma fuerza de la acción apostólica sin cauces, podía salir, a la corta o a la larga, no ya sólo un nuevo cisma, sino hasta una nueva herejía, contagiada de transigencias con el marxismo.



DESTACADOS NUCLEOS HONDUREÑOS SE UNEN AL MOVIMIENTO DE REELECCIONISMO PRESIDENCIAL IBEROAMERICANO, con un extenso

sector del Partido Nacional en el Poder, que ha formado el Movimiento Nacional Reformista con el objeto principal de hacer posible dos mandatos presidenciales sucesivos de una misma persona. El principio clásico de la revolución mexicana «No reelección», aplicado en la mayoría de las Constituciones de Iberoamérica, ha entrado en los últimos años en abierta crisis. El fortalecimiento del Ejecutivo y la posibilidad de reelección presidencial para mandatos sucesivos han triunfado claramente. La Constitución de la Argentina justicialista modificó en este sentido su antiguo texto, y en el mismo México, por hablar de los dos países entre los que se extienden las repúblicas hispanoamericanas, un gran sector de opinión pidió que se aboliera el principio antirreeleccionista, en ocasión de aproximarse el término del mandato presidencial de Miguel Alemán, para que éste pudiera continuar gobernando, lo que no se hubiera podido ni siquiera plantear unos años antes. En el caso de Honduras, el deseo reformista nace, más que de una afirmación teórica, de un problema de personalidades. Cuando el 1 de enero de 1948 Tiburcio Carías Andino, del Partido Nacional (Azul) fue relevado del Poder por Juan Manuel Gálvez, del mismo grupo político, llevaba el primero diecisiete años de Presidente, habiendo sido atacado por muchos, que le tachaban de antidemócrata. Gálvez fue prontamente considerado como una vuelta a la vida democrática, y ahora, al saberse que Carías Andino piensa presentarse a las elecciones presidenciales de 1954, sus enemigos del interior del Partido Nacional tratan de oponerle la candidatura de Gálvez, para lo cual tienen que pasar por una previa modificación constitucional. Noticias de Honduras del 18 de noviembre decía a este respecto: «La lucha entre ambos sectores del Partido Nacional se ha venido haciendo más violenta con el correr del tiempo, sin que el señor Presidente de la República, doctor Juan Manuel Gálvez, hubiera emitido ninguna opinión sobre tan interesante

materia. A fines de la semana anterior, un grupo de periodistas estadounidenses, representantes de diarios y revistas de prestigio y de agencias informativas, visitaron esta capital (Tegucigalpa) con ocasión de su regreso de la ciudad de San José de Costa Rica, donde estuvieron con oportunidad de la transmisión presidencial. Tales periodistas entrevistaron al doctor Gálvez, y en la entrevista, como es natural, se abordó el tema de la reforma. A la pregunta del periodista Sergio Santelices, corresponsal del International News Service, el Presidente Gálvez respondió «que la Constitución de Honduras debe ser reformada; pero que aunque

las reformas que necesita la Constitución son básicas, él no quiere que se altere la cláusula que prohíbe la reelección presidencial».



LA REINA ISABEL II DE INGLATERRA HA EMPRENDIDO EL 23 DE NOVIEMBRE UN VIAJE, que durará hasta el mes de mayo, por diversos

territorios de la Commonwealth. En él dará una vuelta completa a la tierra en un programa agotador de recepciones, visitas y fiestas oficiales. Puntos fundamentales del recorrido serán las Bermudas, Jamaica, Nueva Zelanda, Australia, algunas colonias africanas y... Gibraltar. Muchos consideran este viaje como las exequias del Imperio británico. Se piensa que es la primera y última vez que una Reina de Inglaterra recorre los extensos dominios que fueron colonias y hoy tienen una variada gama de situaciones dentro de la comunidad británica, que se mantienen unidos por la jefatura de la Reina. Si es muy posible el carácter de clausura histórica que encierra este viaje, no sabe uno si alegrarse o no de ello. Los grandes imperios nunca han sido sustituidos por la pacífica convivencia de pequeñas naciones; les ha sucedido siempre o un caos u otro imperio. Y no sabemos si los nuevos imperios van a traer al mundo nuevos aires, limpios de codicia. El gran Imperio británico, que ha cumplido en la historia universal uno de los principales papeles, que se ha sostenido por el esfuerzo de una raza en muchos aspectos admirable, se retira. Se retira con esta bella despedida de una vuelta a la tierra de una Reina por la que todo el mundo siente simpatía. Tal vez, como en los trances de muerte, no sea hora de cantar ante el cuerpo del difunto más que sus excelencias, olvidando sus vicios y defectos. Pero el punto final de esta despedida de Inglaterra como imperio universal se llama Gibraltar. El programa inglés no ha querido evitar a España, a los españoles—y a los iberoamericanos también—esta última afrenta, este último insulto, que repercute en las Malvinas, en Belice y en la Guayana. Inglaterra prefiere la plaza de Gibraltar, incluso rodeada por un cerco que puede anularla en cualquier momento, a la amistad de España, que se ofrece incluso con una fórmula de utilización temporal de la base por los ingleses una vez retornada a los españoles la soberanía. Inglaterra prefiere Gibraltar a la amistad española, como prefiere las Malvinas a la amistad argentina, un trozo de las Guayanas a la amistad venezolana, Belice a la amistad guatemalteca, como prefiere, en suma, la perpetuación de su dominio en territorios robados a la entera amistad de la Comunidad hispánica. Bevan—como un Riego inglés sin valentía—decía recientemente en una revista egipcia que Suez debía tornar a Egipto por las buenas o por las malas y señalaba que ninguna base militar servía de nada si estaba cercada por un pueblo adverso. Estas palabras tienen aplicación—aunque Bevan pueda hasta desmentirlo—a Gibraltar. Y coinciden—¿qué pensará de ello el extremista del laborismo inglés?—con las repetidas declaraciones de Franto, en las últimas de las cuales, formuladas a primeros de noviembre a la United Press, afirmó que «con el progreso de las armas se ha convertido en estrecho la zona de mar entre Cádiz y Almería, que está bajo la acción eficaz de los aeródromos y bases de sus dos

orillas, las cuales se encuentran en manos españolas», añadiendo que «la plaza de Gibraltar está hoy reducida al recinto de su vieja fortaleza y de la factoría naval en ella enclavada, dominadas por el anfiteatro de montañas de nuestro territorio, todo ello de valor militar exiguo». En esa sombra de fortaleza decisiva que es Gibraltar, dentro de unos meses, en virtud de un acto de latrocinio de sus ascendientes, la Reina de Inglaterra pisará como soberana. España tiene armas decisivas para hacer respetar de una vez sus derechos; y cada día va estando más cerca la fecha en que esos recursos, por incapacidad de comprensión de los británicos, tendrán que emplearse decididamente.



A FINALES DE NOVIEMBRE SE CELEBRA EL PRIMER ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA A. T. L. A. S. (Agrupación de Trabajadores Latino-Americanos Sindicalistas). El 26 de noviembre de 1952, los representantes de 19 países, reunidos en México en un Congreso de Unidad Sindical Latino-Americana, acordaron la formación de esta central anticomunista y anticapitalista, decidida a disputar el terreno a la marxista C. T. A. L. (Confederación de Trabajadores de América Latina), afiliada a la Federación Sindical Mundial, y a la panamericanista O. R. I. T. (Organización Regional Interamericana de Trabajadores), afiliada a la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres. Desde entonces acá, la A. T. L. A. S. ha conseguido consolidar sus posiciones en diversos países. En unas recientes declaraciones, el secretario general, Fernando Pérez Vidal, cubano, después de recorrer América, «aludió al favorable balance para la organización obtenido en las naciones de Centroamérica, donde hubo de intervenir en la solución de problemas de los trabajadores, como en Nicaragua, donde se firmó un convenio con la United Fruit Company, y en Costa Rica, donde se lograron mejoras para los obreros ganaderos». «También en Venezuela—añadió—se logró un paso decisivo al adherirse a la A. T. L. A. S. el Movimiento Obrero Independiente. Colombia cuenta con una magnífica organización—la Confederación Nacional de Trabajadores—, y en Perú y Ecuador los obreros ratificaron su adhesión a los portulados que defiende la A. T. L. A. S.» Pérez Vidal destacó después «la fundamental importancia que reviste la adhesión de los trabajadores del Canadá, donde más de 100.000 obreros de la Confederación Obrera Católica se afiliaron a la A. T. L. A. S., asegurando el futuro ingreso de otras organizaciones». Por último, el dirigente obrero dijo «que se han superado los 18 millones de afiliados que existían en la Agrupación, y que la acción de la A. T. L. A. S. significa el renacimiento del movimiento obrero iberoamericano, ya recuperado para los intereses de los auténticos trabajadores». Por su parte, la O. R. I. T. ha conseguido el ingreso de la Confederación de Trabajadores de México y de los Sindicatos brasileños, importantísimos triunfos. La C. T. A. L., por el contrario, camina por una vía muerta, y no consigue conmover más que a los directamente comunistas, pese a los llamamientos en pro de la unidad de su líder máximo,

Vicente Lombardo Toledano. La A. T. L. A. S. es la más joven de las centrales americanas, y tiene sus puntos fundamentales de apoyo en la Confederación General de Trabajadores de Argentina y la Confederación Regional Obrera de México. La más antigua fué la extinguida C. O. P. (Confederación Obrera Panamericana), panamericanista, auspiciada por la American Federation of Labor, que nació en 1918. Entre medias surgieron: en 1938, la C. T. A. L., que tuvo gran fuerza durante la guerra última y que prosperó al amparo de la ingenuidad y las infiltraciones comunistas del Departamento de Estado norteamericano, cayendo con la ruptura de la amistad entre los Estados Unidos y la U. R. S. S.; en 1948, la C. I. T. (Confederación Interamericana de Trabajadores), también propiciada por la A. F. L., y en 1951, la O. R. I. T., que vino a sustituir a la anterior, y que tiene un abierto carácter anticomunista y antiperonista. Últimamente se ha llegado a hablar por algunos de un posible entendimiento entre la A. T. L. A. S. y la O. R. I. T. a favor de la renacida amistad argentino-norteamericana. Sin embargo, la posición tozudamente antiperonista de los dirigentes de la A. F. L. y del C. I. O. norteamericanos, más que la actitud de los líderes argentinos, hace esta posibilidad extraordinariamente difícil.



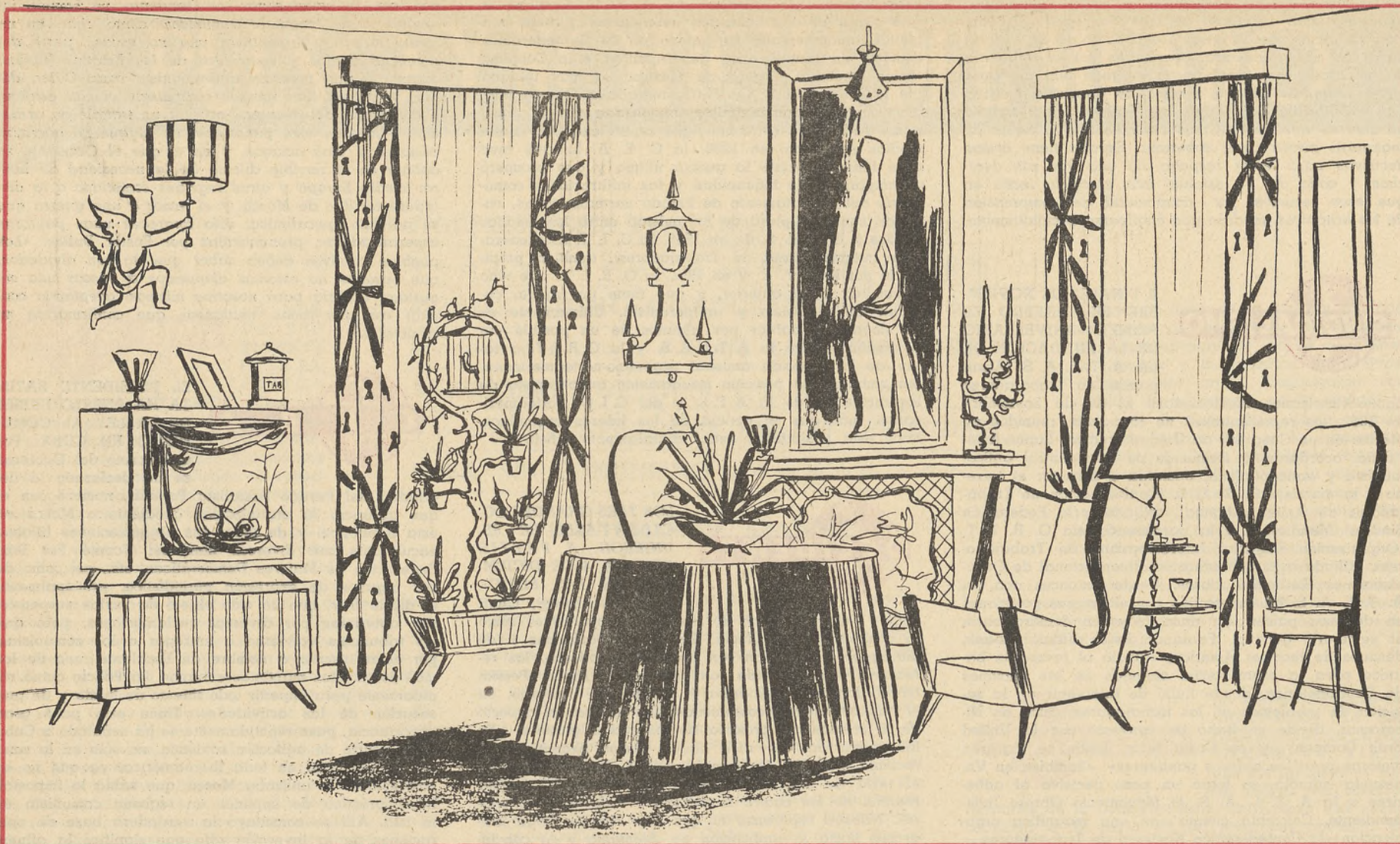
LOS TRES GRANDES OCCIDENTALES SE REUNIERON, A PARTIR DEL DÍA 4 DE DICIEMBRE, EN LAS BERMUDAS. Eisenhower, Churchill y Laniel trataron de temas tan importantes como la conferencia con Rusia, las bombas atómicas y de hidrógeno en relación con la guerra moderna, las relaciones con la China roja, Alemania, Japón, Persia, Israel, Jordania, Indonesia y Trieste. Sin embargo, en el bastante inocuo comunicado sólo destaca el aspecto de la conferencia próxima de los cuatro grandes. «En las conversaciones—dice aquél—hemos examinado la reciente nota del Gobierno soviético. Hemos aprobado el texto de nuestra respuesta, que conducirá a una reunión de los cuatro ministros de Relaciones Exteriores. Nuestra esperanza es que esta reunión haga progresos hacia la unificación de Alemania y la conclusión de un tratado de paz con Austria, con lo que se resolverían otros importantes problemas internacionales.» Después de un largo tira y afloja y un mes más tarde de una nota rusa de gran acritud, por fin, casi al irse a iniciar la Conferencia de las Bermudas, Rusia adoptó una posición más conciliadora y aceptó la Conferencia de los cuatro. Eisenhower, al concluir la reunión de los tres, pronunció en las Naciones Unidas un discurso poniendo en guardia al mundo sobre los horrores de una guerra atómica y ofreciendo a Rusia un entendimiento para el control internacional de esta energía para fines pacíficos. Esta iniciación de una nueva operación «ingenuidad», como la ha llamado algún periodista, coincidió con la ruptura de las negociaciones en Panmunjom. En este callejón sin salida de Corea, del que ha salido el buen fruto, al menos, de una conciencia anticomunista en Norteamérica, Rusia, como escribía recientemente el comentarista español Pedro Gómez Aparicio, «logró lo que se proponía:

dar, con la lucha contra el Occidente, un sentido de unidad al no fraguado comunismo chino; fijar, en un frente lejano y excéntrico, una no escasa parte del potencial militar y económico de los Estados Unidos; arrasar a una potencia anticomunista como Corea del Sur, y cuando las fuerzas comunistas chinas estaban a dos dedos del desastre, aceptar un tratado de armisticio». En todo este panorama, en el que se adivinan cesiones y días aciagos, y en el que el Occidente se debate en el terrible dilema de la necesidad de liberar media Europa y otras regiones sometidas a la dictadura terrible de Moscú, y el temor a una guerra que se adivina apocalíptica, sólo aparecen unas palabras esperanzadoras, pronunciadas por Foster Dulles: «Los pueblos cautivos deben saber que no son olvidados; que nosotros no estamos dispuestos a buscar una seguridad ilusoria para nosotros mismos, aceptando concluir con sus amos, chalaneos que confirmarían su cautiverio.»



EL PRESIDENTE BATISTA HA PUESTO FUERA DE LA LEY AL COMUNISMO EN CUBA. Por un decreto del Gobierno se ha declarado la ilegalidad del Partido Socialista Popular, nombre con el que aparecía la organización obediente a Moscú en esta República, y de todas las organizaciones filiales, encubiertas con diversos nombres: Comité Pro Paz, Federación de Mujeres Democráticas, etc., así como de sus órganos de expresión periodística, principalmente el diario Hoy, que ha sido objeto de varias suspensiones anteriores por diversas reclamaciones, pero que los tribunales volvieron a entregar a los comunistas, por estar inscrito a nombre de Escalante, uno de los más destacados marxistas cubanos. La Policía actuó rápidamente para impedir todo intento de huida y de persecución de las actividades. Tiene este paso gran importancia, pues repetidamente se ha señalado a Cuba como centro de agitación soviética, no sólo en la zona del Caribe, sino en toda Iberoamérica, ya que no en otro sentido la utilizaba Moscú, que sabía la imposibilidad práctica de imponer un régimen comunista en la isla. Allí se constituyó la verdadera base de operaciones de la inyección roja que significó la afluencia de exilados españoles a Iberoamérica en 1939. El Partido Socialista Popular se organizó en 1938, precisamente estando en el Poder Fulgencio Batista. Tuvo gran influencia pública, sobre todo en la Confederación de Trabajadores de Cuba, en la que alcanzó un control absoluto, poder que le arrebató Pío Socarrás siendo ministro del Presidente Grau San Martín. En los últimos tiempos habían disminuido notablemente sus fuerzas. Los datos oficiales dados por el Tribunal Supremo electoral atribuían al Partido Socialista Popular una cifra de 126.789 afiliaciones para las elecciones de 1949. Para las de 1952, que no llegaron a celebrarse por el golpe de Estado del actual Presidente, las afiliaciones sólo fueron 59.000, o sea, 66.889 menos. La medida actual contra el comunismo cubano había venido precedida, en primer lugar, por la ruptura de relaciones, pocos días después de la subida al Poder de Batista, con Rusia, y en segundo lugar, por una acción anticomunista promovida por el Consejo Consultivo.

CINZANO



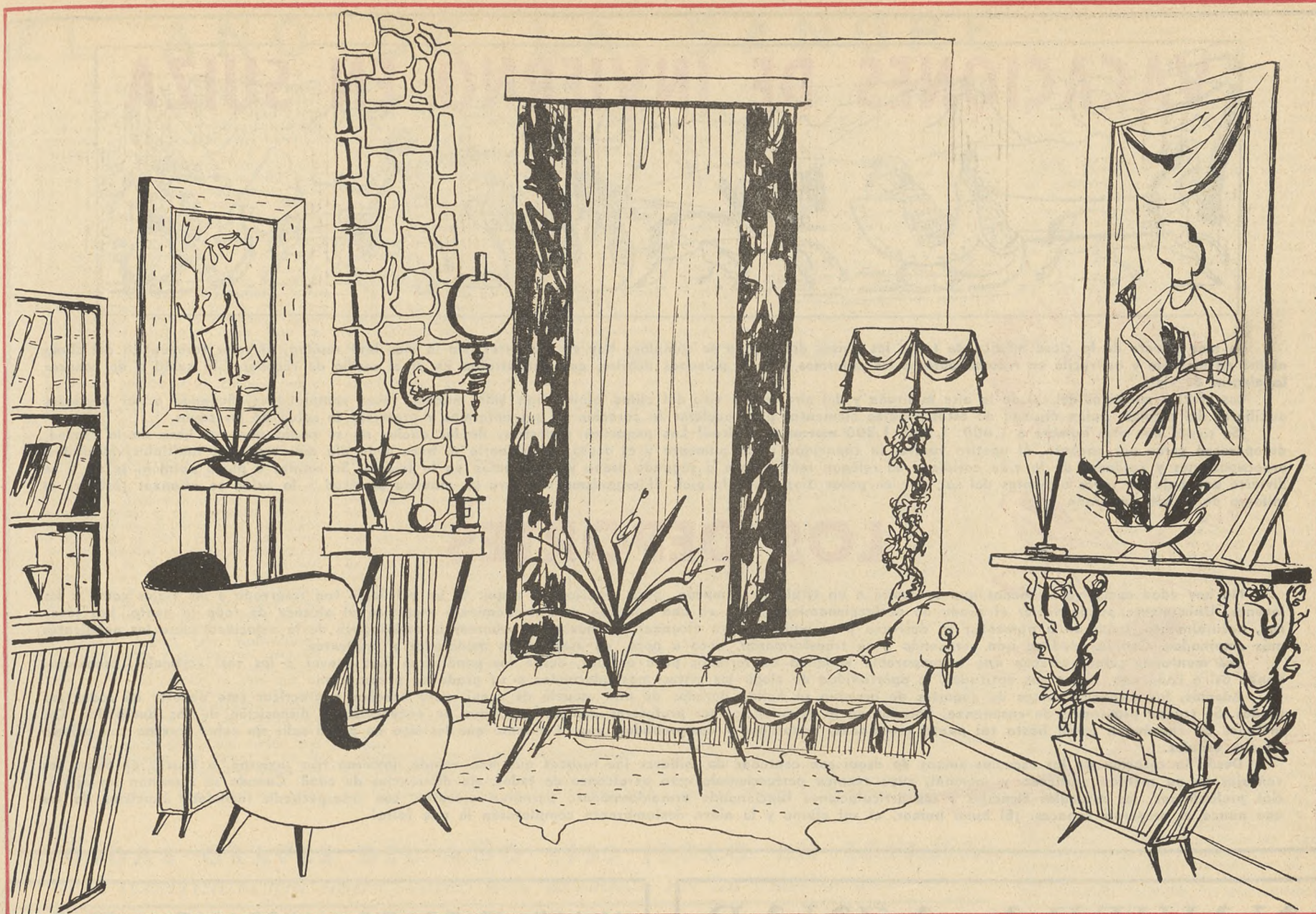
M. L. MIRANDA (Santa Cruz de Tenerife).—Atendiendo a su consulta, le enviamos dos puntos de vista con la solución que nos parece más adecuada con arreglo a sus deseos para decorar un cuarto de estar, utilizando la librería que dimos en nuestro número 68 y resolviendo ese arco con que usted cuenta y que une dos habitaciones. Ese arco o unión de dos habitaciones llevará una cortina verde oscura por el lado del cuarto de estar y granate por el lado del comedor. A ambos lados irán dos hornacinas, que perforan totalmente el tabique, con cristales que dan a las dos habitaciones. La chimenea, que, según su diseño, hace esquina en la habitación, tendrá ocupada totalmente la salida de humos por un cuadro. Las faldas

de la mesa-camilla irán a gajos alternos amarillos y verdes, así como la butaca; las sillas, en plástico amarillo. Las galerías de los balcones, totalmente

blancas. Las paredes, en verde claro. Delante de uno de los balcones se podrá poner una jardinera con una jaula, para completar el conjunto.

DECORACION



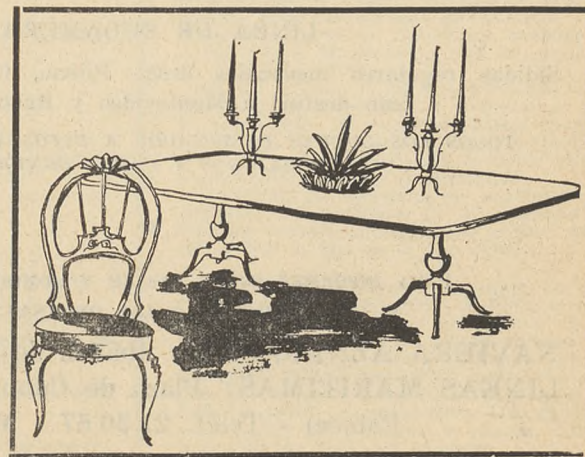
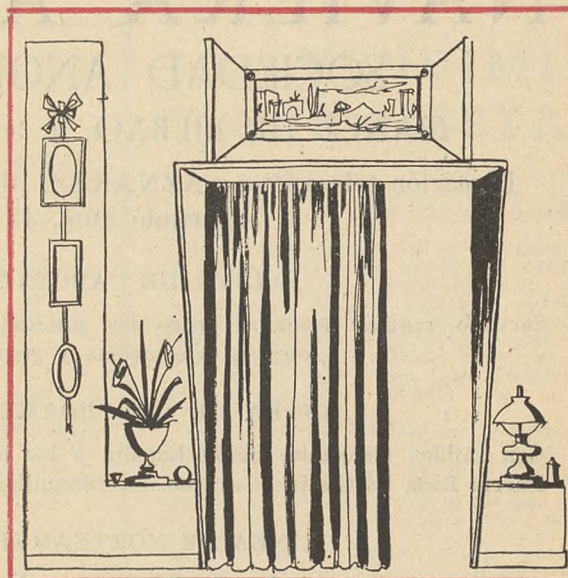
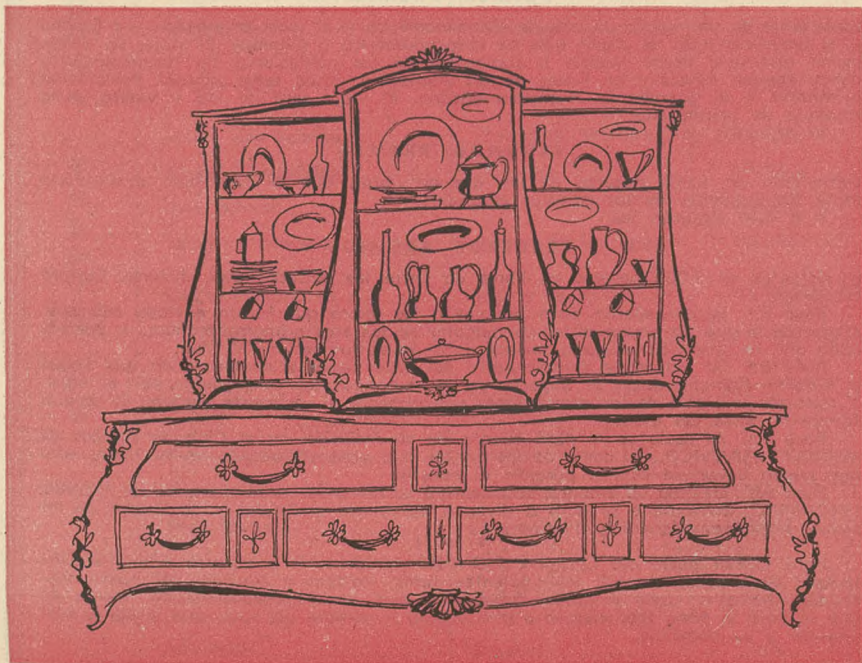


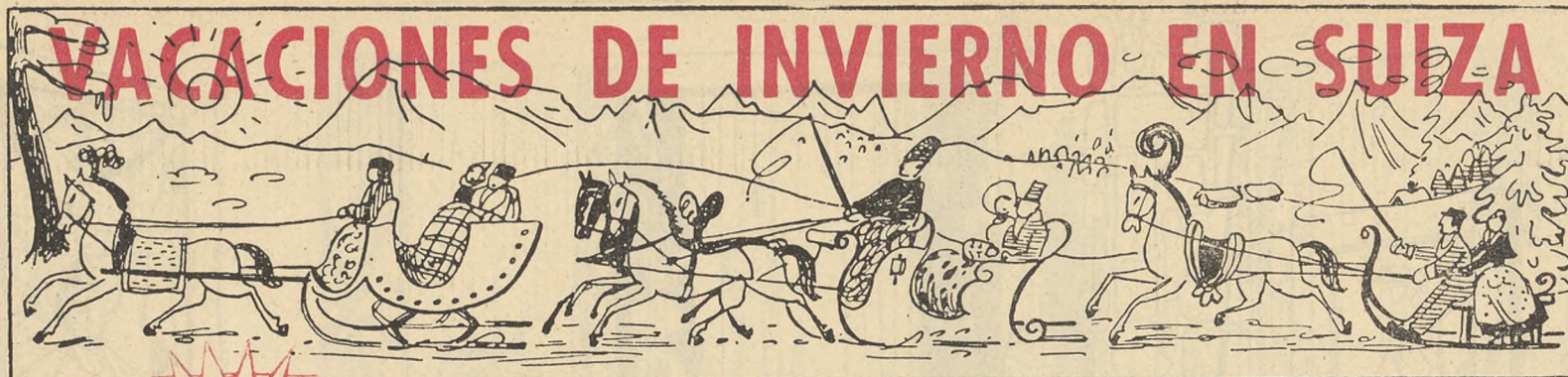
E. M. F. (Madrid).—Solución para cuarto de estar y comedor también unidos. Como detalle más característico en el diseño señalamos el de la chimenea fingida, con que se aprovecha el chaflán señalado por usted. La consola de la derecha es de mármol negro vetado, sujeto por dos ménsulas doradas. La unión del comedor con el cuarto de estar es un marco de madera al aire, sujeto al techo por dos barras de madera, que en las diagonales llevan cuatro cuerdas, que sostienen un grabado. Le damos también una muestra de los muebles posibles para el comedor.

ENVÍENOS UN CROQUIS

Estas son las primeras soluciones que redactamos y dibujamos, atendiendo a las consultas hechas por nuestros lectores. Al tiempo que cumplen su misión principal de complacer a nuestros comunicantes, pueden servir de general orientación a cuantos estén interesados por estas cuestiones. Seguimos recibiendo consultas que los lectores hacen y que trataremos de resolver en números próximos. Mándennos, siempre que sea posible, un croquis, con medidas, de la habitación, para que tratemos de satisfacer de la mejor manera las necesidades del interesado.

Si sobre cualquiera de las soluciones que damos tuvieran alguna duda nuestros lectores —aunque no sea el propio iniciador de la consulta—, tendremos mucho gusto en aclararla, estableciendo así un constante intercambio de ideas y posibilidades referentes a estos interesantes temas de la decoración del hogar.





Lo más selecto de la clase médica de todos los países del mundo se complace hoy en reconocer, sin la más leve reserva, el valor terapéutico del clima alpino en invierno y no vacila en recomendarlo a los enfermos y a las personas débiles, que encontrarán en él el medio de recuperar la salud y de conocer la alegría de vivir.

Los efectos curativos del sol de la alta montaña y del aire seco y vivo del clima alpino han sido muchas veces comprobados, llegando a ser preciosos auxiliares del médico, quien dispone de estos seguros elementos para acelerar la curación de sus enfermos y preservar la salud de los sanos.

¡Se siente uno otro hombre a 1.000, 1.500, 1.800 metros de altitud! Las pequeñas molestias, de las cuales no se podía uno ver libre en la ciudad, desaparecen como por encanto, el apetito vuelve, la capacidad física aumenta y el deseo de utilizarla se hace cada día más vivo. Las múltiples vicisitudes, preocupaciones y cuidados de la vida cotidiana se relegan muy pronto a segundo plano y se esfuman en la lejanía. Se respira a pleno pulmón, se ríe y se divierte uno bajo los rayos ardientes del sol, que en pocos días bruñe la piel. El organismo recupera su máxima plenitud y la salud se afianza: ¡éste es el milagro de la alta montaña!

LOS DEPORTES

No hay edad exclusiva, a menos que se aspire a un título de campeón, para practicar el esquí. Es un privilegio tan reservado a los viejos como a los jóvenes. Únicamente puede variar el grado de perfeccionamiento, que es una cuestión de entrenamiento metódico al alcance de toda la gente. Los jóvenes, naturalmente, tenderán a aumentar su destreza y su audacia para alcanzar un máximo y saborear la embriaguez de la velocidad sobre las pendientes más empinadas. Con la edad se irán serenando y se transformarán, poco a poco, en esquiadores moderados y prudentes.

Las montañas suizas ofrecen una incomparable variedad de terrenos para esquiar, desde las pendientes más suaves a las casi verticales, proporcionando así a cada uno, según sus aptitudes, la oportunidad de elegir las pistas más adecuadas a su grado de preparación.

Además, las estancias suizas de deportes de invierno se hallan dotadas de una escuela de esquí, para enseñar a practicar este deporte en todos sus grados. Se trazan programas de enseñanza, basados en la experiencia, por profesores competentes, que se encuentran a disposición de los huéspedes. Los métodos de enseñanza están hasta tal punto estudiados, adaptados y comprobados, que el alumno que los siga no podrá salir sin saber servirse con acierto de sus esquís.

Desde la creación de las escuelas suizas de esquí son centenas de millares los turistas que han venido, invierno tras invierno, a buscar en Suiza las ventajas de su método unificado y racional, cuya técnica perfeccionada está al alcance de todos, sin diferencias de edad. Cuando se terminan los ejercicios preliminares, los músculos flexibles y las articulaciones funcionando armoniosamente permiten ejecutar, con insospechada facilidad, ejercicios de los que nunca os creyerais capaces. ¡El buen humor, el sol alpino y la nieve deslumbrante completarán lo que falta!

NAVIERA AZNAR

SOCIEDAD ANONIMA

IBAÑEZ DE BILBAO, 2 :-: BILBAO

Dirección telegráfica: AZNARES, Bilbao - Teléf. 16920
Apartado núm. 13

LINEA DE CABOTAJE

Servicio regular semanal entre los puertos de Bilbao, Barcelona, escalas intermedias y regreso.

LINEA DE CENTROAMERICA

Con salidas mensuales desde España a los puertos de San Juan de Puerto Rico, La Guaira, Curaçao, Barranquilla, La Habana y Veracruz.

LINEA DE NORTEAMERICA

Con escalas en Filadelfia y Nueva York.

LINEA DE SUDAMERICA

Salidas regulares mensuales desde Bilbao, Gijón, Vigo y Lisboa, con destino a Montevideo y Buenos Aires.

TODOS LOS BUQUES DESTINADOS A ESTOS SERVICIOS ADMITEN PASAJEROS Y CARGA GENERAL

☆

PARA INFORMES SOBRE PASAJE Y ADMISIÓN DE CARGA,
DIRIGIRSE A LAS OFICINAS:

NAVIERA AZNAR, S. A.: Ibañez de Bilbao, 2, BILBAO
LINEAS MARITIMAS: Plaza de Cánovas, 6 (bajos Hotel Palace) - Teléf. 21 30 67 - MADRID

UN VIAJE GRATIS A HISPANOAMERICA UN VIAJE GRATIS A ESPAÑA

CLUB DE AMIGOS DE «MVNDO HISPANICO»

MVNDO HISPANICO abre un excepcional concurso entre sus lectores y simpatizantes, con arreglo a las siguientes bases:

Base 1.ª Todo lector de MVNDO HISPANICO que nos envíe CINCO suscripciones por un año a nuestra revista será considerado como socio del Club de Amigos de MVNDO HISPANICO.

Base 2.ª Se entrará a formar parte del Club de Amigos de MVNDO HISPANICO con cinco puntos por las primeras suscripciones, y a cada nueva suscripción que el mismo socio nos envíe se le hará acreedor de un punto más.

Base 3.ª El día último de septiembre de 1954, y ya en lo sucesivo al finalizar el mes de septiembre de cada año, se hará un recuento de las suscripciones enviadas por los socios del Club, contándose los puntos que cada uno haya obtenido en el año para otorgar los premios correspondientes.

Base 4.ª El socio del Club de Amigos de MVNDO HISPANICO que haya obtenido mayor número de suscripciones dentro del año será acreedor a un

PRIMER PREMIO

consistente en un viaje a un país de Hispanoamérica si el socio es español, y a España si el beneficiario es de algún país de Hispanoamérica o Filipinas. El viaje, en avión, podrá realizarse desde Madrid a cualquiera de las poblaciones de Hispanoamérica donde tengan estación las líneas de Air France, o desde estas mismas poblaciones a Madrid si el ganador es hispanoamericano. El viaje será de ida y vuelta, y la estancia de veinte días.

Se otorgará un

SEGUNDO PREMIO

consistente en 5.000 pesetas en un lote de libros, que el interesado seleccionará entre los catálogos de las editoras españolas.

Y a éste seguirán los

TERCEROS PREMIOS

consistentes en 2.000 pesetas en libros de entre los editados por Ediciones Cultura Hispánica.

Base 5.ª Se concederán otros premios a los socios que hayan enviado más suscripciones y que no hayan obtenido ninguno de los tres primeros premios, y además cada año se harán beneficiosos sorteos entre todos los socios del Club.

Base 6.ª Se entrará a formar parte del Club desde el momento en que llegue a nuestra Administración el importe de las suscripciones conseguidas por el socio. Y mientras una sola de las suscripciones enviadas por el socio esté vigente, él seguirá formando parte del Club.

Base 7.ª Al socio se le dará cuenta de su inclusión en el Club de Amigos de MVNDO HISPANICO, así como de los puntos que vaya obteniendo en su ficha, para que pueda llevar un control paralelo al nuestro.

Base 8.ª En caso de empate, se celebrará sorteo en la Administración de MVNDO HISPANICO, invitándose al acto a diversos agregados culturales y de Prensa de los países hispanoamericanos y filipinos. * * *

Para formar parte del Club MVNDO HISPANICO envíe a nuestra Administración (Alcalá Galiano, 4, Madrid) los siguientes datos: nombre y apellidos del nuevo suscriptor, dirección (calle o plaza), pueblo, ciudad, departamento, nación, forma en que se hará el pago (por cheque o giro postal) y nombre del socio que envía la suscripción y su domicilio.

EL AÑO DE LA SANGRE

(Viene de la pág. 46.) afanan y ufanan por la campaña de América. El año taurino en España ha quedado atrás y la ilusión está en enlazarlo con el que en América da comienzo. Mas... ¿cómo ha sido este año taurino en España?

Decimos, para los iniciados, que ha sido el año de la sangre; pero a quienes desconocen a fondo la fiesta taurina, la aseveración precisa de algunas palabras que les saquen de un posible error. El que digamos «el año de la sangre» no quiere suponer que haya sido privativo de este año que termina el que el riesgo del torero tomase forma tangible, y menos aún el que la sangre de los toreros dejase de empapar la arena de los ruedos hispanos en las pasadas temporadas, ni tampoco el que, por el mero hecho de destacar ahora la existencia cruel de las cornadas, supongan éstas algo de anormal en el desarrollo de la fiesta. Ha sido el año de la sangre porque más sangre que en años anteriores se vertió en los ruedos; porque el porcentaje de cogidas graves esta temporada última ha sido un 50 por 100 más elevado que en la que la antecedió.

En la fiesta de los toros la incógnita del drama nunca está resuelta de antemano. El torero pone inteligencia, arte y valor para vencer al toro, y el toro enfrenta al hombre instinto y fortaleza. De la lucha surge con frecuencia la sangre del torero, y en ocasiones la sangre llega al río y el cuerpo del diestro encuentra el reposo a su ajeteado vivir en la paz absoluta de un cementerio. La fiesta de los toros no es para ejercida por hombres de poco espíritu, ni tampoco por suicidas. Al torero se le exige valor, cualidad indispensable; pero tan preciso o más es el arte. El público le exige al torero inteligencia para que, con virilidad, pero sobre todo con dominio, venza al toro. La fiesta de los toros ofrece así una grandiosidad que la hace singular. Fiesta fuerte, pero cautivadora; juego de entusiasmos y de pasiones, pero sin morbosidad: el torero está en el ruedo frente a una fiera y el público le pide que al admirable valor del toro—caso único de valentía en toda la escala zoológica—oponga también su valor, pero que las situaciones sean resueltas de modo artístico. Y el público que esto exige desea con fervor que el triunfo sea siempre del torero y no le pasa por las mientes el malsano deseo de que en la noble lid venza el toro.

Noble lid, porque el toro tiene sus dere-

chos y por ellos velan el público y la autoridad. El toro es, en el ruedo, no una alimaña ni una fiera a la que es preciso dar muerte de cualquier modo. El toro, en el ruedo, es parte de la fiesta. Es, si queremos, el enemigo, el que por sentencia natural debe morir; pero, al propio tiempo, es el enemigo al que se debe respeto, al que se le tributan honores si ha peleado con bravura y con nobleza. En estos últimos años se ha atentado contra estos derechos del toro, reduciéndole las defensas, la edad y el peso. Algo que si humanamente podría tener justificación, de ser aceptado iría contra la propia grandiosidad del espectáculo taurino, contra lo que la fiesta tiene de más noble.

De la fiesta de los toros, tal como ahora se practica, tenemos noticias desde los primeros años del siglo XVIII. Desde entonces el desarrollo de la lid ha ido adquiriendo belleza, el torero se ha ido acercando cada vez más al toro. Don Pedro Romero, hace doscientos años, se limitaba a matar toros; «Costillares», por aquel entonces, jugó ya con el toro, dió vistosidad a la lid y la hizo variada y graciosa; «Pepe Hillo» y «Paquiro» dictaron, años después, cánones y reglas, y el «Chiclanero» y tantos otros maestros de la primera mitad del pasado siglo fueron creando nuevos matices en las diversas suertes; después, «Lagartijo el Grande» y «Frasuelo» marcaron nuevas rutas, que, con «Guerrita», tendrían impresionante perfección. No; perfección, no, porque el torero es un arte cuya evolución no cesa. Si no, ahí está, ya en nuestro siglo, «Gallito», el maestro admirable; pero con él surge Juan Belmonte en rotunda revolución del modo de torear. Hasta «Gallito», el torero y el toro tenían sus terrenos, que no se podían confundir. Es decir, el diestro cedía ante la fiera al reconocer al toro un lugar en el ruedo. Juan Belmonte fué el primero en pisar ese terreno del toro, con lo que rompió cánones y reglas y dió motivo a «Guerrita» para una de sus frases: «Belmonte es un extraordinario torero, digno de ver; pero vayan ustedes pronto a verle, antes que le mate un toro.» (Cruel ironía: al que mató un toro fué al portentoso «Gallito» en la aciaga tarde de mayo de 1920 en Talavera de la Reina.)

Belmonte hizo el gran descubrimiento, y los diestros de las nuevas generaciones se lanzaron por el camino que inició el trianero. Los terrenos del toro se fueron reduciendo

más y más, y el arte y dominio del torero adquirieron paralelamente extraordinario desarrollo.

Un paréntesis de tres años, en los que la mejor juventud de España se lanzó al inmenso ruedo de la patria para luchar a muerte contra el más feroz enemigo, y llegamos ya a un momento de encrucijada en la fiesta nacional: el momento en que, si el arte llegó a un esplendor mayor, los derechos del toro fueron mermados. Unas sequías y la consiguiente falta de pastos obligaron a reducir el peso de los toros; de los 470 kilos en vivo se pasó a los 423. Si esta decisión tuvo el consentimiento gubernativo, otras actitudes se tomaron después, por ganaderos y apoderados de toreros, que lesionaban la dignidad de la fiesta: no se respetó la edad del toro, señalada en cuatro años, y se atentó contra las defensas de las reses. En este último caso surgió lo que se ha dado en llamar el «afeitado». Palabreja que para muchos lectores resultará intraducible y necesitada de explicación.

El cuerno del toro se subdivide en pala y pitón. La pala es la parte córnea hueca, hueco que queda relleno con sustancias sensibles que forman parte del sistema nervioso de la res. El pitón es macizo, insensible para el toro. Se pensó en mala hora que reduciendo algo del pitón, practicando en él un corte de unos centímetros y dándole de nuevo forma, la presencia de los cuernos se mantendría y, en cambio, el toro, al perder la noción de la distancia, del radio de acción de sus defensas, fallaría en los derrotes. Realmente así sucedió, y el torero, confiado con esta práctica ilegal, eliminó tajantemente los terrenos del toro, se apropió de ellos y toreó con arte más depurado.

Se redujo el peligro, pero no se evitó. Anular el riesgo sería convertir la fiesta en un espectáculo cruel, sin ninguna razón de existencia. El toro no sería ya el enemigo, sino el complemento de un «ballet»; un comparsa en una fiesta que habría perdido su virilidad. Por ello insistimos en que el peligro no se evitó, sino que quedó reducido en cuanto al número de cogidas, pero con un signo contrario: si era más improbable que el cuerno calara en las carnes del torero, cuando lo hacía las heridas revestían mayor gravedad.

La figura de «Manolete» fué adquiriendo en esta época un relieve extraordinario. Torero de enorme personalidad, paseó por los

ruedos el fatalismo senequista en un derroche de arte y pundonor. Impuso nuevos modos de torear y alcanzó la gloria que en la tierra puede gozar un artista. En Linares, en agosto de 1947, un toro de Miura le llevó a la gloria de Dios. La fiesta continuó siendo trágica, pero la pureza estaba violada. Los derechos del toro habían sufrido merma.

Por la plenitud de estos derechos levantó su voz un torero, Antonio Bienvenida, que consideró indigno el manipular en las defensas de las reses y denunció lo que, con vergüenza profesional, consideraba un ultraje, un no reconocer noblemente en el toro al enemigo. Intervino la autoridad y dictó medidas para que la fiesta no perdiera nada de su grandeza, y en los comienzos mismos de la temporada que ahora ha terminado los toros han vuelto a salir a los ruedos con la edad de cuatro años, el peso mínimo de 470 kilos y las astas intactas. Los derechos del toro han adquirido de nuevo pleno vigor. Y una consecuencia, y de extraordinaria importancia: el mismo torero que se realizaba con los toros «afeitados» se continuó practicando en los ruedos. Un paso más en el inverosímil dominio del torero sobre la fiera.

Y así transcurrió esta temporada, la del «año de la sangre», que, si dió un considerable porcentaje de heridas graves (como puede apreciarse en la estadística que insertamos), tan sólo en un caso la cogida terminó en muerte: la del desventurado banderillero Juan Antonio Gómez, herido en la plaza de Logroño y fallecido en Madrid en el Sanatorio de Toreros. (En la temporada anterior, la de 1952, tres toreros encontraron la muerte en las astas de las reses.) Es cierto que también en este «año de la sangre» se han registrado, cuando menos, siete cogidas que hace años hubieran representado inexorablemente la muerte de los heridos. Nos referimos a las sufridas por los matadores de toros Miguel Ortas, Juan Montero y Juanito Posada; el novillero Antonio Vázquez, los banderilleros Vicente Fernández y Martínez Plaza y el picador Bernabé; pero también es cierto que ese «año de la sangre» se vincula al momento mismo en que Sir Alexander Fleming adquirió renombre mundial. El descubrimiento de los antibióticos, que tan extraordinarios beneficios ha traído a la humanidad, ha tenido la mejor aplicación en evitar complicaciones que, aun siendo ligeras, terminarían con los últimos alientos del herido. También la extraordinaria capacidad de los cirujanos, que han llegado a extremos admirables en la cura de las heridas por asta de toro: Jiménez Guinea, Gómez Lumbreras y Fernández Zumel, en Madrid; Oliver Gumá, en Barcelona; Francisco Serra, en Valencia; Leal Castaños, en Sevilla, y tantos otros más en toda la geografía española, han alcanzado éxitos en ocasiones asombrosos. Y tengamos también en cuenta lo bien dotadas que se encuentran las enfermerías de los cosos taurinos, en las que se pueden realizar, con los mejores elementos y mayores garantías, las más arriesgadas intervenciones quirúrgicas.

COGIDAS GRAVES DEL AÑO 1953 (SOLO EN ESPAÑA) (CONTINUACION DEL CUADRO QUE APARECE EN LA PAGINA 46.)

NO LLEVAN FOTOGRAFIA	TORERO	PLAZA	FECHA	IMPORTANCIA DE LA HERIDA
	Manuel Rosado	Madrid	21-VI	Herida muslo derecho, con dos trayectorias. Shock traumático. Grave.
	Ramón Carrillo	Alicante	21-VI	Herida fosa ilíaca. Grave.
	José Martín Cao	Madrid	29-VI	Herida región posterolateral del hemitórax. Grave.
	Victoriano Roger	Palma de Mallorca.	12-VII	Herida muslo derecho, que secciona vasto interno. Grave.
	F. Bernabé	Valencia	24-VII	Herida triángulo scarpa, con cuatro trayectorias. Muy grave.
	«El Ranchero»	La Coruña	2-VIII	Herida región glútea de 14 centímetros. Grave.
	Jesús Gracia	Huesca	9-VIII	Herida región glútea. Grave.
	«Antoñete»	Málaga	11-VIII	Fractura doble antebrazo izquierdo. Grave.
	«Navarrito»	Barcelona	15-VIII	Dos heridas muslo izquierdo; una diseca vasos femorales. Grave.
	Ramón Edo	Deva	16-VIII	Herida triángulo scarpa, que deja al descubierto el paquete vascular. Grave.
	«Niño del Barrio»	Palma de Mallorca.	23-VIII	Herida muslo derecho. Grave.
	Vicente Fernández	Almagro	24-VIII	Herida muslo derecho. Muy grave.
	Juan Silveti	Linares	30-VIII	Herida triángulo scarpa. Grave.
	Jerónimo Pimentel	Palma de Mallorca.	30-VIII	Herida de 30 centímetros en el muslo derecho. Grave.
	Luis Calderón	Venta de Baños ...	30-VIII	Herida región glútea. Grave.
	Miguel Montenegro	Priego	3-IX	Herida muslo derecho. Grave.
	«Bombita Chico»	Ciudad Real	6-IX	Herida muslo derecho de 12 centímetros. Grave.
	Mario Carrión	Vill.ª del Arzobispo.	8-IX	Herida región pectoral derecha. Otra muslo izquierdo. Grave.
	Pedro de los Reyes	Villacarrillo	11-IX	Herida muslo izquierdo. Grave.
	Juan Antonio Gómez	Logroño	20-IX	Herida región lumbar, de la que murió el 3-X.
	Juan Posada	Sevilla	28-IX	Herida triángulo de scarpa, con tres trayectorias: una de 25 centímetros, con desgarramiento de las venas femoral y safena. Gravísimo.
	«Chicuelo II»	Vill.ª del Arzobispo.	30-IX	Herida muslo derecho, con dos trayectorias. Muy grave.
	«El Pirri»	Madrid	3-X	Herida en el triángulo scarpa, con dos trayectorias. Muy grave.

LA VENDIMIA Y SUS FIESTAS

(Viene de la pág. 35.) Villas del Arzobispo, Villamarchante, Liria, Pedralva, Utiel, Camporrobles, Losa del Obispo, Godelleta, Casinos...

Acto importantísimo fué la colocación de la primera piedra del monumento nacional a la Vendimia en materia definitiva, obra arquitectónica de gran prestancia, recientemente elegida entre otras muchas de arquitectos y escultores españoles. Depositó la primera paletada de cemento el director general de Agricultura, don Cirilo Cánovas, y ofició el obispo de Cuenca.

A TI, MADRE QUERIDA.—Hemos dejado deliberadamente para el final el hablar de la ofrenda a la Virgen de los Dolores. Requena, al ofrecerle sus flores y sus frutos, nacidos de lo más jugoso de su entraña, puso en ellos algo que es norma y razón de su vida como pueblo: su fe y su amor a su Patrona. El bellísimo rostro doliente de esta imagen, atribuido a Vergara, presenció desde su trono, instaurado en medio de la avenida del General Varela, rodeado de todo un pueblo, cómo las «reinas» de la Fiesta y su maravillosa corte se humillaban dulcemente a sus pies y la envolvían con las primicias de la madre tierra.

En un «trullo» o lagar improvisado, unos pies labradores—recuerdo y homenaje al fértil primitivismo de nuestros abuelos—pisaron reciamente los primeros racimos, extrayendo el mosto, que la «reina» de la Fiesta ofreció al señor obispo para su bendición.

Un júbilo de campanas se enseñoreó del ambiente. La VI Fiesta de la Vendimia de Requena cumplió su más noble misión: ofrecer a Dios lo que de El nos viene.

EPILOGO.—Es la una de la noche. La muchedumbre está congregada en torno al monumento alegórico en la gran plaza de la Fuente de los Patos. La última carcasa del castillo de fuegos aéreos se funde con el estampido de una gran traca en colores, que acaricia, envuelve y funde en su abismo de fuego el perfil del monumento. Tres minutos, y la ficción será reducida a cenizas. Luego, el bullicio se desliza en la noche.

En los primeros soles, alguien habrá comenzado su vendimia.



HOTEL PALACE

UNO DE LOS SEÑORIALES
HOTELES DEL MUNDO, SITUADO
EN EL CORAZON DE MADRID

★

MAGNIFICOS
APARTAMENTOS
DE GRAN LUJO

★

COCINA SELECTA, REGIDA
POR «CHEF» DE PRIMERA
CATEGORIA INTERNACIONAL

CALEFACCION-REFRIGERACION

ACONDICIONAMIENTO DE AIRE

★

UN Suntuoso HOTEL CON TODA
CLASE DE COMODIDADES
AL SERVICIO DE LA CLIENTELA

HOTELES BAJO LA MISMA ADMINISTRACION:

MADRID.	HOTEL RITZ
BARCELONA.	HOTEL RITZ
SEVILLA.	HOTEL ALFONSO XIII
SAN SEBASTIAN.	HOTEL CONTINENTAL
NIZA.	HOTEL NEGRESCO
DIGNE.	ERMITAGE NAPOLEON
BRUSELAS.	PALACE HOTEL

PLAZA DE LAS CORTES, 7

MADRID

TELEFONO 21 11 00 (50 LINEAS)

I GRAN SALON DE FOTOGRAFIA «MVNDO HISPANICO»

COMBINADO CON NUESTRO
CONCURSO DE REPORTAJES GRAFICOS
Y
CONCURSO DE FOTOGRAFIAS SUELTAS

MVNDO HISPANICO amplía sus Concursos de Reportajes y Fotografías, mejorando los premios establecidos y combinando los certámenes con una gran exposición de los trabajos elegidos. Este PRIMER GRAN SALON DE FOTOGRAFIA DE MVNDO HISPANICO será inaugurado en el mes de mayo de 1954 en el Instituto de Cultura Hispánica, de Madrid. Será la primera vez que se conjunte una exhibición de este tipo, donde las mejores muestras del arte fotográfico concurrirán para optar a los premios establecidos y a otros muchos más que se darán a conocer en las fechas de la exposición.

Las bases para ambos concursos, combinados con el PRIMER GRAN SALON DE FOTOGRAFIA, quedan redactadas de la siguiente manera:

CONCURSO DE REPORTAJES GRAFICOS

BASES

- 1.ª Podrán concurrir a este certamen todos los fotógrafos profesionales o aficionados españoles, hispanoamericanos o filipinos.
- 2.ª Los reportajes constarán de un número de fotografías que no sea menor de cinco.
- 3.ª Estarán referidos a cualquier clase de temas, valorándose principalmente su calidad fotográfica, su acento humano y su actualidad, dentro siempre del sentido periodístico.
- 4.ª Las fotografías no deben tener una medida inferior a 18 X 24 centímetros.
- 5.ª Las fotografías habrán de ser rigurosamente inéditas y traerán al dorso una pequeña leyenda explicativa del tema a que se refieren, lugar en que han sido tomadas, etc., así como el nombre y la dirección del autor.
- 6.ª El plazo de admisión de los reportajes se cerrará el día 31 de marzo de 1954, y los envíos se harán a MVNDO HISPANICO, Apartado postal número 245, Madrid, especificando en el sobre: «Para el Concurso de Reportajes Gráficos».
- 7.ª MVNDO HISPANICO publicará aquellos reportajes que estime como mejores entre los recibidos y abonará a cada autor la cantidad de 1.000 pesetas por cada uno de los publicados.
- 8.ª Entre los reportajes publicados y los que se expongan en su día en el SALON DE FOTOGRAFIA, con asesoramiento de los lectores y visitantes, y a juicio de un competente Jurado, que será nombrado al efecto, se concederá un

PRIMER PREMIO, DE 10.000 PESETAS,

y un

SEGUNDO PREMIO, DE 5.000 PESETAS

- 9.ª Con cada envío se remitirá una carta o nota, en la que conste el nombre del autor y su habitual residencia; y en caso de ser publicado o expuesto el reportaje, se hará constar este nombre o el seudónimo que el autor designe previamente.
- 10.ª El fallo del Jurado será inapelable.
- 11.ª Los premios no podrán ser declarados desiertos.

CONCURSO DE FOTOGRAFIAS SUELTAS

BASES

- 1.ª La misma que para el Concurso de Reportajes.
- 2.ª Los concursantes podrán enviar una o varias fotografías, pero con independencia cada una para optar al premio, publicación y exhibición.
- 3.ª, 4.ª, 5.ª Las mismas que para el Concurso de Reportajes.
- 6.ª La misma que para el Concurso de Reportajes, aunque la leyenda del sobre que contenga la fotografía o fotografías deberá decir: «Para el Concurso de Fotografías Seltas».
- 7.ª MVNDO HISPANICO publicará aquellas fotografías que estime como mejores, y abonará al autor la cantidad de 200 pesetas por cada una de las publicadas.
- 8.ª Entre las fotografías publicadas y las expuestas en el SALON DE FOTOGRAFIA, con asesoramiento de los lectores y visitantes, y a juicio de un competente Jurado, que será nombrado en su día, se concederá un

PRIMER PREMIO, DE 2.500 PESETAS,

y un

SEGUNDO PREMIO, DE 1.000 PESETAS

- 9.ª, 10 y 11. Las mismas que para el Concurso de Reportajes.

NOTA ADICIONAL PARA AMBOS CONCURSOS.—El hecho de presentarse a cualquiera de estos dos concursos supone que el autor presta su conformidad a que sean exhibidos sus trabajos en el PRIMER GRAN SALON DE FOTOGRAFIA DE MVNDO HISPANICO, que se inaugurará en el mes de mayo de 1954 en el Instituto de Cultura Hispánica, de Madrid.

IMPORTANTE.—Aparte de los premios señalados, que otorga MVNDO HISPANICO, se otorgarán otros muchos, algunos de ellos valiosos, que concederán diversos organismos y entidades españoles e hispanoamericanos.

LA MORTALIDAD INFANTIL

(Viene de la pág. 45.) aparición de la difteria, conseguida por medio de la vacunación de tres millones de niños en cuatro años.

A esta labor de las instituciones sanitarias responde positivamente la población española, y el nivel cultural del país, que se ha elevado notablemente en los últimos años, presta una magnífica colaboración. Basta con que se insinúe en la prensa o en la radio el posible desarrollo de una epidemia o sencillamente la aparición de algunos casos de cualquier enfermedad, para que inmediatamente se formen colas a las puertas de todos nuestros dispensarios solicitando informes sobre la manera de prevenirse contra ella.

En toda esta labor destaca una orientación especial, que rebasa el simple ejercicio científico de la profesión. Los sanitarios españoles, siguiendo las consignas de Franco, se enfrentan con el problema infantil bajo un enfoque cristiano y social, sin cuyo contenido su labor sería prácticamente estéril. Un ejemplo de esta preocupación social se revela en los procedimientos puestos en práctica en la Institución Provincial de Puericultores de Madrid, que sustituye a la antigua Inclusa. Allí se intenta evitar el abandono de los niños ofreciendo a las madres un puesto de nodrizas para que críen juntamente a su hijo y a otro de los niños acogidos. Por este sistema se consigue despertar en la mujer el lazo afectivo maternal de tal manera, que ya nunca se desprenderá de su hijo. En este propósito se encierra la convicción de que el niño necesita una familia. En tal sentido al doctor Bosch Marín le parecen equivocados los métodos que se siguen en algunos países europeos, en los que se entregan los niños a una familia adoptiva durante su primera infancia, más tarde a otra para su fase de estudios primarios y aun a una tercera para la época de educación media. En esos niños se experimentan unos terribles choques por el cambio de ambiente, que acaban por deformar del modo más pernicioso su personalidad.

El núcleo cristiano de la familia es imprescindible para el niño, sin el cual fácilmente cae en la perversión moral y la delincuencia, tal como se observa actualmente en países como Francia, con sus olas de criminalidad y suicidio en la adolescencia y cifras tan bochornosas como la de las 60.000 muchachas que han hecho profesión de la deshonestidad solamente en París. El vigor físico y moral de la familia española nos ofrece el hecho optimista del nacimiento de 600.000 niños al año, es decir, más de un niño por minuto, en contraste con la demografía decadente de Francia, un país vasto y rico, que en el año 2000 sólo contará con 17 millones de habitantes y que ya tiene que abrir sus fronteras a los trabajadores coloniales, con tan pésimos efectos como los que producen las masas de peones argelinos, dedicados frecuentemente al banditaje.

Nuestro interlocutor, por sus viajes de índole profesional a diversas repúblicas hispanoamericanas, nos da a conocer sus puntos de vista sobre los problemas infantiles en los países trasatlánticos, que

conoce perfectamente. Nos habla de las instituciones de Puericultura de México, que son verdaderos modelos en la capital federal, y por referencia tiene exacta noticia, proporcionada por los directores, de las organizaciones de Centro y Sudamérica. El nivel de los profesores y pediatras hispanoamericanos es verdaderamente notable, como se demuestra en todos los congresos internacionales. Tal vez su único defecto sea la insuficiencia de su número para la vastedad territorial en que deben operar. Las frecuentes visitas de los profesores de la América de habla española le han permitido también comprobar la similitud de problemas. Por no caer en omisiones, sólo nos cita la visita de dos eminentes pediatras, el doctor Bauzá, del Uruguay, y el doctor Gregorio Arcaer Alfaro, presidente de la Academia de Medicina de Buenos Aires, que pronunció una magnífica lección sobre el Congreso de Puericultura del mundo de habla española. El punto de vista del doctor Bosch es que América podrá progresar demográficamente el día que consiga reducir el índice de mortalidad infantil, muy elevado en las zonas rurales, que determinan la mayor parte de la población.

Hispanoamérica puede servir de ejemplo a otros continentes con su magnífico Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia, que, a través de asambleas, congresos, seminarios y publicaciones, viene desde hace muchos años fomentando la creación de instituciones medicosociales en todas aquellas repúblicas. Y el jefe de Puericultura de la Sanidad española espera, por último, con extraordinario interés, su próximo contacto con sus compañeros hispanoamericanos en el magno Congreso de Pediatría de La Habana.

COMO FUNCIONAN LAS CORTES ESPAÑOLAS

(Viene de la pág. 14.) cada uno; pero una síntesis de la rica variedad del pueblo sí que está allí.

El actual presidente, don Esteban Bilbao y Eguía, un viejo e ilustre parlamentario, aseguró una vez que estas Cortes eran más difíciles que las Constituyentes, aquellas de la II República, integradas en su mayor parte por los famosos «jabalíes», que eran los fogosos republicanos y socialistas que estaban dispuestos a exigir responsabilidades históricas a mucha gente, incluso a los absolutistas de Don Fernando VII, como si la Historia se acabara en un animoso tribunal de responsabilidades políticas, en medio de un curioso juicio final con un radical socialista como presidente. Don Esteban Bilbao, que es un gran político, y por ello prudente, seguramente se reserva para sí la clave de la dificultad de estas Cortes. En resumen: estas Cortes trabajan mucho y eficazmente, en silencio. España necesita, ciertamente, ponerse a un buen nivel económico. El alboroto impide el resurgimiento. Los legisladores tienen después unos buenos pasillos para dar salida al caudaloso torrente de la conversación confidencial.

Correo Literario

ARTE Y LETRAS HISPANOAMERICANAS

En su número de 1 de enero esta revista se ocupa de Ricardo Baroja (cuya muerte aconteció últimamente) en una evocación del gran pintor y novelista, tan representativo de la generación del 98. Asimismo se completa la gran información sobre la Bienal, ya iniciada en otros números, y cuya inauguración se prevé para finales del presente mes en La Habana.

HACIA UNA COMUNIDAD IBEROAMERICANA DE NACIONES

(Viene de la pág. 10.) mente una idea que, a pesar de ser un antiguo anhelo de los pueblos hispánicos, no parecería tuviese una pronta y efectiva realidad...» «...este bloque representaría un formidable instrumento para la defensa de las respectivas soberanías y vitales intereses de los países que formasen dicho bloque contra las insidias de las grandes potencias imperialistas.» («El Estanquero».)

En el Uruguay se ha hecho este comentario: «Muchos indicios señalan la proximidad de un retorno parcial de Madrid a su carácter de símbolo de una vasta comunidad de naciones. La rectoría que Madrid merece no es la que se impone con bayonetas coloniales y se administra por la vía de la explotación económica y la humillación racial. Los hispanoamericanos sabemos que cuando Madrid fué cabeza de un imperio al que pertenecíamos, nunca nos trató como pueblos inferiores. De su contacto con las naciones europeas, el mundo islámico sólo encontró en España respeto y una solidaridad humana, que se mantuvo incluso cuando no pudo evitarse que el Islam y la Cruz se enfrentaran con las armas.» («El Debate».)

El corresponsal Gottfried Gosse firma en «Die Welt», de Hamburgo, un comentario sobre el discurso del 12 de octubre, y escribe: «Parecía difícil compaginar la política de Hispanidad con los acuerdos con los Estados Unidos, pero Franco ha ido derecho al asunto. Por boca de su ministro Martín Artajo, ha declarado que la alianza con Washington no significa debilitación alguna de la idea de la Hispanidad. Muy por el contrario, puede considerarse como su refuerzo y ampliación.» «El ministro ve el pacto como un puente que diera paso a un concepto de la Hispanidad, basado casi exclusivamente en fundamentos culturales, a otro mucho más amplio y trascendente, a todo un sistema político. Martín Artajo lo define: «¡Fuera los imperialismos anticuados y adelante con las comunidades de pueblos con características análogas, que, como la Hispanidad, prometen una estructuración orgánica del mundo occidental...»

La invitación está hecha. Lo que ella tiene de impacto sobre la política in-

ternacional se verá muy rápidamente. La pasividad en esta materia ha pasado. Mientras esperamos nuevos hechos para documentar otros comentarios a este discurso, queremos recordar lo que un periodista hispanoamericano escribía en 1946, refiriéndose a una entrevista con el ministro: «A nuestro pedido, Martín Artajo nos ha expuesto con sobriedad y justeza sus ideas con respecto al panamericanismo y la Hispanidad. Para él no hay contradicción ni conflicto posible entre la unidad panamericana—hecho de vinculación resultante de la geografía y de la Historia—y la unidad hispánica—hecho de vinculación espiritual resultante de la sangre y de la cultura común.»

INGRESO EN EL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES Y EXPERIENCIAS CINEMATOGRAFICAS, DE MADRID

Se convoca con carácter extraordinario, de acuerdo con la especialidad de Interpretación, exámenes de ingreso en el I. I. E. C., únicamente para aspirantes de dicha especialidad.

Los aspirantes deben tener cumplida la edad de diecisiete años, y la documentación que debe presentarse es la siguiente:

a) Certificado de nacimiento, expedido por el Registro Civil, debidamente legalizado; b) Declaración jurada de no haber sido expulsado de ningún centro docente; c) Documento acreditativo de haber satisfecho en la secretaría del Instituto los derechos de examen correspondientes; d) Certificado de títulos o estudios cursados, en su caso; e) Declaración jurada, en su caso, de trabajos técnicos o literarios de que fuese autor, así como de actividades artísticas o cinematográficas que hubiera desarrollado; f) Podrán presentar también cualquier otro documento que pueda servir para una mejor valoración de la capacidad del aspirante; g) Los aspirantes a ingreso unirán a su documentación tres fotografías de tamaño carnet y otras tres de tamaño postal, que sean: un busto de frente, otro de perfil y una de cuerpo entero.

Los aspirantes a ingreso tendrán que satisfacer, en concepto de derechos de examen, la cantidad de 200 pesetas. Los aspirantes aprobados abonarán en concepto de matrícula la cantidad de 250 pesetas, más 50 pesetas por inscripción y formación de expediente.

El plazo de admisión de solicitudes expira el día 15 de enero, y los exámenes se celebrarán dentro de los cinco días siguientes. Terminados los exámenes, el tribunal formará una relación, en la que figurarán los aspirantes admitidos como alumnos, quienes deberán efectuar su matrícula en los tres días siguientes y someterse a las normas de régimen interno y disciplinario del Instituto.

CUADERNOS HISPANOAMERICANOS

El número 48 de la revista CUADERNOS HISPANOAMERICANOS conserva íntegramente su carácter de avanzada en los problemas contemporáneos. Se abre con un ponderado estudio de Carlos Santamaría sobre «La intolerancia en el catolicismo español» y se conjuntan estudios de un interés actualísimo, como son: «Superación de la idea europea», de Von der Heydte; «Literatura y arte norteamericanos de posguerra», de Luis Cambler, y «Difusión de la cultura y cultura social de masas», de Gaspar Bayón. La poesía esta vez está a cargo de Marcelo Arroita Jáuregui con «Tres epístolas mortales». En sus habituales secciones «El latido de Europa», «Nuestra América», «España en su tiempo», «¿Adónde va Hispanoamérica?», etc., aparecen colaboraciones e información del interés más palpitante. Como en todos sus números, las preocupaciones más actuales están presentes y constituye el resumen más efectivo del palpito intelectual de nuestro tiempo.

15 pesetas

LOS ESPAÑOLES en el MUNDO

Bajo este lema, MVNDO HISPANICO lanzará en breve un gran número extraordinario de su revista.

LOS ESPAÑOLES EN EL MUNDO

Cómo viven. Cómo triunfan. Cómo luchan. Su aventura y su anécdota. Proyección de su personalidad en los lugares más distantes y más insospechados de la tierra.

LOS ESPAÑOLES EN EL MUNDO

han conseguido, en países distintos del suyo, situarse a la cabeza de las finanzas, de la industria, de la ciencia, del comercio...

LOS ESPAÑOLES EN EL MUNDO

han fundado ciudades, manejan palancas fundamentales de la economía de muchos países; han llevado su genio y su esfuerzo a todas las latitudes del planeta.

El espíritu emprendedor, el estímulo y la constancia, la sed de aventura, el valor personal, la tenacidad del trabajo, la fraternidad y el entusiasmo españoles, a través de nombres y de familias hispanas, que han hecho y siguen haciendo la Historia.

Todo esto lo encontrará el lector en el número extraordinario de MVNDO HISPANICO dedicado a

LOS ESPAÑOLES EN EL MUNDO

Y DESDE AHORA CONVOCAMOS A NUESTROS LECTORES Y AMIGOS PARA QUE COLABOREN CON NOSOTROS EN LA REDACCION DE ESTE NUMERO EXCEPCIONAL. PARA QUE NOS ENVIEN DATOS, FOTOGRAFIAS, REFERENCIAS, BIOGRAFIAS DE LOS ESPAÑOLES QUE EN EL MUNDO CREAN, FUNDAN, TRIUNFAN E IMPONEN SU PERSONALIDAD Y SU TALENTO.

* * *

¿Conoce usted la extraordinaria aventura del asturiano José Menéndez, que llegó a ser llamado «Rey de la Patagonia»?

¿Sabe usted que un grupo de modistos españoles en París son los árbitros de la moda femenina en el mundo?

¿Sabe usted que las tres cuartas partes de las casas editoriales que existen actualmente en América del Sur han sido fundadas por españoles?

¿Sabe usted que en Orán hay más españoles que franceses y árabes?

¿Sabe usted que los barcos que cruzan el lago Titicaca, a 4.000 metros de altura, están mandados en gran parte por pilotos del Cantábrico español?

¿Sabe usted que son vascos los mejores pastores de los Estados Unidos de Norteamérica?

Todo esto y mil cosas más, centenares de figuras españolas de fama mundial, pasarán por las páginas de este número extraordinario dedicado a

LOS ESPAÑOLES EN EL MUNDO

Cada lector de nuestra revista puede conocer una anécdota extraordinaria, una vida fabulosa, una hazaña llevada a cabo por

LOS ESPAÑOLES EN EL MUNDO

Por eso pedimos la colaboración de todos, para que este número de MVNDO HISPANICO dedicado al sugestivo tema

LOS ESPAÑOLES EN EL MUNDO

sea un documento vivo e incomparable, único en la historia mundial del reportaje.

IMPRENTA

ENCUADERNACIONES
TIMBRADOS EN RELIEVE
IMPRESOS EN GENERAL



PAPELERIA

OBJETOS DE ESCRITORIO
MATERIAL DE DIBUJO
MANIPULADOS-LIBROS RAYADOS

SUMINISTROS A OFICINAS Y CENTROS OFICIALES

FERRAZ, 67 - TELEFONO 24 52 33 - MADRID



FACHADA DEL PALACETE

Hará usted un magnífico negocio y vivirá usted como un rey si adquiere esta magnífica finca, emplazada en Madrid capital, con una extensión de 67.000 metros cuadrados, la cual se venderá en el próximo mes de mayo por el procedimiento de subasta notarial.

Esta magnífica finca residencial está situada en una de las más modernas avenidas de Madrid, con una fachada de 280 metros a la misma; el perímetro de esta moderna y confortabilísima finca es de más de un kilómetro, teniendo fachada a dos calles más; está total y bellamente cercada y cuenta con dos monumentales portadas, con un total de 10 puertas. Tiene tres bellos jardines, uno de éstos de estilo árabe, a base de columnas y antepechos de mármol blanco de Italia, muchos paseos, parque, huerta y una amplia granja moderna y sin estrenar; varios edificios auxiliares; casa para el guarda y otra para el portero y varios pabellones de lujo.

El palacete es amplio y está lujosísimamente decorado, y amueblado por los más prestigiosos mueblistas, y contiene multitud de obras de arte de gran valor.

La venta de esta finca se proyecta efectuar por subasta pública, a mediados del próximo mes de mayo, ante el notario de esta capital don Santiago Pelayo Hore, domiciliado en plaza de Canalejas, 3, Madrid.

El precio base para esta subasta será el de OCHO MILLONES DE PESETAS, en cuyo precio quedará incluido el mobiliario y objetos artísticos; ésta se efectuará en la forma y condiciones que oportunamente se darán a conocer con todo detalle a cuantas personas lo soliciten con la debida antelación, a quienes se les remitirá un folleto ilustrado con numerosas fotografías de la finca.

Para toda clase de informes, dirigirse al Apartado de Correos número 966 de Madrid (España).



EL SALON PRINCIPAL

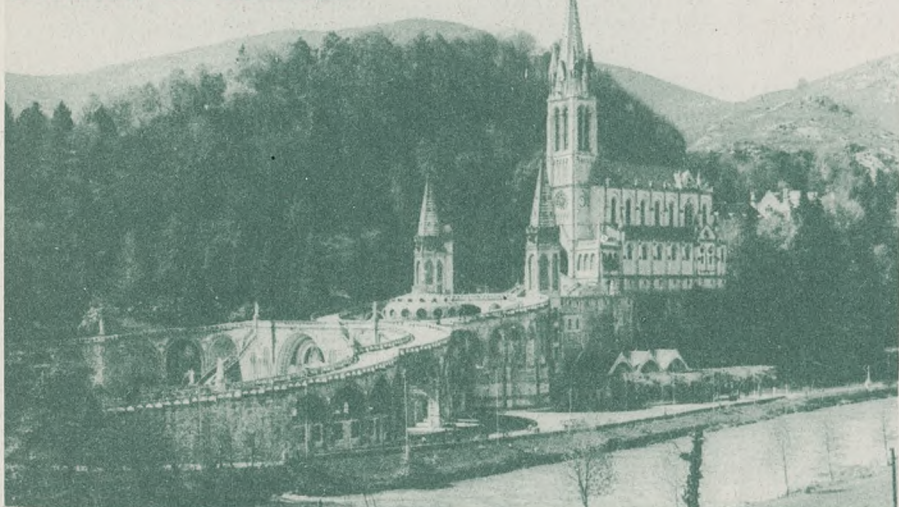


EL DESPACHO

LA PERGOLA ARABE



BASILICA DE LOURDES



1954... AÑO MARIANO

Vd. también, como millones de fieles, visitará los Santuarios de la Virgen.

NO SE OLVIDE QUE
para peregrinaciones colectivas los FF.CC.
Franceses consienten reducciones de 30 a 50%

— INFORMES —

FERROCARRILES FRANCESES

— AV. JOSÉ ANTONIO, 57  MADRID. TEL. 21 61 07 —



EL CONDE DE BENAVENTE
Por VELAZQUEZ
(MUSEO DEL PRADO)